№ 3, 2008

Спектр

Suomen venäjänkielinen kuukausijulkaisu

Новости Финляндии — www.gazeta.fi

ДЕТСКИЙ САД «КАЛИНКА»
ОБЩЕСТВО ПОДДЕРЖКИ ФИНСКО-РУССКОЙ ШКОЛЫ
Адрес: Kaarelankuja 4, 00430 Helsinki
www.kalinka.org

Общество поддержки Финско-русской школы объявляет набор в эксперементальную группу интенсивного развития детского двуязычия.

Группа открывается при детском саде «Калинка» 4 августа 2008 года.
Время работы пон.—пятн. с 7.30 до 14.00.

Приглашаются дети от трех до пяти лет. В группе работают преподаватели с многолетним опытом работы в двуязычном детском саду «Калинка».

Группу курирует специалист по двуязычию, автор игрового метода обучения языку, доктор наук Екатерина Юрьевна Протасова.

Справки:
Общество поддержки Финско-русской школы, Иринья Карвонен, ответственный секретарь: 09-530 31 150 (по-русски и по-фински), Детский сад «Калинка», Мерья Вяртё, директор: 09-531 165 (по-фински)

С 15 по 25 июня в живописном месте на берегу Финского залива, возле г.Турку, в вилле «Люндхаль» будет организован лагерь здоровья для взрослых

В этом лагере вы сможете не просто отдохнуть, но научиться 8 библейским принципам здоровья и увидеть оздоравливающий эффект от применения этих принципов на своем собственном опыте! Очень многие современные заболевания мы получаем из-за нарушения простых и гениальных правил здоровья. Сейчас вам предоставляется шанс не жаловаться на плохое самочувствие, а начать путь оздоровления.

В программе лагеря: вегетарианское питание, массаж, гидротерапия, лечебная физкультура, сауна, купание в море или в бассейне, лесные прогулки, пикники, семинары по принципам здоровья, и многое другое.
В режиме лагеря заложена оздоравливающая программа санаториев «Наш дом» в Украине: www.ourhome.vin.ua и «Новое начало» в Эстонии: www.uusalgus.ee

Стоимость 230 евро. Регистрация до 15 мая по тел.: 0440 696156

LAKIASIAINTOIMISTO KARI KORHONEN KY
ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО КАРИ КОРХОНЕН KY

- **УГОЛОВНЫЕ** процессы на стадии предварительного следствия, защита в уездных судах;
- **АПЕЛЛЯЦИИ** и защита в надворных судах и в Верховном суде;
- **СДЕЛКИ** с недвижимостью;
- **СПОРЫ** по дефектам строительства
- **СОСТАВЛЕНИЕ** жалоб и защита в Европейском суде по правам человека в т. ч. по нарушениям прав человека в России;
- **ОФОРМЛЕНИЕ** документов на бесплатное судопроизводство;
- **ОБЖАЛОВАНИЕ** решений депортации, запрета въезда в страны Шенгенского соглашения.
- Экономические и бухгалтерские нарушения.
- **ГРАЖДАНСКИЕ** процессы. Оформление наследства.

предоставляем услуги на финском, русском, английском языках
Lauttasaarentie 28-30, 00200 Helsinki. Тел.: +358-400 823 602
Факс: +358 9 2785 667, e-mail: kari.korhonen@asajotsto.inet.fi
Lakiasiantoimisto K. Korhonen является одним из консультантов ФАРО по вопросам защиты русскоязычных жителей Финляндии от расизма и дискриминации

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ «СПЕКТР» — TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а бы подписаться на «СПЕКТР» (11+1 номеров в год)
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR-lehden (11+1 numeroa vuodessa)

☐ 29,- /год/vuosi Постоянная подписка **Kestotilaus**

☐ 33,-/год/vuosi Подписка на один год **Vuositilaus**

Наклеить почтовую марку
0,70 euro

Имя, фамилия
Etu- ja sukunimi _____

Адрес
Katuosoite _____

Почтовый индекс
Postinumero ja -paikka _____

Телефон
Puhelin _____

Подпись _____

Spektr Kustannus Oy
Haapaniemenkatu 7-9 B 12 krs., 00530 HELSINKI

Kutsu Kauneusluennolle

Sinä olet Kaunis!

- Sunnuntaina 6.4.2008
- Mekaanikonkatu 3 A, 3. kerros, 00880 Helsinki
- Klo 14–16

- Kehon happamuuden vaikutus kauneuteen
- Vanhene "kauniisti"
- Ratkaisut iho-ongelmiin
- Uuden luonnonkosmetiikkasarjan ensiesittely

Hyvinvointikouluttaja Marita Isomäki
Yli 20 vuoden kokemuksella
- kosmetologi
- biokemisti
- homeopaatti
- luonnonlääketieteen asiantuntija
- PM Internationalin kansainvälisen ravitsemustieteellisen neuvoston jäsen

Sydämellisesti tervetuloa!

Ota tämä kutsu mukaan, saat 2 ilmaista parfyymiä!

PM The Wellness Company
SEAWEED
Laurent Cristanel® Paris

artprint
edellä jäljessä

Art-Print Oy, www.artprint.fi
Haukilahdenkatu 4, PL 45, 00551 Helsinki

профессионализм – опыт – возможности – знания – подход

№ 3 (102)

Спектр

издается с 1998 года

4 Забытый подвиг

6 Страсти по Матфею

7 Помпеи в столице

8 Новое лицо ФАРО

9 Кому не дали

RAY
Hyvän tahdon pelejä

11 По росту и весу

12 Русская магия

13 Бизнес иммигрантов

16 Хвала мямми

17 Запрет снят

28 АРТова дюжина

"FUNK U"

ОТ РЕДАКЦИИ

Информационное пространство

Полгода назад в центральной финской газете была опубликована статья «О чем бормочет имам». Надо сказать, я не сразу обратила на нее внимание — заголовок не показался мне интересным. Но оказалось, что речь в ней шла о материалах «Спектра НЕДЕЛИ», посвященных событиям в Таллине весной прошлого года — довольно обширный обзор нескольких номеров нашего еженедельника.

Автор, авторитетный журналист **Илкка Малмберг**, задумался о том, в каком информационном пространстве живут разные группы населения Финляндии. Известно, что большие диаспоры иммигрантов в разных странах могут годами жить вне общества, читая газеты на своем языке, просматривая телевизионные программы через спутниковые антенны, слушая радио через интернет. СМИ, издающиеся на другом языке в той или иной стране, могут с одинаковым успехом как вовлекать свою аудиторию в общественную жизнь государства, так и изолировать — все зависит от воли издателя и гражданской позиции журналистов.

Важную роль играет и интерес самого общества к своим новым членам. Статья Малмберга, на мой взгляд, была показателем осознания именно этого аспекта. Интеграция иммигрантов — это не только понимание прав и исполнение обязанностей, существующих в стране, но и готовность принимать на себя ответственность за будущее государства. Но это возможно только тогда, когда само общество принимает иммигрантов. В идеале — как равных членов, но для начала — как партнеров, с которыми выстраивается диалог.

Когда наш издательский дом принимал решение о еженедельнике «Спектр НЕДЕЛИ», мы хотели создать инструмент именно для такого диалога. За полтора года газета стала динамичным общественно-политическим изданием, статьи которого находили продолжение в финских СМИ. Появление ежемесячника на русском языке привлекло больше внимания к нашей диаспоре как финских политиков, так и журналистов. По признанию многих, через «Спектр НЕДЕЛИ» русскоязычное меньшинство обрело голос.

Кроме содержания газете необходима экономическая база. Это включает в себя, в том числе, маркетинг, поиск рекламодателей, партнерских проектов и, прежде всего, расширение круга подписчиков. Не буду углубляться в детали, но об одной нашей ошибке скажу. Мы упустили из внимания исторически сложившуюся в Финляндии традицию: создавать вокруг газет общественную представительскую сеть — то есть агентов, которые привлекают новых подписчиков. Так поддерживается множество финских изданий — вне зависимости от того, есть у них спонсоры или нет. Конечно, речь идет не о газетах и журналах больших издательских концернов — там существует мощная структура отделов подписки или целых фирм, занимающихся только подписной базой. Я имею в виду небольшие издания, которые определенная группа людей считает важной и значимой. В какой-то мере это упущение — незнание традиции — тоже полезный урок интеграции.

Выпуск «Спектра НЕДЕЛИ» приостановлен, сейчас идет поиск финансирования и новых партнеров. Пока трудно сказать, сколько это займет времени, но, в любом случае, еженедельник на русском языке в Финляндии нужен — и не только редакции и подписчикам.

Эйлина Гусатинская

TOIMITUKSELTA

Osa yhteistä yhteiskuntaamme

Äskettäin saimme sadannen Spektr-lehden, joka oli merkkitapaus Suomen venäjänkielisten historiassa. Se oli myös Suomen lehdistön historiaa, kuten toista vuotta sitten alkanut Spektr Nedelikin.

Olemme siirtyneet uuteen aikaan myös Suomessa, jossa venäjänkielinen tiedonvälitys on arkipäivää, jokapäiväistä. Monille suomalaisille ja suomenkielisille tämä saattaa olla outoa, kun ei tunne kirjaimia eikä tiedä, mitä sanotaan. Joissakin se herättää uteliaisuutta, joissakin jopa vihamielisyyttä, mutta kyseessä on suomalaista yhteiskuntaa rikastuttava muutos.

Tärkeintä se on kuitenkin niille noin puolellesadalle tuhannelle, jota Suomessa päivittäin tarvitsevat omalla kielellään venäjäksi saatavaa informaatiota. Oman kielen käyttö on ihmisen perusoikeuksia ja sen vuoksi sitä on aina edistettävä. Viime vuosi oli suomenkielen isän Mikael Agricolan juhlavuosi, jona aikana oman kielen tärkeyttä korostettiin monin tavoin. Jos sitä ei muusta huomannut, niin televisio etsi joka arkiaamu kauneinta suomalaista sanaa.

Kauneimman sanan etsiminen on varmaan jokaiselle ihmiselle henkisesti avartavaa, se vie ihmismieltä eteenpäin myös synkempinä päivinä. Niin suomeksi kuin venäjäksi tahi millä tahansa kielellä, äidinkielellä eritoten.

Minulle viimeisen kuuden vuoden aikana Spektristä on muodostunut hyvin keskeinen venäjän sana, jonka arvelen tulevaisuudessakin olevan tärkeän Suomen jatkuvasti lisääntyvälle venäjänkieliselle väestölle. Suomalaisen yhteiskunnan arvostusta ja kiinnostusta osoittaa, että maan poliittinen johto pääministeristä lähtien on ollut kertomassa lehden kautta Suomen asioista ja toivottamassa menestystä hankkeille niin kuin myös toivottanut tervetulleeksi maahan muuttajat.

Lehden päätoimittajaa on käytetty runsaasti asiantuntijana suomalaisessa mediassa sekä Venäjän asioita kommentoimassa että kertomassa Suomen venäläisten erityiskysymyksistä. Näin informaatio on ollut kaksisuuntaista ja Suomen yksioikoista Venäjä-kuvaa avartavaa. Eilina Gusatinsky on jo tähän mennessä suorittanut mittavan kansainvälisen ja kansallisen sekä henkisen välitystehtävän suomalaisten ja venäläisten välillä, joka on tullut ikään kuin sivutuotteena Spektrin ja Spektr Nedelin yhteydessä.

Spektrillä ja sen viikoittaisella pikkusisarella on monta tärkeää tehtävää, mutta ennen muuta ne luovat ihmisyyden rakennuspuita. Kun itse olen painetun lehden ystävä, niin toivon, että myös Spektr Nedeli alkaisi mahdollisimman pian pyöriä taas painokoneissa.

Kun olin presidentti Kekkosen presidenttikauden loppuaikoina Suomenmaa-lehden, jonka levitti oli aika pieni, vastaavana päätoimittajana, kerrottiin juttua lehden tärkeydestä, koska lehteä pidettiin Kekkosen äänenkannattajana. Sillä sanottiin olevan neljä tärkeää numeroa, joista yksi postitettiin Helsingin yliopiston arkistoon, yksi keskustapuolueen puheenjohtajalle kotiin Vironperälle, yksi Tamminiemeen presidentti Kekkoselle ja sitten vielä yksi Tehtaankadulle Neuvostoliiton suurlähetystöön.

Kerroin tämän jutun USA:n suurlähetystön poliittisen puolen päällikölle. Hän sanoi, että olen väärässä: «Kyllä mekin raportoimme siitä joka päivä». — «Olkoon se sitten viides tärkeä kappale», myöntelin.

On syytä uskoa, että Spektr Nedeli, joka on tehty sydänverellä ja rakkaudella, innostaa lukemaan. Ja luo iloa ympärilleen edelleen.

Seppo Sarlund
Lehdistöneuvos

Спектр № 4 / 2008
выйдет 23.04.2008
подача материалов до 09.04.2008

Haapaniemenkatu 7-9 B, 12 krs
00530 Helsinki
Тел.: **09-693 86 76,** тел./факс 09-693 86 77
E-mail: info@spektr.net
www.spektr.net

Издатель/Julkaisija: **Spektr Kustannus Oy**
Haapaniemenkatu 7-9 B, 12krs, 00530 Helsinki
тел./puh. **09-693 8676,** тел.-факс/puh.-fax **09-693 8677**
info@spektr.net, www.spektr.net
Справки по телефонам/Tiedustelut:
09-693 8676, 040-582 6001
Маркетинг, продажа рекламы/Markkinointi ja ilmoitusmyynti:
Spektr Kustannus Oy
Владимир Гусатинский/Vladimir Gusatinsky
Тел./Puh. **+358-9-693 8677, 040-504 3017**
Факс/Fax **+358-9-693 8677**

Обложка/Kansi: Артем Мишуков, www.anclick-ab.com

Директор-распорядитель
Владимир Гусатинский
Главный редактор
Эйлина Гусатинская
Спец.корр.
Леван Твалтвадзе
Дизайн
Алексей Иванов
Волонтеры
Эйла Хонкасало,
Елена Ильина
Павел Лескинен
Кирилл Резник
Полина Копылова

Toimitusjohtaja
Vladimir Gusatinsky
Päätoimittaja
Eilina Gusatinsky
Erikoistoimittajat
Levan Tvaltvadze
Ulkoasu
Alexei Ivanov
Avustajat
Eila Honkasalo,
Jelena Iljina
Pauli Leskinen
Kirill Reznik
Polina Kopylova

Макет и верстка/Taitto:
Spektr Kustannus Oy
Типография/Painopaikka:
Art-Print Oy, Kokkola.
Тел./puh. 06-827 2000
Тираж номера (экз.)/
Painosmäärä (kpl) **21.000**
ISSN: 1456-7679
Свидетельство о регистрации средства массовой информации в РФ: ПИ № ФС2-8525
Адрес: 196084, Санкт-Петербург, ул. Заставская, д. 31, корп. 2.
Тел.: +7 812 448 61 81.

SPEKTR-LEHDEN SAAT mm. SEURAAVISTA PAIKOISTA: Helsingin Yliopisto • SokosHotellit • Aeroflotin toimisto • Helsingin matkailutoimisto • Suomi-Venäjä Seura • Makasiiniterminaali • Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA • Kaupungin kirjastot • Kulttuurikeskus Caisa • Työväenopisto • Suomalais-Venäläinen koulu • Venäjän ja Itä-Euroopan instituutti • Venäjän Federaation konsulaatti • Moscow Trade House • Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus • Ortodoksiset kirkot • Inkerikeskus • Työvoimatoimistot • Sosiaali- ja terveysvirasto • Malmin ulkomaalaispoliisi • Sadko-klubi • Itäkeskuksen uimahalli • STOA • Vantaan Urheilupuisto • Kierrätyskeskus • Satamat • Lentokenttä • Kanneltalo • Turku • Kouvola • Kotka • Hamina • Lappeenranta • Imatra • Loviisa • Vaalimaa • Nuijamaa • Moskovan, Pietarin, Petroskoin ja Murmanskin Suomen suurlähetystön konsulaattiosastot •

Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламе. Точка зрения авторов не всегда совпадает с мнением редакции. Перепечатка любых материалов газеты допускается только с письменного разрешения редакции. Ссылка на "Спектр" обязательна. Незаказанные редакцией фотоматериалы и рукописи не возвращаются и не рецензируются.

Линкор «Октябрьская Революция» (Гангут)

Пушки линкора «Марат», 1937 год

Он спас Балтийский Флот, за что получил смертный приговор

90-летию Ледового похода посвящается

Можно представить, какие чувства испытывал он, когда на Большой Кронштадтский рейд подошли корабли последней колонны. И только теперь, наблюдая, как втягиваются во внутренние гавани последние корабли, он смог облегченно вздохнуть — Балтийский флот спасен! Так думал тогда Начальник Морских сил России 36-летний капитан 1 ранга Алексей Михайлович Щастный (4.10.1881—22.06.1918).

Но что заставило совершить его тот подвиг? Почему все боевые корабли Балтийского флота должны были в это время года, когда весь Финский залив еще скован толстым льдом, совершить этот срочный переход? А дело в том, что по Брестскому мирному договору, согласно ст. 6 все финские порты должны были быть немедленно очищены от русских военно-морских сил. И если учесть, что договор тот был ратифицирован 15 марта 1918 года, то весь Балтийский флот России попадал из ловушки политической в ловушку натуральную. Подписывая тот договор, немцы прекрасно понимали, что вывести флот в то время года, когда Финский залив скован непроходимым льдом, невозможно. Понимали это и те правители России во главе с Троцким, подписавшие договор, по которому большая европейская часть страны должна была отойти Германии. Поцелуй Иуды обещал быть звонким. Флот должен был быть потерян полностью! Но на пути этого предательства встал всего один человек, который не допустил этого. И имя ему — А. М. Щастный. Он прекрасно понимал, что ему предстояло совершить переход, подобного которому еще не знала история флотоводства, но иного выхода не было.

12 марта т. г. первый отряд из 4 линкоров и 3 крейсеров в сопровождении двух ледоколов вышел из Гельсингфорса и 17 марта успешно достиг Кронштадта. На переход, занимавший в навигацию около 12 часов, пришлось потратить 5 дней, но это была победа!

4 апреля вышел второй отряд из 2 линкоров, 2 крейсеров и 2 подлодок и 10 апреля успешно дошел до Кронштадта. А последний, третий отряд, состоявший из 45 эсминцев, 3 миноносцев, 10 подлодок и еще 103 вспомогательных кораблей вышел из Гельсингфорса 7 апреля и успешно дошел до Кронштадта 20 апреля. Вместе с ним на штабном судне «Кречет» прибыл и сам командующий. Всего при поддержке 4 ледоколов, без потерь, было спасено 236 кораблей и судов, включая 6 линкоров, 5 крейсеров, 59 эсминцев, 12 подводных лодок. Германские корабли, выйдя на гельсингфорсский рейд, увидали лишь дымы уходящих кораблей.

Скептики говорили, что это были ненужные корабли устаревших конструкций. Но это было далеко не так. В составе отряда были линкоры водоизмещением более 23000 тонн, вступившие в строй в 1914 году с питерских верфей. Миноносцы класса «Новик» были образцом для строительства эскадренных миноносцев тех лет. Его паротурбины работали на жидком топливе вместо угля и развивал он скорость 37,3 узла (около 70 км/час). В дальнейшем все эти корабли стали основой не только КБФ, но и других флотилий. К 22 июня 1941 года ВМФ СССР насчитывал 276 боевых кораблей, и если учесть, что СССР смог самостоятельно построить и спустить на воду только 7 крейсеров (4 из которых были заложены до 1917 года), то можно смело утверждать, что более 80 % всех судов ВМФ СССР были участниками Ледового похода.

militera.lib.ru

А. М. Щастный

Флот должен был быть потерян полностью!

Но на пути этого предательства встал всего один человек, который не допустил этого. И имя ему — А. М. Щастный

Хотел бы отдельно сказать о его линкорах. «Марат» (Петропавловск) и «Октябрьская Революция» (Гангут) участвовали в обороне Ленинграда. Их вклад в победу огромен! Орудия их несли смертоносный огонь и помогли спасти город. Только один суммарный выстрел каждого из них равнялся 6 тоннам. За одну минуту огня линкор выпускал по врагу 50 000 кг снарядов. От взрывной волны его крупнокалиберного снаряда переворачивались танки, а осколки рвали их как картонные коробки. Их броне не страшны были прямые попадания немецких крупнокалиберных бомб. Немцы терпели от них большой урон в живой силе и технике и мириться с этим они не могли. Из Германии по железной дороге были доставлены специальные бронебойные бомбы PC1000RS весом 1000 кг каждая. Для операции по уничтожению кораблей, блокированных в Кронштадте, были привлечены крупные авиационные подразделения, пилотируемые лучшими летчиками Люфтваффе.

В решающий для судьбы КБФ день, 23 сентября 1941 года, армада пикирующих бомбардировщиков Ю-87 подошла к Кронштадту. От нее отделилось два самолета, пилотируемые немецкими летчиками Штейном и Руделем. Оба бросились на «Октябрьскую Революцию» и «Марат» соответственно. Бомба Штейна не взорвалась, но Рудель не промахнулся. «Марат» надломился и его носовая часть погрузилась в воду. Машинное отделение было уничтожено полностью. Погибло 326 человек команды. Но линкор, потерявший ход навсегда, остался в строю, и его крупнокалиберные пушки использовались как плавучая батарея. Штейн погиб в тот же день, а Рудель стал лучшим пикировщиком Люфтваффе. Гитлер вручил ему высшую, специально учрежденную для него награду: «Золотые Дубовые Листья с Мечами и Бриллиантами к Рыцарскому Железному Кресту». Сталин давал за его голову 100 000 рублей.

Другой линкор — «Парижская Комунна» (Севастополь) — был переведен на Черное море. Участвовал в обороне Севастополя и успешно прошел там всю войну. Т. е. за все военное время СССР не потерял ни одного линкора. Спасенные в 1918 году корабли защищали города, три из которых получили затем звание Города-героя.

Но это было уже потом. А тогда, в 18-м, когда все газеты трубили о героизме участников похода, главный его герой, бывший кумиром моряков, и не подозревал, что жить ему оставалось менее двух месяцев. Власти не смогли простить ему этого. В Питере брать его побоялись. Вызвали в Москву и 27 мая арестовали прямо в кабинете Троцкого. Но свои 30 серебряников правителям отработать следовало. Побоявшись, что и на Черном море найдется подобный герой, они отдали приказ на уничтожение его ВМФ. 5 июня т. г. в районе Новороссийска и Туапсе были затоплены линкор «Екатерина II» и 11 новейших миноносцев. Практически весь Черноморский ВМФ был уничтожен без единого выстрела.

Суд над А. М. Щастным был скорым. Обвинение было сформулировано так: «Щастный, совершая геройский подвиг, тем самым создавал себе популярность, намереваясь впоследствии использовать ее против Советской власти». Смертный приговор поддержали Ленин и Свердлов. Его привели в исполнение во дворе Александровского училища в 4 часа утра 22 июня 1918 года латышские стрелки. Последними словами героя были: «Смерть мне не страшна. Свою задачу я выполнил — спас Балтийский флот».

70 лет дело капитана 1 ранга А. М. Щастного пролежало в архивах КГБ без движения. Из-за этого ни один архивный документ не публиковался при Советской власти, и только в 1995 году он был официально реабилитирован. Перед тем, как закончить эту работу, я специально съездил в СПб в музей ВМФ РФ. Надеялся увидеть специальный стенд, посвященный подвигу героя, но ничего, кроме макетов двух кораблей-участников перехода, там не нашел.

Известно, что Орден Красного Знамени № 1 в октябре 1918 года получил В. К. Блюхер. Героем Советского Союза № 1 в апреле 1934 года стал А. В. Ляпидевский, но то, что смертный приговор России № 1 получил раньше них А. М. Щастный, знают немногие.

Н. Тарунтаев

Есть мнение

Состоялись выборы президента России. Их результат был предсказуем, что вызвало немало упреков со стороны западного сообщества.

В принципе, реакция западных соседей вполне понятна и объяснима, но почему же мы порой расцениваем ее как некоторый стандарт поведения? Почему, оказавшись здесь, в Финляндии, мы бездумно начинаем следовать определенным установкам общества, не думая о последствиях этого для самих себя? Любой иммигрант в любой стране в какой-то момент становится перед выбором своей позиции в обществе. От этого выбора зависит многое: его поведение, стиль жизни и т. д. Поэтому не стоит относиться к этому легкомысленно. На самом деле, мне было приятно видеть знакомые лица в канцелярии посольства России в городе Лаппеенранта.

Несмотря ни на что, они пришли, чтобы выразить свое мнение, сделать свой выбор. Хорошо ли это? Да. Человек может быть полезен обществу только тогда, когда он занимает определенную позицию. Достаточно легко, согласившись с мнением западных политологов и журналистов, проигнорировать выборы. Опасность подобной позиции в том, что человек снимает с себя гражданскую ответственность, приучая себя к бездействию. Другими словами, превращаясь в безликое существо, не имеющее своей точки зрения и целей. Именно в этом состоянии человек начинает занимать позиции личности, которая постоянно недовольна всем происходящим вокруг, но при этом ничего не делающая для того, чтобы что-то изменилось.

Проблемой остается наш старый принцип жизни: «Партия сказала надо, комсомол ответил — есть». Все хорошо, пока партия говорит, а вот если она молчит или ее вовсе нет? Что делать в этом случае? Мы чаще всего просто садимся и начинаем роптать, критиковать все, что попадает в поле нашей видимости. Мы не способны понять западный стиль устроения государства. Ведь общество, в котором мы живем, не приучено к тому, что чиновник указывает, что хорошо или плохо. Человеку дано делать выбор. Действовать на основании своих убеждений. Мало просто сидеть и говорить, что все вокруг плохо. От этого ничего не изменится. Для того, чтобы хоть что-то изменилось, нужно начать что-то делать. И вот тут-то и начинаются наши проблемы.

А что о нас подумают? Действительно, что подумают о нас, когда мы начнем что-то делать? Как говорится в старой русской пословице: «Встречают по одежке, а провожают по уму». Так что не стоит рассчитывать на моментальную поддержку со стороны общественности. Скорее всего, любое начинание натыкается на подозрительные взгляды и непонимание. Но со временем окружающее нас общество начинает к нам присматриваться. Выяснять кто мы и что мы. Каковы наши мотивы. И вот тут-то и надо быть готовым к тому, чтобы начать нормальный, внятный диалог с обществом. Именно диалог, а не прямую речь. Живя в Финляндии, мы забываем, что приехали в другую страну. Здесь есть свои устои, культура, страхи и убеждения. И это ни в коем случае нельзя игнорировать. Это нужно изучать и пытаться понять. Хотя это и нелегко.

Кроме недопонимания местных культурных особенностей, мы проявляем еще одну загадку русскоязычной иммиграции. А именно, неспособность быть вместе. Это удивляет всех. Видя начинания других, мы начинаем их критиковать. И делаем вид, что нас это не касается. Мы не способны быть вместе. Недавно я услышал критику в адрес газеты «Спектр», мол, неактуальная газета для Финляндии. Причина: в газете отдано много внимания Хельсинкскому региону, а другие регионы обделены вниманием. В чем причина? Возможно, в том, что мы занимаем вновь пассивную позицию критиков. Возможно, нам необходимо уделить больше внимания газете и подумать, как мы, русскоязычные жители Финляндии, можем помочь газете стать интересней. Возможно, нам надо больше говорить о том, что происходит на местах. Сообщать о грядущих или прошедших событиях. Возможно, после этого «Спектр» станет газетой, более ориентированной на другие регионы.

Я думаю, что опасность состоит в том, что, не пойдя на выборы 2 марта 2008 года, мы еще раз подтвердили бытующее о нас мнение. Мы способны митинговать на кухне, но не больше. Мы можем критиковать, но не способны вести диалог, уважая точку зрения другого. Думаю, нам стоит пересмотреть свою гражданскую позицию. Стать более активными. Узнать, чем живут наши русскоязычные соседи. Что происходит в городе. Какие общества существуют и чем они заняты. Не полениться и посетить мероприятия, познакомится с руководителями обществ и их составом. Обратиться к местным русскоязычным чиновникам и активным политическим деятелям в Финляндии. Просто начать интересоваться происходящим вокруг. Начать учить язык, несмотря на то, что он сложный. Без него невозможно начало нормального диалога с обществом Финляндии, которое готово к этому. Нет, я не критикую, я просто думаю, что нам пора выйти со своей кухни и начать принимать участие в общественной жизни страны, в которой мы собираемся остаться, в которой будут жить наши дети и внуки. Давайте будем помнить об этом.

Алексей Савельев
Lappeenranta

Приглашение к свободе

Ассоциация выпускников советских и российских вузов VeNeOY в прошлом году создала клуб любителей документального кино — DOKKLUB. Периодически устраиваются просмотры интересных фильмов.

10-го марта начался показ работ российских режиссеров, объединенных одной темой — «Свобода по-русски». Этот цикл создавался при государственном финансировании и предполагалось, что он будет показан по российскому телевидению в год столетия Государственной Дума, но ни один телеканал не решился поставить его в свою программу.

Фильм Андрея Смирнова «Свобода по-русски»
Режиссеры: Ирина Бессарабова, Александр Гурьянов, Слава Падалка. **В ролях:** Юрий Шевчук. **Авторы сценария:** Александр Гельман, Эдуард Дубровский, Виктор Листов.

Русская история ставит множество «проклятых» вопросов о власти. Нужен ли русскому мужику парламент? Какая Дума лучше — теперешняя или царская? Для чего первый тиран России Иван Грозный утопил в крови Новгород Великий и для чего первый президент России Борис Ельцин стрелял по Белому дому? Кто-то говорит, что мы азиаты, неспособные к демократии. Кто-то — что народовластие на Руси постарше царя на шесть веков.

Сто лет назад под грохот первой революции появился на свет российский парламент. Фильм «Свобода по-русски» — это не празднование столетия демократии в России, потому что никто не знает, сколько лет российской демократии и есть ли она вообще. Это попытка воспоминания о минувшем веке в свете исторических параллелей. Это десять фильмов о трудных путях свободы, путешествие во времени, обзор европейских демократий. Интервью с политиками и мнения ученых и рядовых российских избирателей. Это голос Юрия Шевчука — большого музыканта, болеющего за Россию. Это рассказ о нашей общей судьбе.

Фильм первый	«Разгон» был показан ДокКлубом 10.3.
Фильм второй	«Колокол» — “ —
Фильм третий	«Аплодисменты» — “ —
Фильм четвертый	«Вестник» будет показан в РЦНК 14.4. в 18.00
Фильм пятый «Узда»	— “ —
Фильм шестой «Переправа»	— “ —
Фильм седьмой «Одиночество»	будет показан в РЦНК 12.5. в 18.00
Фильм восьмой «Танки»	— “ —
Фильм девятый «Собор»	— “ —
Фильм десятый «Цена»	— “ —

Если будут желающие увидеть фильмы 1—3, то организаторы просмотров (ДокКлуб) готовы устроить показ 14.4. в 16.30. О своем желании можно сообщить Рейо Никкиля: reijo.nikkila@gmail.com
Вход свободный

10 лет — это все-таки много!

От всей души хочу поздравить журнал «Спектр» с юбилеем!

10 лет — это мало, это возраст ребенка, но, в то же время, и много — ведь и в 10 лет можно стать «Гордостью Нации».

За 10 лет у журнала «Спектр» появилась своя большая читательская аудитория. Аудитория эта разная: доброжелательная и не очень, но как пел наш замечательный бард, актер и журналист Юрий Визбор: «Слава Богу, мой дружище, есть у нас враги — значит есть, наверно, и друзья!». И друзей у нашего «Спектра» куда больше, чем врагов. И проблемы, поднятые журналом в последнее время, существуют и обсуждать их надо. Пусть это — «капля в море», но капля камень точит. А финский язык знать надо, и газеты финские читать надо — ведь мы в Финляндии живем. Да и другие языки знать не помешает.

Госпоже Е. Р. я могу сказать только одно: «Arvaa oma tilasi anna arvo toisellekin!».

Желаю госпоже Эйлине Гусатинской и всему коллективу издательского дома «Спектр» счастья, здоровья и дальнейших творческих успехов. Желаю, чтобы празднуя следующее десятилетие, мы с гордостью могли сказать: «Spektr on ollut ja tulee olemaan lukeva ja lempevä lehti!».

С уважением, Светлана Тирккoнен

На мой взгляд, «Спектр НЕДЕЛИ» — газета высокого журналистского уровня. Но пару месяцев назад я подсчитал, что при таком малом тираже и почти отсутствии рекламы, действительно, очень трудно выпускать самоокупаемую газету.

Мне кажется, стоит искать потенциальных партнеров, прежде всего, где-нибудь в Питере, особенно по части рекламы. Например, «Спектр НЕДЕЛИ» мог бы соединиться с какой-нибудь петербургской газетой, но продолжал бы рассказывать о том, что происходит в Финляндии. А еще — о фирмах, людях Ленинградской области, прогнозах на будущее и о предпринимательстве в целом. Не то, что бы сугубо экономическое издание, нет. Лучше оставаться ближе к людям.

С уважением,
Харри Лилья

Уважаемая редакция «Спектра НЕДЕЛИ»!

Спасибо за хорошую газету! Какая жалость, что вы вынуждены приостановить выпуск газеты! Надеюсь, что это только временно. Нам нужна эта газета в Финляндии.

Очень надеюсь, что вы можете решить проблемы. Знаете ли Вы о финансовой помощи для газет в Финляндии?

Всего хорошего!
Туйя Синкконен

Очень огорчена известием о приостановке «НЕДЕЛИ». Уже очень привыкла к газете и с нетерпением ждала очередного номера.

Очень надеюсь, что мы расстаемся ненадолго и я опять увижу «НЕДЕЛЮ» у себя на столе!!!

С уважением,
Лидия Руонакоски

Очень печально и весьма неожиданно для нас, что у газеты «Спектр НЕДЕЛИ» такие проблемы и ее выпуск приостановлен… Будем надеяться, что это временные трудности. Верим в ваш творческий коллектив, держитесь, боритесь, помните, что вы нужны нам! А мы будем скучать и с нетерпением ждать новых встреч с «СН»!!!

С уважением,
Виктория Ведру

Десять лет — дата юбилейная

В течение целого десятилетия я являюсь постоянным читателем любимого журнала «Спектр» и очень доволен и благодарен за эту духовную пищу. Надобно сказать, что кроме того, при любой возможности, стараюсь доставить такое же удовольствие родственникам и друзьям, живущим в Эстонии и России.

Одним из первых хочу поздравить с юбилеем всех тружеников, имеющих отношение к выпуску данного издания, и лично желаю дальнейших успехов **Эйлине Гусатинской** за скромный и столь необходимый вклад в нашу повседневную жизнь. Я произношу самое ценное, самое дорогое, элементарное слово «Спасибо!».

Мы, постоянные читатели, с нетерпением ждем очередного номера журнала «Спектр», и многие из нас штудируют все написанное от корки до корки. В данной публикации я не намерен углубляться в дебри десятилетней деятельности журнала, где есть довольные и недовольные читатели. Все мы люди со своими достижениями и недостатками. Каждый из нас имеет право выразить свое мнение, как похвалу, так и критику. Выражая свое мнение, хочу сказать, что в номере 2 за 2008 год госпожа **Е. Р.** (почему-то только Е. Р., без полного имени и фамилии) круто критикует деятельность журнала и многие статьи, по ее мнению, недостойные! По все вероятности, она слишком хорошо знает деятельность издательства, количество рабочих столов и численность персонала, «сидящих на шее налогоплательщиков». Быть может, здесь имеет место личная неприязнь к некоторым труженикам, выпускающим в месяц 5 изданий?

Поздравляя с юбилеем всех тружеников, выпускающих наш любимый журнал «Спектр», я в этот торжественный день подниму и выпью бокал старого доброго вина за прошлое и будущее журнала «Спектр».

С глубоким уважением, Эмиль Вунукайнен

Возвращаясь к напечатанному

Выполняю просьбу читателей, которые незнакомы с перечисленными в моем ответе аноним именами (публикация в «Спектре» № 2, стр. 9). Е. Р. порекомендовала «недовольным» (т. е. поднимающим на повестку дня проблемы дискриминации) выучить финский язык. Совет адресован, в частности, следующим лицам:

Астрид Турс — депутат парламента от Шведской народной партии, министр по вопросам иммиграции и ЕС;

Йоханна Суурпяя — уполномоченный по делам национальных меньшинств Финляндии;

Тарья Крунберг — депутат парламента от Зеленого союза, министр труда;

Эркки Йокинен — лютеранский пастор, автор книг о России, русскоязычных в Финляндии, инициатор организации работы приходов на русском языке.

ЭГ

МАРТ

Пн.	Вт.	Ср.	Чт.	Пт.	Сб.	Вс.
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

АПРЕЛЬ

Пн.	Вт.	Ср.	Чт.	Пт.	Сб.	Вс.
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

ХЕЛЬСИНКИ

19.3.
День равноправия
День Минны Кант

Семинар «Диалог между культурами»
Международный центр Caisa, нач. в 9.30. Mikonkatu 17.

Праздник Новруз
Приглашаем познакомиться с музыкой Афганистана, Курдистана. Танцевальные выступления, дегустация восточных яств. Нач. в 18.00, бил. 5 евро, дети до 12 лет бесплатно. Центр культуры Восточного Хельсинки «Стоа», Turunlinanntie 1, www.stoa.fi

Фестиваль фламенко «Фламинго»
«Русалочка» — яркое представление для любого возраста. Нач. в 18.30, бил. 10—15 евро. Александровский театр, Bulevardi 23.

Концерт Джона МакГрегора
Нач. в 19.00, бил. 5—7 евро. Каннелтало, Klaneettitie 5.

20.3.
Встреча иранского нового года
Вас ждут иранская классическая, народная и популярная музыка, дискотека, блюда иранской кухни. Нач. в 18.00, бил. 20 / 10 евро (включая кушанья и программу). Центр культуры Восточного Хельсинки «Стоа», Turunlinanntie 1, www.stoa.fi

Фестиваль фламенко «Фламинго»
Концерт Concha Jareno (Испания). Нач. в 19.00, бил. 25—30 евро. Александровский театр, Bulevardi 23.

21.3.
Страстная пятница
Via Crucis — Ristin tie — Крестный ход
Генеральная репетиция. Нач. в 21.30, Сенатская площадь, Кафедральный собор (см. стр. 13).

Рок-концерт Down
Нач. в 19.00, бил. 35 евро. Дом культуры, Sturenkatu 4.

22.3.
Via Crucis — Ristin tie — Крестный ход
Нач. в 21.00, Сенатская площадь, Кафедральный собор (см. стр. 13).

Концерт Чака Берри (США)
Нач. в 21.30, бил. 40 евро. Выставочный центр Хельсинки в Пасила.

Концерт в честь 40-летия Elmu
Центр живой музыки Финляндии отмечает свой юбилей.

23.3.
Пасха
Народные гуляния в Свеаборге.

26.3.
Verneri Pohjola Plays Miles Davis
Нач. в 19.00, бил. 7/5 евро. Каннелтало, Klaneettitie 5.

27.3.
Дискуссия «Из чего сделана финскость?»
Ингерманландские репатрианты переехали в Финляндии в связи со своими корнями. Но многие из них столкнулись с тем, что границы финскости здесь отличаются от тех, что были у них на родине. Общество ингерманландской культуры приглашает обсудить вопросы финской идентичности. Ведущие: профессор Инкери Сава и журналист Тойво Тупин. Нач. в 14.00, вход свободный. Международный центр Caisa, аудитория 1 и 2.

Блюз-концерт Dough MacLeod
Нач. в 19.00, бил. 10 евро. Малмитало, Ala-Malmin tori 1.

28.3.
OURVISION 2008: Европейский полуфинал
Кто победит: русская народная песня, боснийский рок или испанский поп? Два исполнителя попадают в финал. Нач. в 19.00,

Концертная программа Ансамбля танца военного округа Санкт-Петербурга
В программе задействованы артисты хора, оркестра и ансамбля танца. Народные песни и современные популярные мелодии. Начало в 19.00. Билеты: 55 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

29.3.
Horseshow by Monty Roberts
Нач. в 11.00 и 15.00, бил. 49—69 евро. Центральный выставочный комплекс в Пасила.

30.3.
Концерт Анны Эрикссон
Нач. в 19.00, бил. 30 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

3.3.
Музыкальная комедия Altar Boyz
Нач. в 19.00, бил. 25—33 евро. Александровский театр, Bulevardi 23 (а также 4.4., 5.4., 10.4., 11.4., 12.4.).

4.4.
Артовщина
Молодежный театр «пАРТер», спектакль «Под музой». Нач. в 18.00, бил. 5—3 евро. Российский центр науки и культуры РЦНК, Nordenskiöldinkatu 1.

9.4.
День Микаэла Агриколы (1510—1557)
День финского языка

11—12.4.
Helsinki Beer Festival 2008
Фестиваль пива пройдет в Кабельном заводе. Kaapelitehdas, Merikaapelihalli.
www.helsinkibeerfestival.com

13.4.
Концерт Cesaria Evora
Музыка мира. Нач. в 20.00, бил. 48—53 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

Концерт Kelly Clarkson
Нач. в 20.00, бил. 46 евро. Ледовый дворец Хельсинки.

15.4.
Свинг-концерт и бал
Нач. в 18.00, бил. 23—26 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

16.4.
Концерт Backstreet Boys
Нач. в 20.00, бил. 46—49 евро. Hartwall Areena.

22.4.
Концерт Пола Анки
Нач. в 19.30, бил. 59—99 евро. Hartwall Areena.

27.4.
Вечер поэта Хамдама Закирова
В библиотеке Восточного Хельсинки состоится вечер русскоязычного поэта из Узбекистана Хамдама Закирова. Его стихи многократно публиковались в России, Латвии, Финляндии, Украине, США, переводились на итальянский, французский, финский, английский, греческий. Языки вечера — русский, финский. Нач. в 14.00. Turunlinnantie 1, STOA.

ДЛЯ ДЕТЕЙ

1—16.4.
Выставка «Мир глазами ребенка»
Международное детское общество «Калейдоскоп» в рамках фестиваля «Творчество юных» проводит 1-ый тур конкурса детского рисунка «Мир глазами ребенка». Приглашаем на выставку-конкурс детского рисунка в библиотеку Malmitalo. Добро пожаловать!

ВЫСТАВКИ

До 1.6
Магический пейзаж
Произведения из коллекций Третьяковской галереи. Совместный проект городского музея искусства Хельсинки и Третьяковской галереи. Магия русского пейзажа Репина, Серова, Рериха, Мясоедова и других великих художников. Вт. – воскр. 11-18.30. Музей исскуства Хельсинки, Tamminiementie 6 (см. стр. 12).

21—23.3.
American Car Show
Центральный выставочный комплекс в Пасила.

29—30.3.
Антиквариат и искусство
Ярмарка в выставочном комплексе Wanha Satama на Катаянокка.

2—24.4.
С Кавказа в Финляндию
Работы чеченского художника Вахарсолта Балатханова и Анны Лебедевой. Caisa. Mikonkatu 17.

3—5.4.
Ярмарка «Наша дача»
Центральный выставочный комплекс в Пасила.

15.4.
Интернациональная книжная ярмарка
Литература, встречи с писателями и переводчиками, книжные лавки, презентации издателей на разных языках. Caisa. Mikonkatu 17.

КЛАССИКА

19.3.
Концерт Городского филармонического оркестра Хельсинки
Дир. Пиетари Инкинен, сол. Стефан Тёнц (скрипка), Ян-Эрик Густафссон (виолончель). Прозвучат произведения Брамса,Прокофьева. Нач. в 19.00, бил. 5—17,50 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13 (также 20.3).

21.3.
Страсти по Матфею
Концерт хора мальчиков Cantores Minores. Нач. в 18.00, бил. 10—30 евро. Кафедральный Собор.

23.3.
Благотворительный концерт органной музыки
Нач. в 16.00, вход свободный (добровольные пожертвования). Церковь в Каллио.

26.3.
Концерт Симфонического оркестра радио Финляндии
Дир. Дмитрий Слободенюк. Нач. в 19.00, бил. 6,50—17,50 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

Опера Саариахо «Адриана Матер»
Нач. в 19.00, бил. 14—80 евро. Национальная опера Финляндии, Helsinginkatu 58 (а также 28.3.).

27.3.
Балет «Йорма & Йорма»
Нач. в 19.00, бил. 12—50 евро. Национальная опера Финляндии, Helsinginkatu 58 (а также 1.4.).

Опера Моцарта «Волшебная флейта»
Нач. в 19.00, бил. 14—62 евро. Национальная опера Финляндии, Helsinginkatu 58 (а также 2.4., 4.4., 5.4., 9.4., 11.4., 16.4., 18.4., 26.4.).

5.4.2008—13.4.
Фестиваль «Церковь, звучи!»
www.kirkkosoikoon.fi

15.4.
Вечер со звездами балета
Нач. в 19.00, бил. 21—42 евро. Национальная опера Финляндии, Helsinginkatu 58 (а также 17.4., 19.4., 25.4.).

24.4.
Вечер балета
Выступление артистов Мариинского театра. Нач. в 19.00, бил. 15—45 евро. Александровский театр, Bulevardi 23.

ВАНТАА

До 26.4.
Выставка +40oC — –30oC
Экспозиция выставки познакомит посетителей с работами художников Бразилии и Финляндии. Маркос Чавес, Педро Пауло Доменикес, Карла Гуаглиярди, Кристина Папен, Рикардо Пиментан, Пяиви Бьёркенхеим, Тимо Хено, Эийя Кескинен, Микко Рантанен, Катарина Рёюпю. Городской музей исскуства. Kilterinraitti 6.

21—23.3.
Салса-фестиваль «Байла Байла»
Учимся танцевать, двигаться и жить в ритме латиноамериканской музыки. Обширная программа, ежедневные вечеринки, лучшие исполнители. Гостиница Сокос Вантаа, Тиккурила. Hertaksentie 2, www.bailabaila.fi

1.4.
Не попадайтесь на удочку.
День тотального обмана!

5.4.
Весенняя ярмарка в Пелтола
Весна приходит в Вантаа вместе с ежегодной традиционной ярмаркой в Тиккурила. Сотни участников из разных уголков Финляндии привезут свои товары. Ярмарочные развлечения, рукоделия, вкусная домашняя выпечка, традиционные блюда. Добро пожаловать. Площадь Пелтола, вход свободный.

11—12.4.
80 дней вокруг света
Свое мастерство покажут ученики школ фигурного катания. От самых маленьких дебютантов до профессионалов. Завораживающее представление позволит совершить кругосветное путешествие и посетить разные страны. Билеты 5, 10 и 25 евро. 11.4 в 18.00, 12.4 в 13.00 и 16.00. Valtti Areena, Valkoisenlähteentie 54.

ЭСПОО

19.3.
Кукольный театр Сампо «Мяу»
Веселое представление познакомит зрителей с финскими пасхальными традициями и повериями. Рекомендовано для детей 2—7 лет. Нач. в 10.15. Билеты 6/7 евро. Зал Селло. Soittoniekanaukio 1A.

26.3.
Концертная программа Ансамбля танца военного округа Санкт-Петербурга
В программе задействованы артисты хора, оркестра и ансамбля танца. Народные песни и современные популярные мелодии. Начало в 19.00. Билеты: 55 евро. Центр культуры Эспоо.

27.3.
Металлофония
Современная музыка для саксофона и фортепьяно, основанная на классике хеви. Олли-Пекка Туомисало (саксофон), Ристо-Матти Марин (фортепьяно). Авторы уникальной музыкальной программы выросли на музыке известных металлистов. Исполнители исполнят виртуозные интерпретации песен Ван Хален, Ингве Малмстена и Стоуна. Нач. в 19.00. Билеты 12/6 евро. Концертный зал Селло, Soittoniekanaukio 1A.
www.ollipekkatuomisalo.com

27.3.
Питер Пэн
Театр Hevosenkenkä (Подкова). Зажигательные игры и удивительные приключения превращают Леену в героя. Волшебство и музыка в повествовании о мечтах, снах и яви. Для детей от 3 лет. Нач. в 10.00. Teatteri Hevosenkenkä, Juhannusmäki 2, Mankkaa.

4.4.
Ледовое шоу «Цирковой поезд»
Воспитанники клуба фигурного катания Эспоо, представят новую программу. Билеты 5, 6 и 12 евро. Начало в 9.30 и 18.30. Ледовый дворец LänsiAuto Areena, Urheilupuistontie 3.

16—19.4.
Ярмарка профессионального образования
Мероприятие для всей семьи. На ярмарке можно познакомиться с различными профессиями, культурным и религиозным образованием. Учебные заведения представят программы обучения будущего. На мероприятии будут проводиться конкурсы, желающие смогут подать заявление на поступление в интересующее учебное заведение. Вход свободный. Дополнительная информация.
www.taitaja2008.com,
www.sakustars2008.fi

21.4
Лучшие Марши
Весенний концерт гвардейского духового оркестра. Нач. в 19.00. Билеты 15 евро. Концертный зал Селло, Soittoniekanaukio 1A.

23—27.4.
April Jazz
Международный фестиваль джаза. www.aprilljazz.fi

ИМАТРА

27.3.
Юбилейный концерт ансамбля «Fröbelin Palikat»
Удивительная команда заставит танцевать и подпевать даже самых маленьких детишек. В 2008 году группе исполнилось 20 лет! Начало в 18.30. Дворец спорта Иматра. www.imatra.fi

13.4.
Юбилейный концерт городских оркестров Иматра и Савонлинна
Оркестру Иматра 70 лет! Прозвучат произведения Бетховена, Рахманинова. Солист: Ристо Лаурила. Дир. Ханну Весиоя. Нач. в 17.00. Городской дворец культуры. Virastokatu 1. www.imatra.fi

18.4.
The Minor Blue Band
Госпель-концерт. Начало в 19.00. Олавинкулма. Зал Олави. Olavinkatu 13. www.imatra.fi

ЛАХТИ

30.3.
Концертная программа Ансамбля танца военного округа Санкт-Петербурга
В программе задействованы артисты хора, оркестра и ансамбля танца. Народные песни и современные популярные мелодии. Начало в 19.00. Билеты: 45/50 евро. Дворец Сибелиуса.

11.—13.4.
Двор 2008
Выставка для тех, кто решил привести двор, дачный или садовый участок в должный вид. Все, что связано с работой во дворе: инструменты, саженцы, растения и дворовые постройки. Выставочный центр, Salpausselänkatu 7.
www.lahdenmessut.fi/pihapiiri2008

КОУВОЛА

25.3.—12.4.
Художественная выставка общества художников г. Хаапсалу (Эстония)
Открыто с 10.00 до 19.00. Вход свободный. Salpausselänkatu 3.

5.4.
SM Latin 2008
Клуб танца Terpsikerho организует чемпионат Финляндии по парным танцам. Финал в 16.00. Билеты 20/10 евро. Семейный билет 50 евро. Нач. в 16.00. Спортивный комплекс «Мансикка ахо», Mansikka-ahontie 1.

ОУЛУ

До 24.3.
Северное искусство
Выставка работ Рантила, Лукина, Куула, Метсо, Йунттила, Корхонена, Ворона, Сергиенко, Видякина. Вход свободный. Galleria Art Halvare, Saarelantie 11.

13.4.
Скачки
Начало в 17.00. Ипподром «Яимяратуио». www.oulunravit.fi

ПОРИ

19.3.—14.5.
Курсы изготовления бабочек для рыбной ловли в нахлыст
Плата за участие 40 евро. Включает материалы и инструменты. Нач. в 18.00. Дворец молодежи Пори, Isolinnankatu 12.

29.3
Чемпионат Финляндии по дзюдо
Нач. в 9.30. Дворец спорта Пори, Kuninkaanhaanaukio 1.
www.pori.fi

ТАМПЕРЕ

22.3.
Ярмарка в Талипиха
Ведьма приготовила специальную программу. Катание на пони. Развлечения, конкурсы, лотереи, работает кафе. 10.00-17.00. Вход свободный. Talipiha.

29.3.
Юбилейный концерт легендарной группы Popeda
30 лет со дня основания рок-команды, известной в Финляндии и за ее пределами. Начало в 20.30, билеты 16 евро. Tullikamarin Pakkahuone, Tullikamarin aukio 2.

1—6.4.
Чемпионат Европы по борьбе
Финал в 18.00. Tampereen Messu- ja Urheilukeskus, Ilmailunkatu 20.

18—20.4.
Ярмарка для коллекционеров
Ставшее традиционным мероприятие, на котором можно купить, продать или обменять различные предметы. Оценка антиквариата. Tampereen Messu- ja Urheilukeskus, Ilmailunkatu 20.

ТУРКУ

4.4.
Nordic Stone 2008
Единственная в Финляндии выставка камней. От крупных агрегатов для обработки и добычи камня до декоративных и драгоценных камней. Turun Messu- ja Kongressikeskus, Messukentänkatu 9-13.

Выставка Весенний сад 2008
Все необходимое для сада и дворовых участков. Инструменты, машины, саженцы, материалы, инновации. Turun Messu-ja Kongressikeskus. Messukentänkatu 9-13.

13.4.
Auto & Motor Show 2008
Автовыставка порадует посетителей новинками автопрома и раритетными автомобилями.
Turun Messu- ja Kongressikeskus. Messukentänkatu 9-13.

Театральная афиша:

Тампере

Театр: Tampereen Työväen Teatteri. **Автор**: Sergei Belbel.
Режиссер: Anna-Elina Lyytikäinen.
Спектакль: Puheluita / **«Телефонные разговоры»**
Испанская комедия, которая построена на телефонных разговорах. Юмор спектакля рождается оттого, что люди говорят о таких вещах, о которых не собирались говорить, и, к тому же, не тем людям. Неожиданный текст, талантливая режиссура и изысканные работы актеров. **www.ttt-teatteri.fi**

Театр: Tampereen Työväen Teatteri. **Автор**: Aleksis Kivi. **Режиссер**: Mikko Roiha
Спектакль: Seitsemän veljestä / **«Семь братьев»**.
Финская классика применительно к сегодняшнему дню. Современная, энергичная, обращенная к молодым постановка. **www.ttt-teatteri.fi**

Театр: Tampereen Teatteri. **Авторы**: Leea ja Klaus Klemola.
Режиссер: Leea Klemola
Спектакль: Kohti kylmempää / **«Туда, где холоднее»**
Продолжение легендарной «Кокколы». Три часа сценического фейерверка, невероятных человеческих образов, непостижимых поворотов сюжета. Лучший финский театр — именно здесь. **www.tampereenteatteri.fi**

Театр: Ahaa Teatteri. **Автор**: Samuli Mäkisalo. **Режиссер**: Saana Lavaste
Спектакль: Aika outo aika / **«Довольно странное время»**
Молодежный спектакль о дружбе. Нужно встретиться и поесть вместе, но трудно прийти к согласию относительно времени встречи и меню. Обеденный стол как микромодель мира: интернационализм, спешка, расточительное потребительство, распад семей, эгоизм, состояние окружающей среды конкретизируются в нашей еде. Но не так много забот, которые не смягчились бы при неспешной еде в хорошем обществе. **www.ahaateatteri.com**

Хельсинки

Театр: Suomen Kansallisteatteri Takomossa. **Автор**: Marius von Mayenburg
Спектакль: Ruma / **«Ужасный»**
Это — черный фарс. Об успехе, идентичности и значении внешнего вида в мире, в котором у каждого есть право быть красивым. Главный герой Летте придумал замечательное изделие, но, по мнению босса, он сам слишком ужасный для того, чтобы заняться его продажами. До этого на Летте никто не мог смотреть, теперь из него делают идеального мужчину. **www.kansallisteatteri.fi**

Театр: Suomen Kansallisteatteri. **Авторы**: Väinö Linna, Kristian Smeds.
Режиссер: Kristian Smeds
Спектакль: Tuntematon sotilas / **«Неизвестный солдат»**
Событие десятилетия. Трактовка молодого поколения войны и сегодняшней Финляндии. **www.kansallisteatteri.fi**

Театр: Suomen Kansallisteatteri. **Автор**: Jari Järvelä. **Режиссер**: Jukka Rantanen
Спектакль: Arkku / **«Гроб»**
Не фильм ужасов, а спектакль ужасов. **www.kansallisteatteri.fi**

Театры: Svensk Teatern ja Åbo Svenska Teater. Города: **Хельсинки** и **Турку**
Автор: Torsten Buchsteiner. Режиссер: Marina Meinander
Спектакль: Nordost / **«Норд-Ост»**
Рассказанная тремя женщинами драма о захвате театра в Москве в 2002 году. **www.svenskateatern.fi, www.abosvenskateater.fi**

Театр: Teatteri Jurkka. **Автор**: Pasi Lampela. **Режиссер**: Pasi Lampela
Спектакль: Nollaneljäviisi / **«Ноль четыре пять»**
Жестокий, но не безнадежный рассказ о семье, которую разрушили наркотики. В главной роли — Памела Тула. **www.jurkka.fi**

Театр: Q-teatteri. **Автор**: Günter Grass. **Режиссер**: Fiikka Forsman
Спектакль: Peltirumpu / **«Жестяной барабан»**
Карнавальная интерпретация классического романа Грасса. История о мальчике, который не согласился вырасти взрослым. Первое произведение нобелевского лауреата впервые на финской сцене. **www.q-teatteri.fi**

Театр: Ryhmäteatteri. **Автор**: Михаил Булгаков. Режиссер: Esa Leskinen
Спектакль: Saatana saapuu Moskovaan / **«Сатана прибывает в Москву» (Мастер и Маргарита)**
Одно из самых любимых русских классических произведений, настоящий шедевр, где черный юмор, любовная история и новая трактовка Евангелия в одном пакете. Раскрываемые там темы — свобода, отвага, смертность, вера и прощение — до сих пор увлекают людей, вне зависимости от эпохи и государственного строя. **www.ryhmateatteri.fi**

Театр: Viirus. **Автор**: Albert Camus / Альберт Камю. **Режиссер**: Cezaris
Спектакль: Caligula/ **«Калигула»**
В «Калигуле» объединены комедия типа stand up, реалити-шоу и варьете. Был ли Калигула гением или сумасшедшим, искусным мастером или психопатом? Иди и испытай на себе время, которое изменило Рим и мир. Рассказчики — очевидцы, его близкие. **www.viirus.fi**

При сотрудничестве с информационным театральным центром Финляндии www.teatteri.org

Добро пожаловать в Помпейский дом Лукреция!

Фото фрески: Fotografica Foglia

Многие читатели «Спектра» знают о трагической судьбе этого древнеримского города по картине русского художника Карла Брюллова «Последний день Помпеи».

А теперь появилась возможность увидеть то, что осталось от погибшего города, в хельсинкском музее. Сохраняющиеся в Неапольском археологическом музее подлинные фрески знаменитой Помпеи и мраморные скульптуры впервые совершили путешествие за пределы Италии. И составили экспозицию музея искусств знаменитого мецената **Амоса Андерсона** (1878—1961) в центре Хельсинки. Выставка Domus Pompeiana — «Дом в Помпеи» будет открыта по 25 мая и дает публике редчайшую возможность познакомиться с изобразительным искусством той эпохи и как бы ощутить себя в роскошном доме богатейшего патриция Марка Лукреция с его реконструированным мозаичным полом и в прилегающем саду с мраморными скульптурами.

Помпеи были погребены под вулканическим пеплом Везувия в 79 году до нашей эры, после чего город был забыт более чем на полторы тысячи лет. Раскопки начались лишь в 1748 году. С тех пор были открыты часть античного города с остатками городских стен, храмов, театров, рынков, жилых домов и вилл, с мозаиками и фресками, останками погибших жителей, некрополь.

Газета «Хельсингин саномат» приводит слова исследователя **Антеро Таммисто**: «Граф Кустаа Армфельт был первым финном, посетившим Помпеи в в конце XVIII столетия».

Почему же честь впервые попасть фрескам за пределы Италии досталась именно финнам? Дело в том, что исследователи Хельсинкского университета под руководством заслуженного профессора **Пааво Кастрена** в 2002—2007 гг. вели раскопки в доме Лукреция. И нынешняя экспозиция в Хельсинки представляет важнейшие результаты этого проекта. Позаимствованные на время из Неапольского музея панели с фресками представляют собой, по словам Кастрена, редчайшие и пышные образцы древнеримского искусства. Это часть выполненных в красной киновари фресок реконструированного пиршественного зала. Их тематика — мифологическая, это бог-покровитель вина, искусства и плодородия Дионис (в экспозиции представлен его бюст) и разделявшие с ним все радости жизни молодые мужчины и женщины — сатиры и менады.

Рудольф Хилтунен

КВН для гурманов

С момента появления в Финляндии КВН уже прошло 8 лет, за это время были спады и подъемы, внутренний чемпионат то проводился, то нет. Появлялись разные, непохожие друг на друга команды — в Вантаа, Ювяскюля, Хельсинки, к нам на игры приезжали гости из России и Эстонии.

К нынешнему году сложились благоприятные предпосылки, чтобы провести серию игр, которые можно назвать внутренним чемпионатом Финляндии.

В игре от 9 февраля принимали участие 3 команды — «Крановщик Володя», «Галопом по Европам» и «40° мороза», а еще одна команда «Финномания», — согласно проверенным слухам, будет готова подключиться к следующей игре.

Чтобы ввести вас в курс происходящего, попробую охарактеризовать эти команды.

1. «40° мороза» — это типично лапландская команда, в которой органично сочетаются мужские и женские составляющие. Любят переодеваться в разноцветную одежду. Олени выведены за штат полевых игроков. Темперамент — расшатанный нордический. Стараются придерживаться классического стиля, если таковой вообще существует в КВН.

2. «Крановщик Володя». Команда создана по прихоти неизвестного олигарха, связанного, скорее всего, с кранами и перемещением грузов. Любят манипулировать с реквизитом на сцене, из ширмы, например, пытались сделать дельтаплан. Их стиль «без тормозов non stop», позволил им, со временем, конечно, говорить не только о шоколадных батончиках Mars, но и с марсианами напрямую.

3. «Галопом по Европам». Команда приехала из Голландии, страны, где любят полезные растения, например, тюльпаны. Они участвуют в КВН по тому же принципу, что и А. В. Масляков, то есть — семейно. Стиль ее игры напоминает традиционный. Эта команда смогла выиграть в конкурсе «Биатлон», предполагающем перестрелку шутками, их историческая трактовка появления рогов у викингов понравилась всем.

Очередная игра КВН в Финляндии планируется на 12 апреля 2008 года. Возможно, в Kallalahden nuorisotalo, Vuosaari. Где это будет точно и как туда попасть, сказать сейчас невозможно, однако у нас есть газета «Спектр», портал suomi.ru, сайт kvn.fi , куда эта информация должна просочиться. До встречи на игре!

Руслан Суси

40 Градусов Мороза

КВН Финляндии уполномочен заявить…
Не пропустите, Не проходите мимо…
а будете проходить мимо, проходите!
12-го Апреля 2008-го года

Клуб Весёлых и Находчивых Финляндии приглашает на Праздник Весны и Юмора — Вторую игру сезона 2008-го года, между ведущими командами Финской Лиги КВН, которая (игра) состоится в субботу 12-го Апреля в 18.00 в Kallahden nuorisotalo, Vuosaari, в Хельсинки.
Вход свободный, Выход — тоже бесплатный!

После долгой, темной и бесснежной зимы мы предлагаем нашим зрителям и болельщикам, поклонникам и соперникам, людям неравнодушным, как впрочем равнодушным и даже незнакомым с КВНом: море весеннего позитива, половодье хорошего настроения, цветение нового юмора и целебный поток весёлой энергии. За что возрождённому, преодолевшему препятствия и покоряющему вершины финскому КВНу — Ура, Ура, Ура и огромный респект.

Игра проводится с помощью и при непосредственном участии звёзд Международного Союза КВН из команды «Горячие Финские Парни», при поддержке Русского Культурно-Демократического Союза (РКДС) и русскоязычной газеты «Спектр», и на голом энтузиазме соревнующихся комманд:

– Финомания; – Лапландская Звезда;
– 40 Градусов Мороза
– Галопом по Европам; – Крановщик Валера

Каждая из участвующих команд, а к ним конечно же относится и команда судей и ведущих…, их участники и их творчество: очень своеобразны, разносторонне талантливы, всегда интересны и по-своему уникальны.

Приходите к нам на праздник , а мы, в свою очередь, искренне надеемся вас не разочаровать.
Ефимыч, от имени и по поручению Ильича

ГЕЛЬСИНГФОРССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ПРИХОД

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ НА ДЕТСКИЙ ПРАЗДНИК ПАСХИ!

ПРАЗДНИК СОСТОИТСЯ В ВОСКРЕСЕНЬЕ, 30 МАРТА 2008 г.
В УСПЕНСКОМ СОБОРЕ (Kanavakatu 1, Katajanokka)
— В 10 ч. литургия на церковно-славянском языке в соборе
— Около 12 ч. детский праздник в крипте собора
Вас ждут угощение, праздничное представление и подарки.
Приходите на праздник всей семьей!

Уважаемые прихожане!
Приглашаем Вас потрудиться на благо Свято-Троицкой церкви!

Весенний субботник во дворе церкви во вторник, 29 апреля 2008 г., с 12 до 15 ч.
После уборки — угощение для трудников

Свято-Троицкая церковь, Unioninkatu 31

ДЕТСКИЕ ПРАВОСЛАВНЫЕ ЛАГЕРЯ 2008 г.

Гельсинфорсский приход организует на базе отдыха в Каунисниеми (Ляюлияйнен, 70 км от Хельсинки):
— русскоязычную группу в детском православном лагере с 16 по 19 июня (стоимость путевки: 45 евро с ребенка);
— русскоязычный православный лагерь для детей с 29 по 31 августа (стоимость путевки: 30 евро с ребенка).
В детские лагеря приглашаются ребята школьного возраста с 7 до 14 лет.
Запись при Свято-Троицкой церкви (Unioninkatu 31),
тел. 0207 220 649 (Вт 9.00—14.00, Чт 12.30—15.30);
В приходском центре Меллунмяки (Korvatunturintie 2),
тел. 0207 220 672 (Ср 14.00-17.00);
по тел. 040 525 6812 (Людмила) и 040 558 0516 (Ирина)
Дополнительная информация
по тел. 0207 220 631, Nuorisotoimisto
Интернет-страница: www.ort.fi/helnuori/leirit.htm

ПОЕЗДКИ И ЭКСКУРСИИ ВЕСНОЙ 2008 г.
Гельсинфорсский приход организует:

— С 30 МАЯ ПО 1 ИЮНЯ (Пт—Вс) ПАЛОМНИЧЕСТВО В НОВО-ВАЛААМСКИЙ МОНАСТЫРЬ (ХЕЙНЯВЕСИ) — стоимость поездки в пределах 100 евро;
— 29 МАРТА (Сб) БЕСПЛАТНУЮ АВТОБУСНУЮ ЭКСКУРСИЮ ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ «ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ХЕЛЬСИНКИ».

Запись и справки:
при Свято-Троицкой церкви (Unioninkatu 31),
тел.: 0207 220 649 (Вт 9.00—14.00, Чт 12.30—15.30);
В приходском центре Меллунмяки (Korvatunturintie 2),
тел.: 0207 220 672 (Ср 14.00—17.00);
по тел.: 040 525 6812 (Людмила) и 040 558 0516 (Ирина)

Приглашаем на весенний семейный праздник!
Вс 27 апреля 2008 г. в 15.30
Приходской зал Гельсингфорсского православного прихода (Unioninkatu 39, вход со двора)
На празднике выступит фольклорный коллектив из г. Гатчина (Россия). Вас ждут угощение и подарки

HELSINGIN ORTODOKSINEN SEURAKUNTA

Открытое письмо ФАРО в поддержку газеты «Спектр НЕДЕЛИ»

Шестого марта 2008 года из типографии вышел десятый номер газеты «Спектр НЕДЕЛИ» за 2008 год. Одиннадцатого номера пока не последует. Из-за финансовых трудностей издательский дом «Спектр» вынужден временно приостановить проект.

Газета издавалась без малого полтора года. Она выполняла уникальную задачу вовлечения своих русскоязычных читателей в жизнь Финляндии, освещая нововведения в законодательстве, злободневные партийные и политические дискуссии, важнейшие культурные события.

При этом необходимо отметить парадоксальный, но отрадный факт: русскоязычный «Спектр НЕДЕЛИ» вызывал большой интерес и в финском обществе. Этот интерес проявлялся не только в том, что колонки в газету писали известные политики и общественные деятели, начиная с премьер-министра Финляндии **М. Ванханена**. Газета не раз становилась катализатором публичной дискуссии по острым вопросам, связанным с проявлениями расизма, дискриминации, нарушением равноправия в финском обществе.

Достаточно вспомнить случай, когда русскоязычной жительнице Пори, гражданке Финляндии, отказали в приеме в школу танцев. Со страниц «СН» случай «перекочевал» в финскую прессу, привлек внимание полиции, стал поводом для начала разбирательства и был упомянут в докладе начальника полицейского управления **Й. Тойванена** на семинаре «Неприязнь к русским — вызов финскому обществу?» в качестве примера взаимодействия общества, прессы и органов охраны правопорядка.

Или другой случай, когда ректор одной из школ Восточного Хельсинки рекомендовал ученикам не пользоваться русским языком во время перемен. Письмо мамы одной из учениц, опубликованное в «СН», снова получило широкий резонанс в финской прессе.

«Спектр НЕДЕЛИ» с полным правом мог считаться именно финской газетой на русском языке, которая существует в контексте всего общества, а не только русскоязычной диаспоры.

К сожалению, общественное признание и понимание важности существования газеты само по себе не может поддержать издание еженедельника. Финляндская ассоциация русскоязычных обществ неоднократно поднимала вопрос о поддержке этнической медиа, например, через систему lehdistötuki (через нее получают поддержку газеты политических партий) — до сих пор безрезультатно.

Между тем, значение подобных изданий и журналистов-иммигрантов сейчас актуально, как никогда. В недавно вышедшей в Швеции книге «Медиа, иммигранты и журналисты (Пособие по этнической журналистике)» (Б. Кианзад, Л. Сэндстрём, Стокгольм, 2007) ситуация с этнической медиа и ролью журналистов-иммигрантов в СМИ разных стран рассматривается на примере Великобритании, Германии, Голландии, Канады и Швеции. В издании подчеркивается, что журналист, владеющий несколькими языками и реалиями двух (или более) культур, является консолидирующей фигурой для общества, где становление многокультурности находится на начальном этапе.

В Финляндии (как и в Швеции, опыт которой в книге по сравнению с опытом других стран рассматривается критически) общество и медиа пока не готовы к тому, чтобы журналисты-иммигранты пришли в газеты и на телевидение на равных с местными коллегами. Но пример «Спектра НЕДЕЛИ» доказал, что и «этнические медиа», выходящие полностью на языке меньшинства — это не только «медиа для своих». Способствуя, прежде всего, интеграции иммигрантов, они обслуживают тем самым все общество и одновременно являются тонким индикатором проблем, возникающих в связи с интеграционными процессами.

В субботнем номере за 8 марта 2008 года газета «Хельсингин Саномат» также отметила, что с прекращением выпуска «Спектра НЕДЕЛИ» русскоязычное меньшинство осталось без важного источника информации о Финляндии на родном языке, хотя интеграционная роль газеты заслуживала бы всяческой поддержки.

Финляндская ассоциация русскоязычных обществ давно работает в тесном партнерстве с Издательским домом «Спектр». Ассоциация в лице своих представителей намерена и далее поднимать вопрос перед государственными структурами Финляндии о необходимой поддержке медиа на русском языке как эффективного инструмента интеграции и взаимодействия в обществе.

«Рубеж видимости» преодолен

Весеннее общее отчетное собрание ФАРО состоялось 1 марта 2008 года в Институте России и Восточной Европы.

На собрании были утверждены: отчет по деятельности правления, финансовый отчет и баланс за прошлый год.

2007 год был значимым в работе Ассоциации. Отчитываясь по проделанной работе, председатель правления ФАРО **Татьяна Коновалова** отметила, что Ассоциации удалось выйти на новый уровень взаимодействия с финским обществом и государственными структурами Финляндии. Важнейшим мероприятием в этом плане был семинар «Неприязнь к русским — вызов финскому обществу?», организованный совместно с ЭТНО (Совещательная комиссия при межэтническим отношениям при Министерстве труда) и газетой «Спектр». Благодаря семинару, «табу» на дискуссию о русофобии было публично снято прежде всего для самих же финнов. Выступавшие смогли открыто прокомментировать настроения, бытующие в обществе, и призвать к противодействию. А судя по реакции прессы и числу участников мероприятия (ранее семинары, организованные той же ЭТНО, не вызывали столь живого интереса), мероприятие было более чем своевременным.

Работа ФАРО по обучению и консультациям активистов русскоязычных обществ стала регулярной и охватывает не только вопросы организации адаптационной деятельности, но и формы поддержки самих общественников, в т. ч. психологической.

В 2007 году в деятельности ФАРО появилось важное направление — молодежная работа. Была создана комиссия по молодежным вопросам, которую возглавила **Ольга Лапина**. Особенность нового направления в том, что это не есть работа «для молодежи», которую ведут взрослые и когда молодые люди оказываются в роли «клиентов» или «объектов». Цель этой работы — развитие и поддержка собственных инициатив молодежи, тех проектов, которые интересно претворять в жизнь самим ребятам.

Кюёсти Кустаа Козлов

Конечно, не все еще гладко: например, концепцию информационных бюллетеней ФАРО, предназначенных для членских организаций, можно было бы доработать и распространять их шире, чем это делается сейчас. Не вполне осуществляется пока и принцип двуязычного информирования как русскоязычных, так и финских партнерских организаций и заинтересованных лиц.

В целом можно констатировать, что Ассоциация преодолела «рубеж видимости» и стала приобретать реальное влияние: ее комментарии по законопроектам и мероприятиям, связанным с интеграцией иммигрантов, запрашивают министерства и другие государственные учреждения. Ассоциация имеет постоянное представительство в ЭТНО, ФиБЛУЛ (Финляндское отделение Бюро по менее используемым языкам), тесно сотрудничает с аппаратом Уполномоченного по делам меньшинств. Представителей Ассоциации постоянно приглашают к участию в межведомственных рабочих группах, готовящих предложения по совершенствованию практики интеграции, защиты от этнической дискриминации.

Полный отчет о деятельности ФАРО в 2007 году см. на сайте www.faror.com

Другим важным вопросом повестки дня стали выборы председателя правления Ассоциации, перенесенные на весну по решению осеннего собрания 8.12.2007 г.

Были представлены три кандидатуры, из которых при голосовании наибольшую поддержку получил **Кюёсти Кустаа Козлов**.

К. Козлов — представитель третьего поколения т. н. «старых русских». В свое время стипендия РКДС дала ему возможность закончить Московский Институт народного хозяйства им. Плеханова. После этого он успешно работал в крупных экспортных фирмах, в частности, «Кауко-марккинат» и «Еврофакт», на протяжении пяти лет был директором представительства концерна «Синебрюхофф» в Санкт-Петербурге. В настоящее время занимает пост директора отдела внешней торговли концерна «Итон пауэр кволити».

Активной общественной работой он стал заниматься не так давно — по его собственному признанию, возникла потребность «отдать долг» РКДС и, главным образом, использовать свой опыт, знания и связи для того, чтобы всерьез взяться за решение проблем русскоязычных, которые были знакомы ему еще с раннего детства в городке Кангасниеми. Он призвал представителей русскоязычных общественных организаций к объединению и сотрудничеству в защите общих интересов.

П. К.

Сообщения в переводе

В начале марта в петербургском издательстве «Азбука» вышел перевод романа финского писателя Ханну Лунтиала «Последние сообщения» (Hannu Luntiala, Viimeiset viestit), наделавшей год назад довольно много шуму в финских СМИ. Уникально это произведение тем, что оно полностью составлено из SMS-сообщений (впервые в мировой литературе!).

Сюжет романа злободневный и увлекательный. Топ-менеджер финского отделения «Майкрософта» выходит в отставку и решает проехаться по местам, где проходила его юность в бесшабашную пору сексуальной революции — Стокгольм, Копенгаген, Амстердам, Барселона, Малага... Однако вскоре выясняется, что путь его лежит на Ближний (а затем и Дальний) Восток и что со счетов финского «Майкрософта» куда-то пропали четыре миллиона долларов. Захватывающая интрига раскрывается в тысяче с лишним «эсэмэсок», которыми главный герой обменивается с друзьями и бывшими сослуживцами, сыном и любимой женщиной, а также партнерами в его загадочном новом начинании...

Для нас эта книга важна тем, что перевел ее **Максим Федоров**, который уже почти год помогает нам делать газету. Это его первый и, надеемся, не последний переводческий опыт. Спрашивайте роман «Последние сообщения» в магазине «Руслания».

RAY для иммигрантов: основные направления финансирования

Первого марта 2008 года ФАРО организовала практикум для представителей русскоязычных общественных организаций по условиям финансирования их деятельности.

В этот раз практикум был посвящен возможностям получения субсидий от Общества игровых автоматов (далее RAY). Активисты из 15-ти русскоязычных обществ Финляндии познакомились с основными целями и критериями финансирования со стороны RAY, анализом решений, принятых в 2008 году по поддержке работы с иммигрантами, и порядком составления заявлений для проектной деятельности.

Являясь самым крупным благотворительным фондом Финляндии, RAY ежегодно выделяет порядка 300 миллионов евро на общественно-полезную деятельность **в сфере социальной защиты и здравоохранения**. Средства направляются, в том числе, на строительство и ремонт домов обслуживания для престарелых и инвалидов, основную и проектную деятельность общественных организаций (около 1 100 обществ ежегодно). Доля субсидий, выделяемых на работу с иммигрантами, составляет около 1 миллиона евро в год. По сравнению с предшествующими годами, средств на это направление в 2008 году выделено больше, но число общественных организаций, получивших финансовую поддержку RAY, сократилось.

Использование субсидий RAY в 2008 г. (млн. евро)	
Деятельность общественных организаций и повышение благосостояния	120
Поддержка работоспособности и профилактика заболеваемости	90
Снижение риска изоляции от общества	88
Развитие услуг	14
Всего	312

RAY развивает свою работу, определяя приоритетные направления финансирования каждые четыре года. При развитии деятельности обществ, на которую они планируют запрашивать субсидии у RAY, имеет смысл учитывать как тенденции в выделении RAY средств за последние несколько лет, так и стратегию фонда на ближайшие годы (2008–2011). Эти материалы можно найти на страницах фонда www.ray.fi/avustustoiminta/aineistopankki. Например, в связи со снижением доходов от игровых автоматов, RAY планирует сократить объемы финансовой помощи в ближайшие годы и поддерживать в большей степени инновационные проекты общественных организаций (на 2–3 года), а не основную деятельность. Поэтому иммигрантским организациям, особенно недавно созданным, не стоит на сегодняшний день рассчитывать на получение постоянной финансовой поддержки от RAY.

В стратегическом плане RAY на 2008–2011 годы указаны **три основные направления финансирования**:

1. Поддержание благосостояния и поддержка деятельности общественных организаций;
2. Профилактика проблем, угрожающих здоровью и социальному благополучию;
3. Помощь испытывающим сложности семьям и отдельным гражданам.

По первому направлению финансовая поддержка оказывается обществам, чья работа включает оказание помощи населению, представление интересов отдельных его групп и развитие компетенции своих работников и волонтеров. Финансирование может быть направлено на обучение персонала, координацию работы между общественными организациями и коммунами на региональном и местном уровне, в отдельных случаях – также на расширение международных контактов. В рамках этого же направления поддерживается деятельность по активизации населения, особенно пожилых, инвалидов, молодежи, семей, отнесенных к группам риска, жителей отдаленных районов. Это может быть создание мест для встреч, условий для общения граждан, в т. ч. виртуального, интеграции иммигрантов и их участия в жизни общества.

Второе направление предполагает финансирование работы обществ, направленной на снижение заболеваемости населения, например, пропаганду здорового образа жизни, профилактику алкоголизма и психических заболеваний. Поддерживается деятельность по обеспечению безопасности окружения для детей и подростков, самостоятельное проживание пожилых, оказанию помощи и консультаций семьям и отдельным гражданам в кризисных ситуациях.

В рамках **третьего направления** финансируется развитие услуг для групп риска. Это, например, обслуживание лиц, страдающих психическими заболеваниями или по иным причинам утративших на длительное время трудоспособность, проблемные семьи и т. п. В этом случае особое внимание уделяется тому, как общества координируют свою деятельность с работой местных властей, какие предлагают новые виды услуг, как находят и чем практически помогают тем, кто оказался за пределами системы основного обслуживания. По этим критериям, например, финансовая поддержка оказывается обществам, поддерживающим иммигрантов, не входящим в сферу действия закона об интеграции.

Общее условие финансирования со стороны RAY заключается в том, что оно не должно распространяться на те формы деятельности, которые, согласно действующему законодательству, отнесены к компетенции государственных или муниципальных органов. Например, организация обслуживания на дому инвалидов и престарелых находится в ведении коммун. Кроме того, не должен нарушаться принцип, по которому частные предприниматели должны быть в равных конкурентных условиях с другими организациями по оказанию разных видов услуг населению. Другое дело, если, например, в данном регионе полностью отсутствует предложение услуг для конкретной группы населения и общественная организация, обратившаяся в RAY за финансированием, – первая, кто планирует их развивать.

На практикуме 1 марта прозвучал также анализ тех основных причин, по которым русскоязычные общества не получили от RAY запрошенного на 2008 год финансирования или получили его в гораздо меньшем объеме.

В следующей таблице указаны организации, основанные или работающие с русскоязычными жителями Финляндии, которые запрашивали финансирование на 2008 год (с веб-страницы RAY).

В основном, русскоязычные организации обращались в RAY за поддержкой проектов, рассчитанных на два–три года. Причинами отказа чаще всего была непродуманность проекта или недостаточность информации в поданных документах по нескольким моментам из следующего перечня:

На практикуме

- **Обоснование проекта** – т. е., например, в описании проекта часто отсутствовали анализ ситуации в регионе, данные по целевой группе, характеристика имеющихся ресурсов и компетентности общества для планируемой работы. Рекомендуется связывать планируемую работу с иммигрантами с имеющимися в регионе программами интеграции.
- **Цели и задачи проекта** – важна четкость формулировок и установление временных задач на каждый год. Иногда указанные в заявке задачи значительно превышали реальные возможности и планируемые ресурсы общества. Или если речь шла о развитии новых форм услуг иммигрантам, отсутствовало четкое описание модели обслуживания.
- **Сотрудничество** – должен быть не только предоставлен список организаций, работающих в смежной сфере, но надо указывать планируемое распределение функций и достигнутые договоренности. Особенно учитывается такой критерий, как сотрудничество с представителями местных коммун.
- **Отслеживание ситуации и общая оценка результатов** – в заявке необходимо указывать, каким именно образом и по каким критериям будут регулярно фиксироваться промежуточные и окончательные итоги работы в соотношении с целями и задачами проекта.
- **Экономическое обоснование** – должно быть связано с планируемыми ежегодными этапами развития проекта и указанием на объем и содержание работы каждого сотрудника. Необходимо также указывать, какие другие источники финансирования будут использованы в проекте (например, система palkkatuki, бесплатно предоставляемое помещение от муниципалитета и т. п.).
- **Результаты** – особое внимание теперь при решении вопроса о финансировании уделяется тому, насколько заявитель продумал, что станет с проектными результатами или продукцией после завершения проекта.

Организаторы практикума надеются, что эти материалы помогут общественным организациям, деятельность которых сама по себе важна и полезна для многих русскоязычных жителей Финляндии, лучше подготовиться к подаче документов на финансирование в мае текущего года.

Желаем всем успехов в работе!

Анна Лескинен
Руководитель проекта, исполнительный директор ФАРО

Название общественной организации	Запрошено (евро)	Получено (евро)
ABC NUORISOTOIMINTA RY HELSINGIN VENÄJÄNKIELINEN	48 000	0
NUORISOKULTTUURIYHDISTYS ALLIANCE RY	400 000	30 000
HELSINGIN VENÄLÄINEN SADKO-KLUBI RY	50 000	50 000
INKERIKESKUS RY	425 000	212 000
KAAKONKULMAN MAAHANMUUTTAJAT RODNIK RY	72 000	0
LAHDEN INKERINSUOMALAISET RY	314 000	55 000
LASTEN TEATTERIYHDISTYS PELIKAN RY	33 000	0
MAAHANMUUTTAJAVAMMAISTEN TUKIYHDISTYS RY	100 000	30 000
MONIKA-NAISET LIITTO RY	613 000	315 000
MOSAIIKKI RY	94 000	60 000
MOST RY	60 000	60 000
SUOMEN VENÄJÄNKIELISTEN KIRJAILIJOIDEN YHDISTYS RY	12 000	0
SUOMEN VENÄJÄNKIELISTEN YHDISTYSTEN LIITTO RY	103 000	85 000
TAMPEREEN VENÄLÄINEN KLUBI RY	36 000	0
VENÄLÄINEN HYVÄNTEKEVÄISYYSYHDISTYS SUOMESSA RY	636 000	100 000
VENÄLÄINEN KULTTUURI-DEMOKRAATTINEN LIITTO RY	60 000	0

К слову... о родственном окружении

Уважаемые бабушки и дедушки, папы и мамы, дети и внуки, приглашаем вас принять участие в начатом нами разговоре о делах семейных и разобраться в непростых именованиях русских родственных отношений.

Например, всегда ли мы можем с полной уверенностью сказать, кто такой шурин, деверь, сноха, золовка, невестка, свояченица или свояк? Нам кажется, что нет. Недавний опрос, проведенный среди друзей, коллег и знакомых, подтвердил наше предположение, и это при том, что очень многие из нас имеют таких родственников. Так, женщины, вступая в брак, становятся снохами или невестками и вместе с тем приобретают свекра и свекровь. Мужчины же делаются зятьями, получая в придачу к жене еще и тещу с тестем.

К слову, из жизненного опыта и художественных произведений знаем, что зачастую отношения со «вторыми» родителями у многих складываются непросто. Все, кто читал русскую классику, помнят горький опыт семейного общения Катерины из «Грозы» Островского с матерью мужа Кабанихой. А герой Андрея Миронова из фильма Эльдара Рязанова «Берегись автомобиля!» говорил: «Нет, жениться надо на сироте!» Впрочем, жизнь знает, конечно, и другие примеры, ведь многое, как известно, зависит прежде всего от нас самих.

Теперь напомним вам те слова, которые описывают родственные отношения связанных брачными узами мужчин и женщин, а на досуге, если захотите, вы можете попробовать составить свое семейное досье. Итак.

Свекор — отец мужа. Свекровь — мать мужа. Тесть — отец жены. Теща — мать жены. Зять — муж дочери и реже — муж сестры. Сноха — жена сына по отношению к его отцу, а иногда и по отношению к его матери. Невестка — жена сына по отношению к его матери или жена брата. А вот если у вашей жены есть брат, то он вам шурин. Ну, а брат мужа приходится вам деверем. Сестра мужа — золовка. Если же у вашей жены есть сестра, то ее муж вам — свояк, а сама сестра — свояченица. Сват — отец жены сына или мужа дочери. Сватья — мать жены сына или мужа дочери. Таким образом, пары свекор и свекровь и тесть с тещей будут по отношению друг другу сватами.

К слову, в отличие от многих из нас, сегодняшних, вся эта семейная премудрость для наших не таких уж далеких предков была, что называется, открытой книгой.

А сейчас давайте рассмотрим родственные отношения некоторых известных литературных персонажей. Помните, что говорил Фамусов, один из героев комедии «Горе от ума» Александра Сергеевича Грибоедова, характеризуя окружающих его чиновников:

При мне служащие чужие очень редки,
Все больше сестрины, свояченицы детки.

Из этой фразы читателям XIX века было ясно, что у покойной жены Фамусова была сестра, чьи «детки» как раз и служили у него. Напоминаем, что свояченица — это сестра жены.

Или вот еще пример. Большинство персонажей романа Льва Николаевича Толстого «Анна Каренина» находятся в близких родственных отношениях: Стива Облонский — шурин Каренина и зять Щербацкого; Кити — свояченица Стивы, Долли — невестка Анны и свояченица Левина, Стива и Левин — свояки, Каренин — зять Стивы, Анна — золовка Долли. **К слову**, надо заметить, что аристократический круг людей того времени был достаточно узок и многие из них были между собой родственниками.

Теперь же поговорим о словах, с которых начинается общение маленького человечка с большим миром. Бывает, что влюбленные в свое дитя родители частенько спорят, какое из двух слов раньше произнес их ребенок: папа или мама. Обычно побеждает мама. А вот знаете ли вы, какое из них пришло в русский язык первым?

Слова «мать» и производные от него «мама», «мамка», «матушка», «мамаша» являются более старыми, чем слова, обозначающие родителя мужского пола. И вместо привычного сегодня «папа» прежде говорили «батюшка», «батя», «тятя». Обращением к отцу «папа» мы обязаны французскому языку, где оно звучит с ударением на последнем слоге — «папА». Слово «мать» родилось в праиндоевропейском языке, а укреплялось в русском языке тоже не без влияния французского и звучало долгие годы как «маман». **К слову**, некоторые лингвисты считают, что слова «папа» и «мама» появились в разных языках на основе незатейливого детского лепетания «па-па, ма-ма».

Слово «папА» из аристократических кругов попало в купеческую и мещанскую среду, где принятыми обращениями были «папенька» и реже — «папаша». А к началу XX века оно распространилось во всех слоях населения и приобрело уменьшительную форму «папочка». Обращение «папа» стало для нас таким же естественным, как для наших предков было «тятя», «тятенька». Для сравнения вспомним пушкинские строки:

Прибежали в избу дети,
Второпях зовут отца:
Тятя, тятя, наши сети
Притащили мертвеца!

Французские же слова «кузен» и «кузина» ушли в прошлое. Их место прочно заняли собственно русские «двоюродный брат и двоюродная сестра», наверное, потому, что для простого русского народа они были более понятными.

Итак, до сих пор мы рассказывали вам о семейных отношениях, связанных с заключением брачных союзов. А теперь пришло время поговорить об иной степени родства. Немалую роль в старину играли отношения, связанные с обрядом крещения ребенка. Духовные родители ребенка назывались восприемниками. Они были крестными отцом и матерью по отношению к крестнику, а для родителей младенца они становились кумом и кумой. Крестные родители оказывались связанными друг с другом на всю жизнь, отсюда и появилось выражение «кумовство». А поговорка «мне с ним (с ней) детей не крестить», напротив, означает, что этих людей ничего не связывает. **К слову,** кумовья не могли сочетаться браком. Но если все же такое случалось, то при обнаружении этого факта даже многолетних, а порой и многодетных супругов разводили в этом случае насильственным способом.

Помимо крестных были еще и посаженные родителей. Они исполняли на свадьбах роль отца или матери, если родные уже умерли, а также могли выступать как своеобразные свадебные генералы или генеральши.

Завершая наш сегодняшний разговор о делах семейных, давайте вспомним фразу из гениальной, а потому и бессмертной пьесы Грибоедова «Горе от ума»: «Ну как не порадеть родному человечку!». Автор вложил ее в уста уже упомянутого нами Фамусова, придерживающегося такой жизненной позиции. Истинность этого изречения проверена временем, а вот приходилось или придется и нам когда-либо использовать ее напрямую, подкрепив своими действиями, дело, как говорится, наших взаимоотношений с жизнью и, конечно же, случая.

Желаем всем нашим читателям приятных и частых родственных встреч, и до встречи за семейным чтением!

Татьяна Дронская,
Ирина Степанова,
сотрудники Российского центра науки и культуры в Хельсинки

СОВЕТЫ ПСИХОЛОГА

Скажите, есть ли какой-то «ген ревности»? Почему одни люди неревнивы, а другие ревнуют всех ко всем? Я сама с детства очень легко впадаю в ревность. Ревновала маму к младшему брату, брата к его друзьям, о своих друзьях вообще молчу.

Гена ревности, насколько я знаю, нет, а вот сама ревность — это некая усвоенная с детства модель поведения. Чаще всего, это соперничество, которое развивается между братьями и сестрами за внимание мамы и папы. Каждый из них претендует быть первым и единственным у своих родителей.

Важно то, достаточно ли любви, заботы и внимания уделяли ребенку родители, и, соответственно, насколько самостоятельной и самодостаточной личностью он вырос. И, если ребенок получил достаточно любви и внимания в раннем детстве, то он легко перерастет это чувство. А вот недостаток родительской заботы, впрочем, как и гиперопека, может привести к искажениям в развитии личности. Про недостаток заботы и внимания, наверное, понятно, а вот про гиперопеку немного поясню.

Вследствие слишком тесных отношений в семье, когда родители воспринимают ребенка как часть себя, ему оставляют мало пространства для самостоятельности и собственного роста.

Такое слияние в отношениях нормально на стадии мать—младенец, но становится уже патологическим, если ребенка старше 3-х лет чрезмерно опекают и контролируют. Излишне беспокойные или сверхтребовательные родители нарушают личные границы ребенка. Постоянно вторгаясь в его пространство, они создают некий стереотип поведения, передающийся из поколения в поколение. Ребенок усваивает такую модель отношений и, став взрослым, переносит ее в супружескую жизнь, считая себя вправе контролировать другого, все его действия и помыслы, а попытка партнера сохранить личное пространство вызывает ревность.

Елена Бартош
практикующий психолог,
гештальт–терапевт
Многокультурный
Психолого–социально–
педагогический центр
Тел.: 050–565 03 93
psykologi@bartosh.org

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ПСИХОЛОГО–СОЦИАЛЬНО–ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР
Адрес: МПСП-центр,
Mustankivenraitti 7
(метро Vuosaari)
Доп. инф.: Элла Лазарева, 050–378 24 61, 09-694 57 76
ella.lazareva@mpspkeskus.fi
www.mpspkeskus.fi

Проводит цикл бесплатных психологических семинаров для взрослых «АЗБУКА ЧУВСТВ»
2.04. 18.00—20.00 Злость
7.05. 18.00—20.00 Радость
Ведущая — психолог, гештальт-терапевт **Елена Бартош**

Музыкально-игровая школа Музыканты
В школу продолжается набор детей на весеннее полугодие!
В следующих группах есть ещё места
• по классу фортепиано с 4 лет
• музыкально-игровая студия
• студия развития речи «Буратино»
• театрально-музыкальная студия
Спешите записаться!
musikantit.fi/rus T.045 139 1998

4 февраля 2008 г. открылся новый детский сад «УМКА»
по адресу: Turkismiehentie 8, Helsinki (район Pitäjänmäki)
Приглашаются дети от 10 месяцев до 6 лет
Воспитательная работа основывается на раннем развитии творческих способностей
Предлагается:
- изучение языков (финский, английский, русский);
- музыка;
- художественная школа (рисование, лепка);
- детский художественный театр;
- школа 5-леток на русском языке (обучение чтению, письму, математике);
- занятия по развитию речи;
- логопед.
Дополнительная информация по телефонам:
09-224 40 05
050-560 63 73 (Виктория)
СТОИМОСТЬ КАК В ГОРОДСКИХ ДЕТСКИХ САДАХ

ИДЕЛИЯ IDELIA
Детские сады IDELIA
Финско-русские детские сады в различных районах
НАШИ НАПРАВЛЕНИЯ:
• ОБУЧЕНИЕ ФИНСКОМУ И РУССКОМУ ЯЗЫКАМ • ПОМОЩЬ ЛОГОПЕДА • • МУЗЫКА И ТАНЦЫ • ОБУЧЕНИЕ ОСНОВАМ ЖИВОПИСИ • • ДОМАШНЯЯ ОБСТАНОВКА • ЭКСКУРСИИ • МАЛЕНЬКИЕ ГРУППЫ • • ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД • СКИДКИ СТУДЕНТАМ И МАТЕРЯМ–ОДИНОЧКАМ • СТОИМОСТЬ КАК В ГОРОДСКИХ ДЕТСАДАХ • • ТАКЖЕ ПОЧАСОВАЯ УСЛУГА ПО УХОДУ ЗА РЕБЕНКОМ •
ТАКЖЕ В «PIKKU-IDELIA» ПРОХОДИТ МУЗЫКАЛЬНО-ИГРОВАЯ ШКОЛА «ВЕСЁЛЫЕ НОТКИ». ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНУ 050-408 43 48
НАШИ САДИКИ НАХОДЯТСЯ В
• Pasila, Sähköttäjänkatu 6 • Mellunmäki, Varhelantie 3 • • Vuosaari, Harustie 2 •
Справки по тел.: 09-730 762 / www.idelia.fi

Что такое Neuvola?

Вы представляете, в России детям дают сладкий чай! — поделилась с моим мужем — финном Саара, ведущая прием в Neuvola по нашему адресу (она недавно посетила Петербург).

Мы, взрослые, привыкли пить чай с сахаром, и, поэтому, нам может показаться несладкий напиток невкусным. Хотя я и сама знаю, что сахар вреден, чай своим детям я все-таки подслащиваю. Ради эксперимента я предложила ребятам простой чай и, к моему удивлению, он был выпит с удовольствием.

Посещая Neuvola с самого начала беременности, я пришла к выводу, что это место просто кладезь полезных советов. Наверное потому, что участковые там не выписывают рецептов и, соответственно, не вправе лечить серьезные заболевания. При обнаружении каких-либо отклонений помощь предоставляется педиатром, который также работает в Neuvola. Там же можно записать ребенка на прием к зубному врачу и логопеду. В консультации, как правило, советы направлены на улучшение самочувствия естественным путем без приема лекарств. Во время беременности там проверяют уровень гемоглобина, следят за весом и прослушивают сердцебиение у плода, берут необходимые анализы. Оттуда переводят документы в роддом.

После рождения ребенка в консультации наблюдают за его развитием вплоть до школьного возраста. На новорожденного заводится отдельная карточка, куда медицинский работник записывает свои наблюдения. Эта книжечка хранится у родителей дома, а впоследствии памятные записи остаются в руках ребенка на всю жизнь. Первая плановая прививка от туберкулеза проводится в роддоме, остальные — в Neuvola. На первом году жизни малыша желательно показывать в консультации не реже раза в месяц, но позвонить своей участковой и посоветоваться можно в любой день. По просьбе родителей медицинский работник даже выезжает на дом.

Когда у меня родилась первая дочь Анастасия, поначалу я была абсолютно неопытной мамой. В консультации приветливое лицо Саары действовало на меня всегда как успокаивающее лекарство. Она научила меня правильно держать ребенка у груди, вместе со мной она нашла наиболее комфортное положение при кормлении. Поначалу Настя много плакала, что приводило меня в отчаяние. Пустышку она выплевывала и поэтому долго не успокаивалась. На приеме Саара тут же достала из ящичка несколько сосок разной конфигурации и поочередно предложила малышу. Понравившуюся пустышку Насте подарили.

Летом у грудничков часто бывают опрелости. Что делать? Столкнувшись с такой проблемой, я накупила кучу специальных кремов. После их использования кожа у дочки стала еще хуже. В консультации мне посоветовали использовать тальк. Все опрелости прошли через несколько дней, хотя знакомые меня уверяли, будто тальк собирается комочками в складках кожи и, тем самым, раздражает ее. Часто малышу попадает в ротик грязь, и от этого может развиться грибок в виде белого налета на нёбе. По совету Саары я давала несколько дней Анастасии клюквенный сок — все прошло!

Месяца в два личико у Насти вдруг покрылось прыщиками. Легко можно перепутать с аллергической реакцией. К сожалению, многие в России даже начинают давать младенцу антигистаминный препарат, обратившись к аллергологу. В консультации мне сказали, что это обычная «гормональная» реакция, которая пройдет через несколько недель. Саара и на этот аз оказалась права.

В Финляндии не надо показывать ребенка разным специалистам. В консультации медицинским работником составляется собственный график развития для каждого ребенка, соответствующий его росту и весу. Каждый год проводится специальное тестирование, которое определяет уровень развития. Например, когда Анастасии исполнилось три года, Саара возилась с ней около сорока пяти минут. Чтобы проверить зрение, девочке она надела очки, в которых один глазик был закрыт. Саара сначала рассмотрела картинки с Настей, а затем постепенно отходила с ними все дальше и дальше от ребенка, спрашивая, какие из картинок она видит. Потом проверила слух. Попросив Анастасию пройти по сложенным паровозиком кубикам, Саара протестировала координацию движений. Чтобы понять уровень понимания финской речи, она попросила сложить кубики разного цвета в соответствующие ящички, потом поменять их положение. Для ребенка каждый визит в консультацию стал радостным, благодаря опытному медицинскому работнику, по-настоящему любящему детей.

Теперь, после рождения сына Александра, мы ходим к Сааре всей семьей. Можно сказать, что она стала для нас семейным детским консультантом. С ней я советуюсь в вопросах воспитания детей, их развития. Саара с удовольствием рассказывает о здоровом питании детей, уходом за зубами. Перед посещением консультации я все свои вопросы записываю на бумажку (так их много накапливается), и, что удивительно, на них всегда находятся ответы.

Елена Тарса

В Финляндии не надо показывать ребенка разным специалистам. В консультации медицинским работником составляется собственный график развития для каждого ребенка, соответствующий его росту и весу

Фото: Елена Тарса

Еще раз о «нашем все»

Последнее время мы часто слышим о проблеме двуязычия. По этому поводу проводятся семинары, пишутся статьи. А каковы же способы решения? Одним из них, на мой взгляд, являются русскоязычные детские сады.

Давайте проанализируем, сколько времени мы проводим с нашими детьми. Утром отвели в детский сад, часов в пять забрали. Дома нас ждет уборка, готовка, глажка. Хорошо, если книжку ребенку на ночь прочитаем. И так — изо дня в день. Потом удивляемся, что ребенок мало того, что не умеет говорить по-русски, еще и не хочет. Кидаемся на поиски учителя и зачастую получаем новые проблемы.

А ведь всего этого можно избежать.

Мы все уже давно знаем, чем раньше мы начнем заниматься с ребенком, тем лучше получим результат. Именно для этого и существуют детские сады. А в наших условиях очень важно, чтобы ребенок научился говорить и думать на своем родном языке.

Я знакома с работой русскоязычных детских садов «Антошка», «Мишка», «Умка». И, на мой взгляд, работа там организована очень правильно. В младшей группе, где детки до трех лет, акцент делается на родной язык. В старшей — на финский. Ну а подготовительная группа — только на финском языке. Таким образом, малыши не испытывают дискомфорта, попадая в новую среду, да еще и на непонятном языке; постепенно окунаются в финский язык, в финскую культуру. И приходят в школу, абсолютно к ней подготовленные.

Конечно, мне могут возразить, что наши дети пошли в финский детский сад и все нормально. Безусловно, дети гораздо легче нас, взрослых, адаптируются в новых жизненных условиях. Но кто-нибудь может стопроцентно быть уверенным в том, что Ваш ребенок при этом не испытал сильнейшего стресса? Возможно, мы и не обратили внимание, что в тот момент он стал хуже спать, хуже есть, капризничать, вдруг появилась какая-то аллергия. А ведь это все — результаты стресса. И не известно, как это проявится в дальнейшем.

Так стоит ли подвергать свое чадо таким испытаниям? И так у нас вся жизнь — борьба.

Когда мы приехали в Финляндию, у нас не было выбора. Один детский сад «Калинка», да и то не попадешь. Сейчас выбор большой. Только по Хельсинки работает восемь детских садов. А с открытием детского сада «Умка» такая возможность появилась и у жителей Эспоо. Ведь он находится в двух километрах от Леппяваара. Приходите, познакомьтесь.

Немаловажно обратить внимание и на то, кто работает в детских садах. Смею вас уверить — только профессионалы. Все воспитатели имеют педагогическое образование. Плюс специалисты: логопед, психолог, учителя музыки, ИЗО, языков. Ведь в настоящее время надо уже говорить не о двуязычии, а о «мультиязычии». Поэтому, наравне с русским и финским, предлагается и английский язык.

Часто слышу, что в русских детских садах плохо кормят. Да не хуже, чем в финских! Ведь еда заказывается централизованно и доставляется ежедневно. Говорят, что часто меняется персонал. Вовсе нет. Конечно, приходят люди на практику. Но это только помощники, они даже права не имеют оставаться одни с детьми. Воспитатели же все работают на постоянной основе. Да и вообще, если бы были проблемы, никто бы не позволил этим детсадам работать. Ведь чтобы получить разрешение на открытие, нужно пройти «огонь, воду и медные трубы».

А в 2007 году городские социальные службы выкупили все места в детских садах «Антошка» и «Мишка». И еще одно, с осени прошлого года Kidson Oy (в которое входят детские сады «Антошка», «Мишка» и «Умка») участвует в европейском проекте «LIGHT», в рамках которого занимается разработкой модели европейского двуязычного детского сада. По-моему, этот результат в комментариях не нуждается.

И еще: оплата такая же, как в любых других детских садах.

Так что приходите, Вас ждут!

Светлана Островская
педагог- психолог

Мы уже все давно знаем, чем раньше мы начнем заниматься с ребенком, тем лучше получим результат. Именно для этого и существуют детские сады

Детский сад «Мишка» в Малми

Детский сад «Антошка» в Меллунмяки

Это не магия, это мастерство

Двадцатого февраля в Художественном музее Мейлахти открылась выставка, названная, на мой взгляд, не совсем удачно — «Магический пейзаж».

На ум сразу пришел Николай Рерих. Виды Тибета и Гималаев его кисти действительно представлены в экспозиции, но все остальное — пейзажи русские, а также горы Кавказские и Алатау, Украина, Черное море. Не экзотика, а то, что знакомо и близко большинству из нас. Классический русский реализм. Несколько сот картин, охватывающих период со второй половины XIX до 30-х гг. XX века: **Репин, Суриков, Айвазовский, Крамской, Клодт, Верещагин, Поленов, Перов, Сомов, Левитан, Грабарь, Юон, Кустодиев, Маковский, Коровин, Нестеров, Архипов, Шишкин**, его ученица и супруга **Лагода-Шишкина**... Все работы — из собрания Третьяковской галереи.

По своему духовному значению эта выставка пейзажей сопоставима с прошедшей не так давно в Теннис-палатси выставкой афонских икон. Как уже никто никогда не напишет образы, равные древним византийским, так и не верится, чтобы в наше суетное время появился пейзажист, равный по мастерству представленным на этой выставке художникам. (Даже **Федор Васильев** (1850—1873), умерший в 23 года, не уступает более известным и плодовитым мастерам.) Остались ли в России эти леса, поля, усадьбы, парки и поместья, скиты и часовни, которые мы видим на картинах? А люди — с такими кроткими и спокойными лицами? Выставка — как икона России и русской жизни, которых уже нет и не будет. Поэтому и вызывает чувство, похожее на благоговение перед святыней. И также долго и внимательно, как тогда иконы, рассматривают полотна посетители, пытаясь проникнуться их духом, впитать его. Роднит эти пейзажи с иконами особая духовная чистота и чистота материальных красок. Скажем, классические французские пейзажи тоже написаны мастерски, но они обращены к чувствам и рассказывают о жизни чувств, а не души, не зависимо от того, вписаны или нет в пейзаж резвящиеся обнаженные нимфы. Русская пейзажная живопись — явление ни на что не похожее.

Идею использовать в названии слово «магия» устроителям экспозиции подала, видимо, история реакции первых зрителей лунных пейзажей **Архипа Куинджи** (1841—1910). (Репродукция его работы «Дарьяльское ущелье» — на фирменном плакате выставки). Зрители, в том числе и знатоки изобразительного искусства, не верили, что автор при помощи обычных масляных красок заставил светиться луну и лунную дорожку на воде, предполагали, что краски — фосфоресцирующие, искали подсветку за холстом или другой какой «секрет». «Светятся» на выставке и другие картины: «Золотая осень» **Исаака Левитана** (репродукция этой картины была и в нашем «Букваре», и в первом учебнике по литературе), полотна, изображающие открытые пространства под огромным бескрайним небом. Особенно это заметно, если посмотреть с некоторого расстояния: картины со стен как-бы светят внутрь полусумеречных музейных залов.

Дорога — одна из любимых тем русских пейзажистов. Среди высоких колосящихся хлебов на картине **Г. Мясоедова** («Тропинка во ржи», 1881) спиной к нам идет бедно одетый человек со страннической котомкой. Его путь уходит за горизонт, в бесконечность, в небо. Здесь реализм на грани символизма. Российские (и украинские) дороги — особая песня. Они живописны именно своей непроходимостью — по колено вязнут в грязи волы, впряженные в чумацкие повозки, и как они, бедные, только идут? Но какое над всем этим прекрасное небо! (А. Куинджи, «Чумацкий тракт в Мариуполе».) Российские дороги трудны, но этим и интересны — особенно любил писать распутицу в межсезонье **Алексей Саврасов** («Деревенская дорога»). Зато зимой — благодать: лихо разъезжаются встретившиеся ямщицкие сани, бодро бегут крепкие лошадки, радостно приветствуют друг-друга веселые ямщики... (**А. Ковалевский** — «Встреча».) Потрясающий эффект дает сочетание размытых дорог, бедно одетых людей, развалюх, всего скромного крестьянского быта с тщательной выписанностью, детальной проработкой произведений и роскошью рам. Резные рамы картин — своеобразная «выставка в выставке», они настолько красивы и удачно подобраны, что заслуживают отдельного рассмотрения и восхищения. На многих из них на табличках значится: «Приобретено П. Третьяковым».

Залы экспозиции поделены по темам: «День», «Ночь», «Весна», «Лето», «Осень», «Зима», «Море», «Горы», «Человек и природа», «Дороги», «Небо», «Городской пейзаж». Последний раздел по-особому интересен: здесь можно увидеть, как выглядели раньше Москва, Санкт-Петербург и его окрестности, Казань и Нижний Новгород, монастыри и храмы, скорее всего, стертые с лица земли в советское время. Некоторые сюжеты можно скорее отнести к жанровой или портретной живописи, чем к пейзажной: это «Богомолки-странницы» **И. Репина**, отдыхающие монахи на картине «Лисичка» **М. Нестерова**, девушки в красивых национальных костюмах на картине **К. Коровина** «Северная идиллия», знаменитый «Рыболов» **В. Перова** и др. Впрочем, замысел устроителей выставки понятен: показать образ гармоничного, непротиворечивого совместного бытия человека и природы.

Ольга Лаамонен

State Tretyakov Gallery

Илья Репин, «Вера Алексеевна Репина с детьми», 1879 г.

Все представленные на выставке работы можно смело назвать шедеврами высокого искусства. Для меня они стали настоящим открытием. А ведь все это я видела, и не раз, в «Третьяковке». Но — «что имеем, не храним, потерявши — плачем». Чтобы оценить этих художников по достоинству, надо было достаточно долго пожить в Финляндии, по-настоящему соскучиться по русским пейзажам и русскому духу. Выставка, как хлеб небесный, утоляет этот духовный голод.

Справка

Павел Михайлович Третьяков (1832—1898) — российский предприниматель, владелец бумагопрядильных фабрик, меценат, собиратель произведений русского изобразительного искусства, основатель Третьяковской галереи. Считается, что первые картины он приобрел в 1856 г., это были «Искушение» **Н. Шильдера** и «Стычка с финляндскими контрабандистами» **В. Худякова**. В 1881 г. специально построенная галерея была открыта для всеобщего посещения, а в 1892 г. коллекция вместе со зданием передана в собственность Московской городской думы. В то время экспозиция насчитывала около 2 тыс. произведений. Сегодня Государственная Третьяковская галерея содержит одну из самых крупных и значительных в мире коллекций российского изобразительного искусства. Всего в собрании — около 300 тыс. наименований.

Выставка продлится до 1 июня 2008 г.
По пятницам вход бесплатный
Адрес: Tamminiementie 6, Хельсинки
Музей открыт вт.—воскр. 11.00—18.30

Николай Рерих, «Тибет», 1936 г.

State Tretyakov Gallery

www.helsinki.fi

Хельсинки
информирует

www.helsinki.ru

Экуменическое шествие в Пасхальную ночь Via Crucis — Ristin tie — Крестный ход

Тринадцатая по счету пасхальная процессия Via Crucis — Крестный ход — пройдет в субботу, 22-го марта, в 21.00 (открытая генеральная репетиция действа — в пятницу, 21 марта, в 21.30).

Крестный ход позволит ощутить таинство через драму последних часов, проведенных Иисусом в кругу учеников, его страданий в заключении и распятия. Кульминация мистерии — воскресение Христово.

Будут звучать старые переводы текстов Евангелия и стихи Мики Валтари, музыка — хоралы из пассионы «Страсти по Матфею» И. С. Баха, вокальная часть исполняется на немецком, но это не помешает пониманию ее универсального языка.

В этом году постановку и организацию полностью взял на себя режиссер YLE TV1 **Ханну Хейкинхеймо,** а сценарий написала драматург **Анья Колехмайнен**. В главных ролях **Юха Мериляйнен** (Иисус), **Ээва-Майя Хаукинен** (Евангелист) и **Эйно Кайкконен** (Поэт). Также в мистерии участвует хор мальчиков Кафедрального собора Cantores Minores под руководством **Ханну Норьянена**.

Каждый год «Крестый путь» чем-то отличается от версий прошлых лет. Помимо традиционного действа, сценарий которого основан на евангелиях, представлена и драма, где события приближены к современному зрителю и акцент делается на правах человека и изображении человеческой натуры.

В этом году предпочтение снова отдано мистерии, поставленной по евангелиям. Подобная же постановка прошлого года получила множество положительных отзывов — во многом именно благодаря своей традиционности.

Фото: Ms L

Крестный ход позволит ощутить таинство через драму последних часов, проведенных Иисусом в кругу учеников

Фото: 1941

Кафедральный собор в пасхальную ночь 2006 года

Первым местом действия станут ступени, ведущие к Кафедральному собору. Потом шествие пройдет по Снеллманинкату, свернет на Кирконкату, и дойдет по ней до парка, расположенного за домом Сословного собрания. Через парк путь проляжет до Рауханкату, Унионинкату — и снова на Сенатскую площадь, к зданию Государственного совета, и снова к соборной лестнице.

Шествие устраивает некоммерческое объединение Via crucis — «Крестный путь» р. о. В нем представлены приход Кафедрального собора, православный приход, католический приход церкви св. Генриха, свободные христианские общины, а также уполномоченные от города Хельсинки и Общества Крунунхака. Председателем является настоятель Ауво Науккаринен.

По традиции, на пасхальную процессию приходит большое количество зрителей (от 20 000 до 30 000 человек).

Спасибо иммигрантам!

«Иммигранты более активно становятся предпринимателями, чем коренные финны», — отметила Туула Хаатайнен, вице-мэр Хельсинки, на празднованиии Международного женского дня в центре культуры Caisa.

Из граждан иностранных государств, постоянно проживающих в Финляндии, каждый шестой занимается собственным бизнесом, тогда как только у 10 % коренного населения есть желание иметь собственное дело.

В столичном регионе действует около 3 000 предприятий, владельцы которых — иммигранты. По мнению Хаатайнен, эти фирмы становятся все более значимыми для городов с точки зрения экономического ресурса.

2008 Perustamisopas alkavalle yrittäjälle

Новый Центр предпринимательства

Центр услуг для предпринимателей YritysHelsinki (Хельсинки для предпринимателей) открылся по адресу Kaisaniemenkatu 6 A.

Центр предоставляет все услуги, необходимые предпринимателям, начиная от развития самой бизнес-идеи до рекомендаций и консультаций предпринимателей.

Городские власти верят, что такой центр благоприятно воздействует на образование новых рабочих мест и рентабельных предприятий в столичном регионе. Среди предоставляемых услуг — основная информация, бизнес-консультирование для начинающих предпринимателей, бизнес-образование. Услуги предоставляются бесплатно и конфиденциально. К центру YritysHelsinki относится центр услуг для иммигрантов Caisa Enterprise Centre. Основание центра предпринимательства является одним из ключевых проектов стратегии экономического развития города Хельсинки. www.yrityshelsinki.fi

Иностранные жители Хельсинки

По данным информационного центра Хельсинки, в начале 2007 года в столице проживали 33 200 иностранных граждан и 50 600 людей с иностранными корнями.

Из всех жителей Хельсинки 6 % — иностранные граждане и 9 % — приезжие из других стран. Из иностранных граждан 35 % составляют переселенцы из Европейского Союза. Самая крупная группа иностранных граждан — это граждане России и Эстонии.

Жителей Хельсинки, для которых родным языком не является финский или шведский, насчитывается 46 550 человек. Самыми большими группами населения, говорящими на иностранном языке, являются русские, сомали и эстонцы.

Иностранное население города Хельсинки по возрастным показателям значительно моложе, чем все население города, — от 25 до 45 лет. Из иностранных жителей 5 % — дети до 15 лет, и 4 % — пожилые (старше 65 лет).

Сочини мелодию и выиграй проездной

YTV — комитет по сотрудничеству столичного региона — объявил конкурс, главный приз которого — годовой проездной для проезда на общественном транспорте.

Также предусмотрены три приза — подарочные купоны на 100 евро, которые позволят приобрести билеты на концерты и спектакли через Lippupalvelu.

Конкурс — часть кампании Soita korttia, организованной YTV, которая связана с популяризацией общественного транспорта. Слоган кампании — «Matkusta ilmasta puhtaampaa. Käytä joukkoliikennettä», что можно перевести как «Загрязняй меньше — пользуйся общественным транспортом». Цель конкурса — найти мелодию для рекламного ролика этой кампании.

Для участия необходимо до 30.3. зайти на сайт кампании и записать там придуманную мелодию. Адрес сайта: www.ytv.fi/soitakorttia

Фото: Comma Image Oy

Вселенная глазами детей

Семнадцатого февраля 2008 года в детском центре «Пеликан» был проведен космический праздник. Все действо было приурочено к встрече с представителями Российского государственного Центра подготовки космонавтов имени Ю. А. Гагарина и участию в громадном проекте — конкурсе научно-технических и художественных идей по космонавтике.

Целью данного проекта является пропаганда достижений российской космонавтики, поиск и поддержка талантливой и творческой молодежи, увлекающейся космонавтикой. А для нас, русскоязычных жителей Финляндии, этот конкурс стал очень важным еще и потому, что он проводился на русском языке.

На мероприятии присутствовали **Александра Рюриковна Титова** — член организационного комитета конкурса, научный сотрудник Центра подготовки космонавтов и **Элла Лазарева** — официальный представитель организационного комитета в Финляндии. Они открыли конкурс, который все ждали уже четыре года. Праздничный концерт открыло выступление русского народного ансамбля «Ложкари» детского театра «Пеликан» под руководством **Галины Лембинен**. Взрослые тоже не остались в стороне, беседовали о космонавтике и космосе, а потом был проведен конкурс детского рисунка «Вселенная глазами детей». Праздник получился теплым и семейным.

Об условиях конкурса было объявлено заранее, так что у ребят, принимавших в нем участие, было достаточно времени, чтобы продумать свои работы. Центральной темой конкурса стал, конечно же, космос. Вполне естественно, что по условиям конкурса работы должны были отражать именно детский взгляд в космический мир. Открытию конкурса предшествовали (с января 2008) творческие уроки живописи (преподаватель **Марина Паукку**) и русского языка (преподаватель **Тамара Сушина**) с использованием упражнений и дидактических игр с наглядными пособиями. Занятия проводились по темам: «Знакомство с естественным миром», «Я в окружающем мире», «Мир вокруг меня». Кроме того, о космосе очень интересно рассказывала и главная гостья праздника, А. Р. Титова, которая имеет непосредственное отношение к развитию космической науки и ее деятельности.

Вообще, космос — повод для выхода всяческих детских фантазий и эмоций. Само собой, разумеется, были рисунки, навеянные фильмами типа «Звездные войны», но таких работ было немного. А в основном, «пришельцы» и обитатели внеземных цивилизаций оказались существами не страшными, а милыми и загадочными. Таков, к счастью, их детский мир. А взрослые говорят, что эти рисунки — как сеанс психотерапии, глоток свежего воздуха, луч света в темном царстве!

«Космонавтика — локомотив научно-технического прогресса человечества…

Космос — будущее Земной цивилизации»

Во время космического праздника

В конкурсе приняли участие более тридцати ребят, и все они получили сувениры от организаторов конкурса. Примечательно, что проведенный конкурс стал не просто зарубежным, но и международным по своему составу, так как в нем приняли участие не только русскоязычные дети, но и ребята разных национальностей из многокультурного семейного детского дома Iola. Рисунков было много, и каждый из них станет полноправным участником более широкомасштабного конкурса научно-технических и художественных проектов по космонавтике «Звездная эстафета», который проводится Российским государственным Центром подготовки космонавтов имени Ю. А. Гагарина.

Главными критериями работ станут оригинальность, соответствие предложенной теме, глубина проработки темы, аккуратность и качество исполнения. Все работы, заявленные на конкурс, пройдут предварительную оценку экспертной комиссией. Авторы работ, допущенных к финалу, получат приглашение на участие в работе молодежной секции 8-й Международной научно-практической конференции «Пилотируемые полеты в космос», проводимой Центром подготовки космонавтов в апреле 2008 года. Окончательное подведение итогов конкурса, определение победителей и их награждение пройдет во время конференции.

Естественно, конкурс приурочен к знаменательной дате, которой мы по праву должны гордиться и помнить всегда — 12 апреля — День Космонавтики. Мы надеемся, что и из наших ребятишек вырастут замечательные космонавты, ученые или просто добрые люди, для которых космос станет предметом только мирного, научного исследования и творческого вдохновения. И тогда все их фантазии превратятся в реальность, а реальность станет просто фантастикой!!!

С праздником, вас,
Земляне!

P. S. Выражаем благодарность за информационную поддержку конкурса газете «Спектр» и русскому радио «Спутник» Финляндии.

21 марта — всемирный день земли

Есть у меня
шестерка слуг,
Проворных, удалых.
И все, что вижу
я вокруг, —
Все знаю я от них.
Они по знаку моему
Являются в нужде.
Зовут их:
КАК и ПОЧЕМУ,
КТО, ЧТО,
КОГДА и ГДЕ.

Р. Киплинг

Добрый день друзья! Продолжим наш экскурс по календарным датам.

21марта ежегодно отмечается как международный праздник — Всемирный день Земли. Изначально праздник носил название «День Дерева». Традиция его проведения появилась в сороковых годах XIX века. Предложил назначить день озеленения житель штата Небраска (США) — **Джордж Стерлинг Мортон**. Он и его семья первыми стали сажать деревья и развернули целую кампанию в поддержку праздника. Идея получила широкий резонанс. В первый День Дерева жители штата высадили около миллиона деревьев.

В 1882 г. штат Небраска объявил День Дерева официальным праздником штата, который стали праздновать в день рождения Мортона — 21 марта

С 1970 г. праздник День Дерева переименовали в День Земли. По инициативе экологического активиста — сенатора **Гейлорда Нельсона** целью праздника стало обращение внимания людей к проблемам загрязнения окружающей среды, значимости живой природы.

22 марта 1970 г. был отмечен первый День Земли. Огромное число американцев (свыше 20 млн. человек) приняли участие в различных мероприятиях, призывая власти к решению экологических проблем. С этого времени началось массовое экологическое движение, направленное на сохранение природных ресурсов и контроль промышленного производства. Именно с середины 70-х годов XX века в отчётах компаний появилась информация о том, какой вклад они вносят в сохранение природы.

Начиная с 1990 г., темой Дня Земли стали национальные парки, сохраняющие природу в первозданном виде. Этот день стал использоваться для привлечения внимания общества к проблемам охраняемых территорий, оказания им реальной практической и финансовой помощи. Праздник приобрел международный характер: 200 миллионов человек (в том числе и из России) в 141 стране приняли участие в праздновании, провели множество акций в защиту природы. Появилось и новое название праздника — March for Parks. Инициатором и организатором проведения «Марша Парков» на территории России стал Центр охраны дикой природы.

Начиная с 1990 г., темой Дня Земли стали национальные парки, сохраняющие природу в первозданном виде

Всемирный день Земли

Земля, планета, на которой мы живем; третья от Солнца и пятая из крупнейших планет в Солнечной системе. Примерные очертания и размеры Земли известны уже более 2000 лет. Еще в III веке до н. э. греческий ученый Эратосфен довольно точно рассчитал радиус Земли.

В настоящее время известно, что ее экваториальный диаметр составляет 12 754 км, а полярный — около 12 711 км. Площадь поверхности Земли около 510 млн. км^2, из них 361 млн. км^2 приходится на воду. Объем Земли равен около 1121 млрд. км^2.

Земля представляет собой сферу, состоящую из трех слоев — твердого (литосферы), жидкого (гидросферы) и газообразного (атмосферы). Плотность пород, слагающих литосферу, увеличивается по направлению к центру. Жизнь на Земле сконцентрирована в зоне контакта литосферы, гидросферы и атмосферы. Эта зона в совокупности со всеми живыми организмами называется биосферой. За пределами биосферы жизнь может существовать лишь при наличии специальных систем жизнеобеспечения, например космических кораблей.

Земля вращается вокруг своей оси. Хотя это движение и не заметно на поверхности, точка на экваторе перемещается со скоростью около 1600 км/ч. Земля также обращается вокруг Солнца по орбите протяженностью около 958 млн. км со средней скоростью 29,8 км/с, совершая полный оборот примерно за год (365,242 средних солнечных суток).

Неравенство радиусов Земли частично обусловлено вращением планеты, в результате которого возникает центробежная сила, максимальная на экваторе и ослабевающая по направлению к полюсам. Если бы на Земле действовала только одна эта сила, все находящиеся на ее поверхности предметы улетели бы в космос, однако из-за силы земного притяжения этого не происходит. Силой земного притяжения обусловлено ускорение свободного падения предметов, величина которого составляет примерно 9,8 м/с^2.

Под влиянием притяжения Солнца, Луны и других планет на протяжении года форма орбиты и конфигурация Земли слегка меняются, а также возникают приливы.

На самой Земле происходит медленный дрейф материков, постепенно меняется соотношение суши и океанов, а в процессе постоянной эволюции жизни происходит преобразование окружающей среды.

Земля богата природными ресурсами, имеет в целом благоприятный климат и, возможно, является единственной планетой, на которой существует жизнь.

Праздник провозглашен Генеральным секретарем ООН в марте 1971 года. Отмечается ежегодно в день весеннего равноденствия. Этот день, при проведении которого по традиции звонит Колокол Мира. С 1988 года отмечается официально в России.

Нелли Артемьева
Заслуженный учитель России
E-mail: ninel.artemieva@welho.com

Анонс «Генетика кроя»

Ателье LadyDress объявляет набор на курс конструирования одежды по авторской методике Галии Злачевской «Генетика кроя». Начало 5-го апреля.

Окончив интенсивный курс, Вы сможете точно и быстро кроить на любые фигуры, даже если раньше никогда не шили

СЕМИНАР для желающих познакомиться с принципами методики состоится 29 марта в 14.00 по адресу: Keiteleentie 12, Helsinki

Предварительная запись и подробная информация по телефону: +358 50 348 02 59 или по электронной почте: ompelimo@ladydress.fi

SPEKTR-lehden jakelupisteet:

Helsingin Yliopisto, SokosHotelit, Aeroflotin toimisto, Helsingin INFO, Suomi-Venäjä Seura, Makasiiniterminaali, Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA, Kaupungin kirjastot, Kulttuurikeskus Caisa, Työväenopisto, Suomalais-Venäläinen koulu, Venäjän ja Itä-Euroopan instituutti, Venäjän Federaation konsulaatti, Venäjän Kauppallinen Edustusto, Moscow Trade House, Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus, Ortodoksiset kirkot, Inkerikeskus, Työvoimatoimistot, Malmin ulkomaalaispoliisi, Sadko-klubi, Itäkeskuksen uimahalli, STOA, Vantaan Urheilupuisto, Kierrätyskeskus, Satamat, Lentokenttä, Kanneltalo. Turku, Kouvola, Kotka, Hamina, Lappeenranta, Imatra, Loviisa, Vaalimaa, Nuijamaa. Moskovan, Pietarin, Petroskoin ja Murmanskin Suomen suurlähetystön konsulaattiosastot.

Категории B, BC; 2-ой этап
Обучение на русском языке
Профессиональные инструкторы
Услуги переводчика на экзаменах
Возможна оплата в рассрочку

АВТОШКОЛА
Helsingin Kuljettajavalmennus OY

приглашает всех желающих на курсы вождения
Следующие курсы: 08.04., 13.05.
запись на курсы за неделю до начала занятий
с понедельника по четверг 11.00 - 17.00

Eco-Drivers

Наш адрес: Mäkelänkatu 31 (Валлила) Helsinki
тел: 09-714 800, e-mail: hekuva@mbnet.fi

teekkarien autokoulu
АВТОШКОЛА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ!

Теоретические занятия и вождение с инструктором.
Высокопрофессиональные преподаватели
Отличные возможности для отработки техники вождения

В центре Хельсинки
Справки по тел.: 09-659 771
Abrahaminkatu 13, 00180 Helsinki

Публицистика
Информация о жизни Финляндии
Объявления
Реклама

Приглашаем к сотрудничеству желающих публиковать свои материалы о Финляндии на портале www.spektr.net

Хорошая возможность для приобретения опыта публикаций. Ежемесячное поощрение лучших авторов.

Дополнительная информация
по тел.: 040 504 30 17
или
по эл. почте: info@spektr.net

•HELANDER•HELANDER•HELANDER•

АУКЦИОН АНТИКВАРИАТА В НАЧАЛЕ АПРЕЛЯ

Картины, золотые украшения, ковры, фарфор, хрусталь, светильники, мебельные гарнитуры, много интересных позиций. Также домашняя утварь. Познакомьтесь со списком всех товаров и посмотрите все фотографии на наших страницах в интернете:

www.helander.com

M.Helander Huutokaupat Oy
Hämeentie 105 A 00550 Хельсинки
тел.: 0400-860 218

ПРОКАТ АВТОМОБИЛЕЙ!

Цены от 34 евро/сутки
Легковые машины и микроавтобусы без ограничения пробега. Самые выгодные цены на рынке!
тел.: **09-773 3443**, Хельсинки по будням 8.00—20.00

www.automaalaamo.fi

- Покраска автомобилей
- Кузовной ремонт
- Замена стекол
- Цифровое оборудование
- Гарантия 3 года!

Gsm 1: 040 706 2751
Gsm 2: 040 550 5604
info@automaalaamo.fi

Sulantie 5 D
04300 Tuusula

Tuusulan Auto-color Oy

WWW.FORUM247.EU

24/7
24 часа, 7 дней в неделю
форум русскоязычной Европы

МАНУАЛЬНЫЙ ТЕРАПЕВТ

манипуляции, массаж,
мобилизации-вытяжение мышц

ДМИТРИЙ ТИМО ЛААМОНЕН
тел.: **041 5105898**

Головные боли. Головокружение. Боли в шее, плечелопаточной области, грудной клетке, в грудном отделе позвоночника и пояснице. Боли в конечностях. Симптомы онемения. Мышечная слабость. Ишиас.

Квартиры в аренду, Хельсинки, Эспоо, Вантаа!

Обслуживание на русском языке
тел. 050 – 598 61 98 Тамара с 10 до 20 часов.
A-LIST LKV.

Pohjoinen Hesperiankatu 11, Helsinki

SUOMEN KONSULTTI JA TYÖLLISTÄMISPALVELU OY, ARTJÄRVI

Участки в Южной Финляндии на выгодных условиях
Консультации
Проведение тендеров
Сопровождение
Организация переговоров с муниципальными властями
Специальные условия для покупателей земли в промзонах под складирование или производство

Обслуживание на русском языке
Тел.: +358 40 722 72 97
E-mail: filipp.rinne@mail.ru

«ЭКСПРЕСС-ТУР»

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
ФИНЛЯНДИЯ–КАРЕЛИЯ

ЕЖЕДНЕВНО ЭКСПРЕСС-РЕЙСЫ ИЗ ХЕЛЬСИНКИ, ТАМПЕРЕ, ЙОЭНСУУ, а также из любого города Финляндии до Петрозаводска, от подъезда до подъезда и обратно.

Комфортабельные микроавтобусы и л/а.
УДОБНО и НАДЕЖНО.

Тел.: 046-811 76 06, +7 921 223 28 50
Тел. диспетчера: +7 8142 71 40 92 (Наталия)

Boutique Glamour

Eerikinkatu 7, Helsinki
тел.: 09-328 50 022

Поздравляем всех женщин с Международным женским днем!

Приходите на весенний шопинг!

В продаже новые коллекции известных брендов:
DCG; Tara Jarmon; Daks; PAS; SC; Caterina Mansoni; Liu Jo.

На некоторые товары скидка 50—70 %.
Продаем подарочные купоны!

Говорим по-русски! Добро пожаловать!

Курсы финского языка в Санкт-Петербурге

Лингвистический

центр **Sarlund**

Ул. О. Форш д. 9
Школа № 136
Метро «Гражданский проспект»

Телефон:
8 -921-382-44-71

VANTAAN KAUPUNKI
ГОРОД ВАНТАА

Прощание с зимой

Метель уступила место оттепели, а на следующий день после традиционного православного праздника «Проводы зимы», устроенного в «Кирну», Койвукюля, выглянуло солнце. Веселый праздник русской широкой масленицы для детей и их родителей организовал русский отдел Международного объединения Хакунилы.

В программе праздника были кукольный театр, стихи, музыка, игры, викторины и, конечно, хитрая Зима и симпатичная Весна, роли которых исполняли 9-летние подружки **Юлия Гордиенко** и **Вероника Константинова**.

Кукольный спектакль подготовили **Юлия Рисак** и **Лариса Нуоттанен**, музыкальное сопровождение обеспечивала **Рената Глинка** (скрипка), а декорации сделала **Елена Ксидаки**. **Светлана Лехтинен** устраивала игры для детей, а **Галина Лембинен** отвечала за музыку.

Наука скорости

Новая выставка в Центре науки «Эврика» «Hanaa! Tiede vauhdissa» рассказывает о гоночных машинах и мире скоростей.

Спродюсированная в Австралии экспозиция уделяет большое внимание технике автомобилестроения Формулы 1 и дает представление, например, о физике езды на машине, инженерных навыков, а также о человеческой выносливости и факторах, влияющих на биологические характеристики.

Посетители выставки смогут принять участие в гонках на автосимуляторах, посоревноваться друг с другом в скорости замены шин и протестировать свои водительские навыки. В гараже можно будет заглянуть в двигатель, проверить коробку передач и узнать тайну подшипников. Выставка будет интересна и детям, и взрослым.

Новое назначение

Городская администрация выбрала магистра общественных наук Антти Куусела из Керава новым руководителем отдела информации и связями с общественностью.

До настоящего времени Куусела работал руководителем в Pohjolan Voima Oy и отвечал за общественные и международные связи предприятия. У него был опыт работы в министерстве иностранных дел, где он долгое время руководил, например, Европейским информационным отделом.

Майские соблазны праздника города

Этой весной Вантаа устраивает многообразные мероприятия для жителей и гостей города. В мае «День города» перерастет в четырехдневный фестиваль культуры, городской праздник Вантаа, который будет отмечаться с 14-го по 17-е мая.

Цикл городских мероприятий продолжится в августе, когда пройдут популярные музыкальные фестивали Ankkarock и Vantaan Barokki.

— Наша цель — предложить всем жителям города доступные и разнообразные мероприятия. Ежегодный совместный праздник, на котором будет уютно и интересно всем горожанам, — говорит **Иирис Лехтонен**, и. о. руководителя департамента культуры г. Вантаа.

Идея городского праздника родилась при обсуждении того, как оживить «День города». В принципе, несколько раз уже предпринимались такие попытки. Последний раз в 2001 году, когда отмечали 650-летний юбилей Вантаа. Координатором юбилейных торжеств была Иирис Лехтонен. «Это была отличная высшая школа для вхождения в культурную жизнь Вантаа», — вспоминает она.

— В Вантаа давно поняли значение культуры как для жизни горожан, так и для маркетинга города. Культура все больше получает экономическую поддержку муниципалитета, — уверяет и. о. руководителя департамента культуры.

В январе был объявлен открытый конкурс на название городских мероприятий Вантаа. Победительницей стала жительница города Сари Кайпайнен, предложившая простой и ясный вариант — «Городской праздник» (Kaupunkijuhla). Теперь именно так будут называться устраиваемые городом мероприятия. Но вот тема будет ежегодно меняться. В этом году празднования пройдут под эгидой... «Соблазнов». Задача — привлечь как можно больше людей на общий праздник.

Фото: Anita Siimes

Иирис Лехтонен

Основу программы городского праздника составят общественные объединения, получившие от муниципалитета «партнерские дотации». Всего таких объединений семь: Театр Вантаа (Teatteri Vantaa), Эстрадный оркестр Вантаа (Vantaan viihdeorkesteri), Театр танца «Раатикко» (Tanssiteatteri Raatikko), Танцевальное училище Вантаа (Vantaan Tanssiopisto), Backas Jazz, фестивали Vantaan Barokki и Ankkarock.

Также важная роль отведена тем сотням других жителей Вантаа — профессионалам, любителям, обществам, организациям, — которые с энтузиазмом пожелали принять участие в составлении программы для общего праздника. Именно участие и коллективизм, по мнению Иирис Лехтонен, стали главной отправной точкой «Городского праздника».

Жители города могли сами предлагать и влиять на составление программы через интернет-сайт города. Идей и пожеланий было очень много. Например, экскурсии на закрытые объекты, культура прогулок, мультикультурализм, соревнования по ловле рыбы на удочку в районе старого завода...

Третьим важным фактором успеха городского праздника является, конечно, собственная организация департамента культуры, который координирует программу и занимается маркетингом всех мероприятий праздника.

Сейчас готовится общий проспект «Соблазны Вантаа», в который войдет вся информация по программе мероприятий. Это поможет всем гостям и участникам заранее определить приоритеты и составить собственные маршруты. Проспект будет издан в апреле.

В следующем номере «Спектра» будет опубликована информация по самым интересным мероприятиям.

Мямми надо ценить

Мямми — это традиционное финское пасхальное кушанье, которое веками ели с молоком или сливками. Но только теперь доказано, что мямми — уникальный продукт, возможности которого надо ценить.

Житель Вантаа **Ахмед Ладарси** написал «Книгу мямми» (Mämmikirja), в которой он рассказывает, какие невероятные яства можно сделать из мямми. В книге собраны 80 рецептов сладостей и кушаний, в которых используется этот замечательный финский продукт.

Автор лишен каких-либо предрассудков, поэтому он не боится экспериментировать и использовать мямми для приготовления как сладостей, так и соленых продуктов. Кстати, Ахмед Ладарси — создатель и председатель Общества мямми Финляндии. На практике его рецепты протестировали ученики кулинарного курса, который проходит в Училище для взрослых г. Вантаа.

В книге собраны 80 рецептов сладостей и кушаний, в которых используется мямми

Mangohipsu. Торт «Манго-Дипси»

ОСНОВА:

Крошки кекса из мямми ..... 5 дл

НАПОЛНИТЕЛЬ:

Вода ..... 1/2 дл
Желатиновые листы ..... 6 шт.
Консервированные манго ..... 2 банки
Манго ..... 1 шт.
Йогурт (можно манговый) ..... 2 дл
Творог ..... 2 дл

Крошки кекса смешать с водой и утрамбовать в круглую форму со съемным дном.
Листы желатина замочить в холодной воде.
Манго из компота размельчить в блендере и смешать фрукты с йогуртом и творогом.
Сок манго из консервов (2 дл) разогреть и отжатые листы желатина развести подогретым соком.
Аккуратно соединить желатин и подготовленную в блендере смесь. Выложить все в форму.
Поставить в холодильник на несколько часов. Перед подачей украсить кусочками свежего манго.

Фото: Hikka Blom

Кекс из мямми

Мямми ..... 260 г
Яйцо ..... 3 шт.
Сахар ..... 2 дл
Масло или маргарин ..... 100 г
Крахмал ..... 2 дл
Мука ..... 1 дл
Разрыхлитель ..... 2 ч. л.

Разогреть духовку до 185 °С.
Хорошо перемешать мямми и сахар, вбить три яйца.
Добавить растопленное масло и хорошо перемешать.
Смешать все сухие ингредиенты и постепенно добавить в тесто, хорошо размешивая.
Тщательно смазать маслом форму для кекса и посыпать мукой или панировочными сухарями.
Заполнить тестом форму. Выпекать примерно 45 минут.

Страница подготовлена Анитой Сиимес, фотографии города Вантаа

По всем коллективным договорам строительства достигнуты соглашения

Профсоюз строителей Финляндии достиг соглашения с представителями работодателей по всем обслуживаемым коллективным договорам. Таким образом, действовавшие в строительстве запреты на сверхурочные работы отменены.

Все восемь обслуживаемых Профсоюзом строителей Финляндии коллективных договоров (соглашений) пройдут одобрение на собрании правления Профсоюза строителей и среди представителей работодателей.

Профсоюз строителей Финляндии и Союз строительной промышленности Финляндии РТ являются двумя договаривающимися сторонами по восьми Генеральным коллективным договорам (соглашениям). Этими Генеральными коллективными договорами строительства являются: Домостроение, Производство строительных материалов, Земляное и водное строительство, Покраска, Сантехника, Асфальтирование, Гидроизоляция, Покрытие пола.

Помимо этих Генеральных коллективных договоров Профсоюз строителей Финляндии подписывает совместно с Союзом предпринимателей машин (Koneyrittäjäliitto) коллективный договор, охватывающий работников, занятых на предприятиях-членах Союзом предпринимателей машин.

В очередной раз Профсоюз строителей провел тяжелую и успешную работу с целью достижения приемлемых для своих членов условий. Нынешние соглашения достигнуты сроком на два года, с 1.3.2008 по 28.2.2010 г. Согласно договоренностям, уровень доходов работников строительной сферы в среднем повысится, примерно, на 5 %. Несмотря на то, что договор вступает в силу с первого марта, не все получат повышенную зарплату в этом месяце из-за того, что информация о новых условиях не успеет дойти до всех работодателей. Однако не стоит переживать — в зарплате следующего месяца все недостающие деньги будет начислены.

Каждый из восьми Генеральных коллективных договоров содержит в себе свои особенности, подробная информация о которых будет опубликована в ближайшем номере профсоюзной газеты «Строитель» (Rakentaja), а также в интернете на домашней странице Профсоюза. Важно помнить, что в последующие два года будут повышены не только зарплаты, но и улучшены общие условия труда, включая социальную защиту строителей. Например, в случае кратковременной болезни (гриппа) и отсутствия на работе в течение 3 дней, справку о болезни может теперь выдавать не только врач, но и медицинская сестра из отдела охраны здоровья трудящихся. Тем, кто выполняет работу, требующую точность, работодатель, согласно новому соглашению, обязан обеспечить оптические защитные очки, если их необходимость будет предписана медико-санитарной службой отдела охраны здоровья трудящихся. Имеется в новом соглашении и пункт, касающийся специальной защитной рабочей одежды: теперь спецовки и защитная обувь должны соответствовать как летним, так и зимним условиям. Для матерей Профсоюзы добились 56-суточный оплачиваемый декретный отпуск. Для отцов — 6 рабочих дней. Не забыты в новых соглашениях и глобальные проблемы, такие как теневая экономика, от которой страдают честные участники рынка труда. Профсоюзы и работодатели договорились совместно бороться с этим явлением в составе специальной рабочей группы.

Профсоюз строителей во время ведения переговоров постоянно получал поддержку, пожелания и отзывы от своих членов, за что всем отдельное спасибо. Так и должно быть, и даже активности можно проявлять еще больше. Все предложения и весь накопившийся опыт за время нынешних переговоров будут с пользой использованы в будущем. Не успеют высохнуть чернила под соглашениями, как Профсоюз начнет подготовку к следующим переговорам по трудовым коллективным договорам. Есть еще многое, что можно улучшить в положении мужчин и женщин-строителей.

В очередной раз Профсоюз строителей провел тяжелую и успешную работу с целью достижения приемлемых для своих членов условий. Нынешние соглашения достигнуты сроком на два года, с 1.3.2008 по 28.2.2010 г.

Фото: Ted Sher

www.rakennusliitto.fi/po_russki/

RAKENNUSLIITTO ry
BYGGNADSFÖRBUNDET rf

Будем строить вместе!
Rakennusliitto - это влияние на условия труда и зарплату рабочих
Rakennusliitto - это контроль за выполнением условий договора
Rakennusliitto - это бесплатная юридическая помощь в вопросах труда
Rakennusliitto - это гарантия стабильности в случае безработицы
Rakennusliitto - это множество других стоящих преимуществ

www.rakennusliitto.fi

Тел.: 050-406 36 22 (на русском языке)

☐ Хочу стать членом профсоюза
☐ Хочу получить дополнительную информацию о профсоюзе
☐ Я - член профсоюза и хочу получить следующие услуги от профсоюза

Почтовые расходы оплачены получателем (марка не нужна)

мой нынешний профсоюз

имя

адрес

почтовый индекс и город

Профсоюз строителей Нас уже более 80 000

RAKENNUSLIITON UUDENMAAN ALUEJÄRJESTÖ

VASTAUSLÄHETYS

Sopimus 00530-558
00003 HELSINKI

Если ваша зарплата меньше 13 евро в час, трудовой день длиннее 8 часов, у вас не открыт счет в финском банке, вам угрожают или не выполняют требований трудового договора, то вам следует связаться с нами!

Тел.: 050-406 36 22 (на русском языке)

Региональные отделения:

Häme		
Tampere	**Hämeenlinna**	**Lahti**
020 77 43200	020 77 43218	020 77 43229
Itä-Suomi		
Joensuu	**Mikkeli**	**Kuopio**
020 77 43240	020 77 43260	020 77 43270
Kainuu, Kajaani,	020 77 43290	
Keski-Suomi, Jyväskylä,	020 77 43310	
Kymi		
Kouvola	**Lappeenranta**	
020 77 43330	020 77 43346	
Lappi		
Kemi	**Rovaniemi**	
020 77 43350	020 77 43367	
Oulu	**Oulu,**	020 77 43380
Pohjanmaa	**Vaasa,**	020 77 43400
Satakunta	**Pori,**	020 77 43420
Turku	**Turku,**	020 77 43440
Uusimaa	**Helsinki,**	020 77 4003

Красными точками на карте обозначены региональные отделения, желтыми - второстепенные отделения.

Участники радиопрограммы «Семья Каратаевых». Второй справа пастор П. Вороненко.

КАПЛЯ В МОРЕ РУССКОГО ХРИСТИАНСТВА

В конце прошлого года церковь «Вифания» отметила свое столетие. Срок для молодой свободной евангельской церкви значительный. Мы попросили пастора Павла Вороненко рассказать, что это за церковь и почему она — «свободная»?

Павел: Русская свободная церковь в Финляндии основана в 1907 году проповедником Евангелия В. И. Каргелем. Финляндия в то время была русской провинцией и здесь постоянно жили русские люди, а еще больше приезжали сюда на службу, на работу. Прочные позиции в течение уже нескольких веков здесь занимала православная церковь, прихожанами которой в большинстве и были русские люди. И вот в начале 20-го века в Андреевской церкви стал проповедовать Вениамин Иванович Каргель, впоследствии эта группа верующих отделилась и стала называть себя Свободной Евангельской Церковью.

Корр: Значит, основой была православная церковь. Что же было причиной разделения?

Павел: Русская свободная евангельская церковь — протестантская, хотя зародилась и выросла в недрах православия. Случилось это после того, как в России в 1880-х годах широким слоям населения впервые стала доступна Библия на русском языке. До этого она издавалась только на церковно-славянском. Это было рождением российского христианского Возрождения. Но из-за большевистского переворота оно так и не получило дальнейшего развития. Но одна из ветвей этого движения осталась и до сих пор жива.

Корр: Что же нового узнали верующие, прочитавшие Библию на русском языке? Ведь считается, что православная церковь ни одной буквой не отходит от Священного Писания?

Павел: Православная церковь покоится на Евангелии и традициях: писаниях старцев, обычаях, обрядах и т.п. В нашей церкви считается, что для христианина главное и исчерпывающие учение — Евангелие. Все остальное — национальная экзотика. Евангелие — ежедневная духовная пища, руководство во всех поступках.

Корр: И в чем же противоречие? Во всех христианских церквях основа — Евангелие.

Павел: У некоторых людей есть убеждение, что вера это — свечечку поставить или сходить через 40 дней на кладбище. В самих этих поступках нет ничего плохого и эти обычаи — отголоски библейских сюжетов. Плохо то, что люди считают, что это и есть христианство, и вовсе не обязательно изучать Слово Божье и, тем более, сверять с ним свою повседневную жизнь. Подобного рода традиции могут легко уводить человека в сторону от настоящей веры, от евангельского пути. Писание неоднократно предупреждает верующих людей, чтобы они были осторожней и не отходили от самого Евангелия.

Корр: Все христиане верят в одного Бога, у всех один «Символ веры». Может быть, лучше объединяться, а не разъединяться?

Павел: В Израиле в библейские времена тоже верили во единого Бога. И были, конечно, люди, которые знали Закон до буквы и знали предания. Предания, национальные традиции они ставили выше закона, данного Богом. И Христос, — неоднократно мы находим в Писании, — говорит: «лицемеры», «книжники и фарисеи». Только то, что заповедано Богом, может быть руководством в жизни. Только Библия, а не обычаи и предания, приводит к истинной вере.

Корр: Со времени пришествия Христа человечество сильно изменилось, и нелепо подражать двухтысячелетним обычаям.

Павел: Обычаям — да. А вот дух Евангелия, его суть всегда современны, никогда не устаревают. Хочу привести пример своего отца. Это было, когда он был еще подростком и жил в доме моего деда. К ним иногда заходил священник местной церкви. Однажды он зашел по случаю праздника и был навеселе. А мой отец, имевший к тому времени образование всего четыре класса, читал Евангелие. Хозяин, мой дед, хлебосольно принимал гостя, застолье становилось все шумнее. И вдруг это веселье прервал голос мальчика: «А ведь в Библии написано: «пьяницы Царствие Божие не наследуют». Вам бы, батюшка, не следовало пить, потому что Слово Божие запрещает». Конечно, дедушка страшно рассердился, как мама мне рассказывала, затрясся, побледнел. Побежал к сараю, схватился за вилы. Он был просто невменяемым — бежит на сына и кричит: «Заколю! Как ты посмел сказать это священнику!» К счастью, священник встал между ними и сказал: «Отец! Не тронь ребенка — он говорит истину». Разве может устареть борьба с пороками, борьба со злом?

Корр: А как Вы пришли к Богу?

Павел: Мне было 17 лет и я посещал евангельские собрания. Это было естественно, потому что родители были верующими. У меня были очень сильное побуждения покаяться — в нашей церкви это решающий момент. Это произошло 1 января 1966 года. Бог коснулся моего сердца, я склонил колена и покаялся. С того времени вот стою в этом. Произошло это в Риге, куда в 1965 году мы переехали из Белоруссии.

Корр: В Советском Союзе это называлось сектантством и преследовалось на всех уровнях. Вам было сложно?

Павел: Да, это было время, когда в стране не было свободы исповедания. И было немножко сложно. Скрываться мне лично не привелось, но детей приходилось скрывать, потому что их пытались у нас отнять, за то, что они воспитывались, как нам власти сказали, «в религиозном духе». Тогда это было очень серьезно.

Корр: Какие пути вас привели в Финляндию?

Павел: Моя жена Инкери — родная сестра Лауры Хаукка. Вместе со своим мужем, известным проповедником Ханну Хаукка они основали в Финляндии христианское радио на русском языке. В разное время оно называлось по-разному, сейчас это — IRR-TV. Радио расширялось, требовались сотрудники. Первое условие — верующие, второе — хорошо владеющие русским языком, третье — хорошо знающие слушательскую аудиторию. Тогда начинался, как мы сейчас говорим, проект «Семья Каратаевых» и нужны были детские голоса. Наша семья подходила по всем параметрам. У нас четверо детей и все малые. Нам сделали вызов и мы приехали в Финляндию.

Корр: Это был сериал и прообразом была ваша семья?

Павел: Да, это был сериал. Не знаю, была ли прообразом наша семья, но мы считали, что это именно так. Сначала готовили сценарий, потом его озвучивали. Лаура была ведущей этих передач, а в «Семье Каратаевых» в течение многих лет неизменно — мама. За те годы, которые «семья» жила в эфире, дети подрастали, приходили новые актеры, а дедушка Каратаев умер и в эфире, и в реальной жизни. Его роль исполнял отец известного певца Виктора Клименко, Савва. Вместе с детьми он проповедовал на огромную аудиторию. «Семья Каратаевых» жила в эфире 7 лет. А во время перестройки, благодаря IRR-TV, советские дети впервые увидели по телевидению мультфильмы «Суперкнига». Мои дети тоже участвовали в озвучивании «Суперкниги».

Интервью вела З.Кадочникова

Церковь «Вифания».

Собрание верующих в церкви «Вифания».

ПРОСТИ ДОЛГИ НАШИ

«И прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим….» *Евангелие от Матфея*

Вязова Марина «Прощение»

Молитва «Отче наш» или молитва Господня знакома каждому христианину.

Без преувеличения можно сказать, что каждый верующий, не смотря на то, в какой стране он живет или на каком языке говорит, знает эту молитву и ежедневно молится ею. Нас объединяет еще одна общая черта: достаточно многие из нас молятся этой молитвой, но не задумываются о том, что говорят. С этим я сталкиваюсь всякий раз, когда провожу семинары. В общем, текст молитвы Господней достаточно понятен, но есть одна часть, о которой нам стоит задуматься.

Христос говорит: «И прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим…» Затем, мы видим, как Христос еще раз подчеркивает начатую в молитве мысль: «Ибо, если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный. А если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших». Этот разговор не оставил равнодушным учеников, и они возвращаются вновь к теме прощения: «Тогда Петр приступил к нему и сказал: «Господи, сколько раз прощать брату моему, согрешающему против меня? До семи ли раз?» Иисус говорит ему: «Не говорю тебе: "до семи", но: "До седмижды семидесяти раз". Затем Христос начинает им рассказывать притчу о прощении 10000 талантов и 100 динариев. Текст притчи мы находим в той же 18 главе, стихи с 21 по 34. Постараюсь кратко изложить содержание этой притчи. Царь решил рассчитаться со своими должниками. Был приведен к нему некто, кто должен был отдать царю большой долг. Так как у должника не оказалось денег, царь приказал продать должника, всю его семью и его имение и вернуть долг. Должник взмолился и попросил милости у царя. И царь простил ему и отпустил его. По дороге домой прощенный должник встретил своего должника. История повторилась, но исход этой встречи был иной. Должник только что прощенного должника оказался в тюрьме, не смотря на то, что его долг был во много раз меньше. Когда слух о случившемся дошел до царя, царь разгневался. Неблагодарного должника отдал истязателям, пока не отдаст ему долга.

И вновь Христос повторяет уже знакомую нам фразу: «Так и Отец Мой Небесный поступит с вами, если не простит каждый из вас от сердца своего брату своему согрешений его» .

Прощение, что это? Является ли прощение неотъемлемой частью жизни верующего человека? Влияет ли прощение другого человека на прощение Богом наших грехов? По сути, на все эти вопросы можно ответить утвердительно. Да, прощение является жизнью верующего человека. Ведь непрощение приводит нас к потере общения с другими людьми. Человек, страдающий непрощением, становится раздражительным и подозрительным. От него редко можно услышать положительный отзыв о комлибо. Последствием этого становится одиночество.

С другой стороны, непрощение — это более естественное состояние человеческой натуры. Нам свойственнее не прощать, чем прощать. Но почему же Христос, говоря со своими учениками, так превозносит прощение? Ведь Бог, сотворивший нас, знает, что нам не так легко простить. Скажу вам честно, эти вопросы долго не давали мне покоя. Ведь учение Нового завета заключается не в исполнении закона и заповедей, а в вере и получении праведности по вере. Как же Новозаветное Писание может требовать от нас того, чего мы не можем сделать? Как же научиться прощать всех? Ведь каждый из нас знает, что легко сказать «прости», но сложно это сделать.

Я долго искал ответа на этот вопрос, пока не прочитал в послании святого апостола Павла ответ на свой вопрос: «Всякое раздражение и ярость, и гнев, и крик, и злоречие со всякою злобою да будут удалены от вас, но будьте друг ко другу добры, сострадательны, прощайте друг друга (как и Бог во Христе простил вас)» (Еф. 4:31—32). Подобно этому апостол Павел обращается и к верующим в городе Колоссы: «Итак — облекитесь как избранные Божии, святые и возлюбленные — в милосердие, благость, смиренномудрие, кротость, долготерпение, снисходя, друг другу и прощая взаимно, если кто на кого имеет жалобу (как Христос простил вас, так и вы)» (Кол. 3:12 — 13). Читая эти отрывки не сложно увидеть, что их объединяет одна мысль: «Прощайте, как Бог во Христе простил вас». Но не противоречит ли это тому, что говорит Христос своим ученикам, ведь мы только что прочли, что если мы не простим, то и Бог не простит нас? Но как же апостол Павел может писать такие строки: «как Бог простил вас, так и вы»? В чем же дело? Неужели Писание противоречит себе? Неужели апостол Павел противоречит словам Христа? Так может показаться, но только с первого взгляда. То, что апостол Павел пишет верующим в городах Ефес и Колоссы, соответствует тому, что Христос сказал своим ученикам, рассказывая притчу «О царе и должнике». Ведь именно в ней Христос говорит о милости царя к должнику. По сути, слова апостола Павла — это продолжение сказанного Христом. Прощение само по себе важно и, конечно, влияет на наши отношения с Богом и друг другом. Но нам дана возможность научиться прощать. В послании к Римлянам апостол Павел пишет: «Но Бог Свою любовь к нам доказывает тем, что Христос умер за нас, когда мы были еще грешниками». Вот он ответ на наш вопрос. Христос умер за наши грехи до того, как мы стали поступать правильно, дав нам этим пример.

«Как Бог во Христе простил вас, так и вы». Читая Новый завет, мы без труда найдем, что прощение во Христе совершенно, безусловно. Оно больше не строится на принципе «если…, то...» Павел говорит: «как Бог, так и вы…» У нас есть пример, которому мы можем подражать. Слова Христа, записанные в Евангелии, готовят нас к тому, что ожидает нас в Новом завете. Они направляют нас, показывая нашу греховность. Мотивируют нас искать Бога. И вот она, благодать: «Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды» (Иоанна 1:9). Получая прощение даром, по вере в жертву, которую Христос принес за каждого из нас, мы приобретаем пример прощения. И именно Он учит нас прощать согрешающих против нас. Ведь подобно должнику в притче Христа, мы порой не прощаем проступки других, которые в сравнении с тем, что Бог простил нам, кажутся ничтожными. Но Бог дает нам пример и говорит: «вот Я простил тебя, и ты прощай».

Алексей Савельев, пастор
Лаппеенранта

Адреса христианских церквей Финляндии где говорят по-русски

Helsinki

Русская свободная церковь «Ковчег Спасения», Castreninkatu 12
Петр Потапенко 0415064860

Helluntaiseurakunta «Saalem»
Näkinkuja 3
Эдуард Паюнен 0408290250

Adventtiseurakunta, Annankatu 7
Лия Кайтанен 0440696156

Христианская церковь «Небесные врата», Puusepänkatu 2 b
Галина Химич 0407391373

Свято-Троицкий храм Финской Православной Церкви, Unioninkatu 31
Иерей Алексей Шеберг 0207 220 650

Евангелическо-лютеранская церковь Финляндии, рускоязычная работа приходов Хельсинки
Ольга Русских 0505562367

Espoo

Христианская церковь «Царя Царей», Ukkohauentie 11—13 B
Виктор Курников 050 430 1522

Salo

Helluntaiseurakunta, Mäköistenkatu 18
Александр Грабовицкий 040 832 9782

Turku

церковь Возрождения, Konradinkuja 1 C
Сергей Андреев 045 676 0905

Jyväskylä

Христианская церковь «Благословения», Vaajakoskentie 123 E 2
Игорь Башлов 050 413 0426

Savonlinna

Helluntaiseurakunta, Tottinkatu 4
Вадим Бабашкин 044 282 1166

Lappeenranta

Helluntaiseurakunta, Armilankatu 31
Алексей Савельев 050 3747073

Лютеранская церковь
Сюльви Яковлева 0400 616 754

Kouvola

Юлия Кан 050 517 3510

Lahti

Helluntaiseurakunta, Kiveriönkatu 1
Лидия Стремверг 050 325 6226

Lahden seurakuntayhtymä
(Объединение лютеранских приходов)
Катри Татти 044 719 1487
katri.tatti@evl.fi

Спонсор рубрики:

IRR-TV

Международное Русское Радио и Телевидение

PL150, 04201, Kerava
www.irrtv.fi
contact@irrtv.fi
0207120240

Рубрика «Контакт» публикуется ИРР—ТВ при поддержке христианских церквей Финляндии

Создание раздела газеты «Спектр», который сейчас открыт перед Вами, продиктовано искренней заботой о Вас, наш уважаемый читатель. Пасторы и священники христианских церквей, принимая во внимание Ваши религиозные чувства и закон о свободе совести, стремятся как можно понятнее и достовернее современным языком донести информацию о Господе Иисусе Христе, Который любит вас и заботится о Вас. Свои вопросы, комментарии или предложения относительно раздела «Контакт» направляйте по электронной почте. Пишите: contact@irrtv.fi Круглосуточно консультанты телефона доверия готовы выслушать вас. Звоните: 0207 120 270

Слушайте каждый четверг в 22.05 на волнах Radio Dei программу «Контакт», встречайтесь в эфире с авторами и героями рубрик, получайте ответы на вопросы, которые вы можете послать по адресу **contact@irrtv.fi**
или **PL150, 04201, Kerava**

Не удалось послушать программу? Или сигнал радиостанции не достигает Вашей местности? Не беда! Все программы можно скачать на сайте ИРР-ТВ. Посетите страницу **www.irrtv.fi/ru** и слушайте программы «Контакт» в удобное для Вас время.

Частоты Radio Dei:

Helsinki **89.0 (101.9) fm**
Hämeenlinna **105,9 (103,6)**
Joensuu **107,4 (89,5)**
Jyväskylä **94,1 (93,4)**
Kokkola **104,3 (88,9)**
Turku **107,3 (99,4)**
Kuopio **106,1 (103,3)**
Lahti **106,4 (99,1)**
Lohja **107,2**
Mikkeli **87,8 (105)**
Oulu **106,9 (94,1)**
Pori **95,7 (94,4)**
Rovaniemi **93,4 (96)**
Seinäjoki **89,4 (102,7)**
Tampere **97,2 (87,5)**

ТЕЛЕФОН ДОВЕРИЯ
0207-120-270

СЛУШАЙТЕ ПО ЧЕТВЕРГАМ НА RADIO DEI В 22.45
программу
КОНТАКТ
www.irrtv.fi/ru

Международный научно-практический семинар «Необыкновенное детство»

Уважаемые родители и учителя, воспитатели детских садов и логопеды, социальные работники, руководители и сотрудники общественных организаций, психологи и журналисты!

Ассоциация объединений гражданского населения Финляндии, Общество поддержки Финско-русской школы, Российский центр науки и культуры в Хельсинки, Финляндская Ассоциация Русскоязычных Обществ при информационной поддержке газеты «Спектр» приглашают вас 11 и 12 апреля 2008 года принять участие в традиционном международном научно-практическом семинаре «Необыкновенное детство», посвященном проблемам культурной и языковой адаптации русскоязычных семей в Финляндии и детского двуязычия.

Тема семинара — обсуждение вариантов индивидуального развития двуязычного ребенка, имеющего особые потребности.

Цель семинара — познакомить родителей и педагогов, работающих с детьми из русскоговорящих или двуязычных семей, с информацией по правовому, психологическому, социальному, педагогическому, семейному и творческому сопровождению ребенка, нуждающегося в индивидуальном подходе в процессе воспитания. Рабочие языки семинара — финский и русский.

11 апреля прозвучат сообщения специалистов об особенностях этнических отношений в финской школе; о правовом, психологическом, социальном, педагогическом, семейном и творческом сопровождении ребенка, нуждающегося в индивидуальном подходе.

Будет организован круглый стол по обсуждаемым вопросам. Различные финские организации, оказывающие социальную помощь семьям, представят свои информационные материалы.

12 апреля все желающие могут получить практический опыт во время работы в группах по следующим темам: «Сенсомотор: улучшение способности ребенка к обучению и концентрации внимания при помощи системы физических упражнений»; «Группа взаимной поддержки родителей»; «Игры для ребенка с индивидуальными особенностями развития и его родителей»; «Арттерапия».

Во время кофейных пауз вы сможете приобрести специальную литературу по воспитанию, педагогике, психологии, обучению русскому языку и проблемам многоязычия в детском возрасте, а также пообщаться между собой и обменяться опытом.

Просим вас сообщить о намерении участвовать в семинаре до 7 апреля 2008 года по электронному адресу: anita.novitsky@vaestoliito.fi, www.vaestoliito.fi/monikulttuurinen_tyo Тел.: 09-228 0 5 141.

Но даже если вы не успеете зарегистрироваться до этого срока, мы все равно ждем вас в Российском центре науки и культуры в Хельсинки по адресу: Nordenskiöldinkatu 1, Helsinki. Проезд: трамваи №№ 4, 10 из центра до остановки «Kansaneläkelaitios».

ПРОГРАММА СЕМИНАРА

11 апреля, пятница

09.00 Регистрация участников и кофе
09.30 Открытие семинара. Татьяна Семеновна Клеерова, директор Российского центра науки и культуры в Хельсинки

Председатель Татьяна Семеновна Клеерова
Выступления:

09.45 Этнические отношения в финской школе. Инга Ясинская-Лахти, доктор наук, университет Хельсинки
10.30 Законодательная основа поддержки семьи в Финляндии. Мика Вялимаа, юрист, Организация по поддержке людей с ограниченными возможностями «Кюннюс р.о.»
11.15 Ранний этап развития ребенка: значение родного языка, влияние языка окружения. Анита Новицкая, специалист по вопросам мультикультурности, Ассоциация объединений гражданского населения Финляндии.
12.00 Вопросы к докладчикам.
12.15 Обед.

Председатель Иринья Карвонен
Выступления:

13.15 Поддержка ребенка с индивидуальными особенностями развития в школьный период развития. Ханна-Мари Сарлин, Национальное управление образования Финляндии.
14.00 Необыкновенный ребенок дома: роль и возможности родителей. Илона Калинина.
14.45 Вопросы к докладчикам.
15.00 Книги для двуязычных детей издательства «Златоуст». Анна Голубева, заместитель директора издательства «Златоуст».
15.30 Кофейная пауза.
15.45 Круглый стол по темам сообщений. Председатель Анита Новицкая.
16.30 Подведение итогов работы первого дня семинара.

12 апреля, суббота

09.00 Гостевая трибуна. Председатель Екатерина Протасова.
10.30 Представление тематики работы групп: «Сенсомотор: улучшение способности ребенка к обучению и концентрации внимания при помощи системы физических упражнений» — Вели Лауринсало; «Группа взаимной поддержки родителей» — Наталья Жукова; «Игры для ребенка с индивидуальными особенностями развития и его родителей» — Анита Новицкая; «Арттерапия» — Венла-Наталья Рахконен.
11.00 Работа в группах.
11.45 Кофейная пауза.
12.00 Работа в группах.
12.45 Кофейная пауза.
13.00 Работа в группах.
13.45 Кофейная пауза.
14.00 Работа в группах.
14.45 Круглый стол по итогам работы в группах.
15.15 Подведение итогов работы и закрытие семинара.

Ассоциация объединений гражданского населения Финляндии / Väestöliiton Kotipuu
Российский центр науки и культуры в г. Хельсинки / Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus
Финляндская Ассоциация Русскоязычных Обществ / Suomen Venäjänkielisten Yhdistysten Liitto ry
Общество поддержки Финско-русской школы в г. Хельсинки / Suomalais-venäläisen koulun kannatusyhdistys ry

Приближая лето...

Воспоминания о прошлом лете согревают душу и помогают планировать предстоящий отдых.

В зимних и летних лагерях отдыха, организованных клубом «Садко» летом 2007 года, отдохнуло около 200 детей. Каждый из них мог выбрать лагерь по своим интересам: в **Музыкальном** лагере ребята постигали мир звуковой гармонии, научились петь, слушать, понимать и любить музыку; юные художники развивали свои способности и учились познавать прекрасное в **Лагере Искусства**; **Спортивный лагерь** и **«Природа и спорт»** объединили любителей природы и юных спортсменов. В лагере ребята не только улучшили спортивную форму и здоровье, но и научились жить в коллективе.

Незаметно пролетело время, и вот мы уже на пороге нового летнего сезона. В этом году, как и много лет подряд, в планах клуба «Садко» стоит проведение пяти лагерей отдыха для школьников. Один из них, зимний, уже успешно состоялся на базе Kotoranta.

Откроет лето отдых в **Спортивном лагере**, **2.06.—13.06.2008, Kisakeskus/Fiskars**. Детей, увлекающихся различными видами спорта, ждет участие в эстафетах и состязаниях на ловкость, силу, быстроту реакций. В лагере дети научатся общаться со сверстниками и найдут себе новых друзей.

Впервые в этом году открывается смена в **Лагере творчества, 23.06.—4.07.08, Kesäkoti.** Программа лагеря содержит различные танцевальные кружки и участие в театральной студии. Ребята познакомятся с азами театрального искусства, научатся уверенно вести себя на сцене и в повседневной жизни, приобретут коммуникативные навыки. Любители бального танца и современного диско научатся владеть своим телом и красиво двигаться.

Лагерь искусства, 7.07—18.07.08, Toninveräjä, вновь соберет знатоков и ценителей прекрасного, любителей и умельцев прикладного и декоративного искусства. На разнообразных тематических занятиях ребята расширят границы своих знаний и навыков.

Завершит летний сезон ставший уже традиционным **Музыкальный лагерь, 21.07.—2. 08.08, Kotoranta.** Любители музыки приобщатся к хоровому пению, познакомятся с новинками музыкальной культуры, поучаствуют в конкурсах и играх. А заключительным аккордом пребывания в лагере явится большой концерт-сюрприз для родителей, подготовленный всеми участниками смены.

Остается только пожелать всем хорошего лета и творческого настроения.

Запись в летние лагеря по **тел.: 09-623 12 03**, канцелярия.

В. Курикка
Клуб «Садко»

В зимних и летних лагерях отдыха, организованных клубом «Садко» летом 2007 года, отдохнуло около 200 детей. Каждый из них мог выбрать лагерь по своим интересам

Проект «Буря» Финляндского фонда культуры

Проект «Буря» (Myrsky) предполагает создание благоприятных условий для т. н. «проблемной молодежи» с помощью искусства и творчества. Его целевая группа — ребята в возрасте 13—17 лет, у которых по тем или иным причинам нет доступа к творческим занятиям и хобби. С помощью проекта для них можно создать творческую среду, которая будет постоянной, привлекательной и станет основой для личностного развития.

Финансирование выделяется частным лицам или обществам, работающим в сфере культуры и искусства, которые должны соответствовать следующим критериям:

- должен/должно иметь опыт работы с молодежью;
- уметь воодушевлять молодежь и поддерживать ее на пути к взрослению;
- быть готовым работать в проекте не один год;
- обладать профессионализмом и харизмой для того, чтоб вести проект, но при этом предоставлять молодежи право быть на первых ролях;
- быть готовым к наблюдению, документации и отчетам по продвижению проекта.

Целевые группы молодежи:

- подростки с проблемой алкогольной/наркотической зависимости, психической неуравновешенности, склонностью к агрессии и преступной деятельности, или подростки из семей с подобными трудностями;
- жертвы школьных дразнилок, робкие и замкнутые ребята;
- молодежь, принадлежащая к меньшинствам, молодежь с ограниченными возможностями или особыми потребностями;
- молодые иммигранты;
- несовершеннолетние, изолированные от семьи (huostaan otettu).

Определенных сроков для подачи заявок нет, решения принимаются ежемесячно.
Форму для подачи заявки и подробную информацию на финском языке можно найти на страницах проекта www.myrsky.info. О решениях соискателя сообщается по электронной или обычной почте

Страницы «Калейдоскопа» публикуются при поддержке Министерства просвещения Финляндии

АССОЦИАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ОБЩЕСТВ

Haapaniemenkatu 7-9B 12-й этаж, 00530 Helsinki www.faror.com
E-mail: faro@kolumbus.fi
Председатель правления: Татьяна Коновалова.
Исполнительный директор: А. Лескинен, тел.: 045-652 78 69

ХЕЛЬСИНКИ

АА-ГРУППА

Русскоязычная АА-группа «Контакт» (анонимные алкоголики) собирается по вт. и пт. в 18.30 в приходском помещении (seurakunnan kerhohuone) Kastelholmantie 1, Puotinharju. **Тел.: 0400-199078**, Аарне.

БИБЛИОТЕКА РУССКОГО КУПЕЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА

Библиотека работает по вторникам
(за исключением праздничных дней) **с 15.00 до 19.00.**
Адрес: Maneesikatu 2A. Наш телефон: 09-135 6568

БОРЦОВСКИЙ КЛУБ «САМБО–2000»

www.sambo2000.fi

Спортивное САМБО: пн. 17.00–18.00, ср. 16.00–17.00 мальчики, девочки. В зале борьбы Лиикунтамюлли. Рук. Владимир Руотси.
Оздоровительное САМБО: пн.16.00–17.00, мальчики, девочки. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Владимир Руотси.
Рукопашный бой: пт.19.00–21.00, вс. 15.00–17.00. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Олег Невский, **тел.: 040-913 9970.**
Борьба Кураш: пн., ср. 16.00–17.00. В зале дзюдо Лиикунтамюллю. Рук. Виктор Лангинен, **тел.: 041-522 06 09.**
Группа общего физического развития: пн. 17.00–18.00, вт. 16.00–17.00. В зале дзюдо Лиикунтамюллю. Рук. Наталья Сипонен.
Плавание: Основные 3 группы, пт. 16.00–19.00. В учебном бассейне Итякескус. Рук. Тойво Кемппинен.
Женская группа здоровья: чт. 17.30–19.00, вс. 16.00–18.00. Kuntokellari, Kontula. Инф. по **тел.: 041-431 35 10** (Тамара), **044-930 04 64** (Наталья).
Женская водная аэробика: пн. 20.30- 21.00 В учебном бассейне Itäkeskus. Рук. Рената Кент. Инф. по **тел.: 040-732 01 72**.
Женская водная гимнастика: пятн.15.30-16.00 в бассейне Itäkeskus. Рук. Наталья Сипонен
Мужская группа физического развития ср. 20.30 22.00, сб. 17.00–18.30. Рук. Николай Саенко, **тел.: 045-135 60 73**.
На все ваши вопросы ответит председатель клуба
Анатолий Смолянов, тел.: 040-702 91 46

ДЕТСКИЙ ТЕАТР-ЦЕНТР «ПЕЛИКАН» р. о.

Тел.: 040-043 81 51, 045-130 44 44 (Тамара)
Haapalahdenkatu 5G as-41, Helsinki 00300
Председатель: Юхани Ненонен. **Худ. руководитель:** Владимир Сушин.
НАШИ МЕРОПРИЯТИЯ:
05.04. в 10.00 и 12.15 приглашаем родителей на продолжение семинара **«Жизнь детей и молодежи в Финляндии на границе двух культур».** Во встрече принимает участие руководящий социальный работник Vuosaari Юха Екинен. Тема лекции: «Каким образом может проявляться насилие, направленное на ребенка?» Место проведения: **Молодежный дом STOA Itäkeskus** (Turunlinnantie 1). Орг. семинара: Monika–Naiset liitto рук. проекта А. Писконен, детский центр «Пеликан» рук. Т. Сушина.
График работы в Молодежном доме STOA, Itäkeskus, Turunlinnantie 1:
ВТОРНИК Школа до школы *(компл. программа для детей от 5 до 7 лет, 1 час 15 мин. 1 раз в нед).* Русский язык, обучение грамоте и чтению + подготовка руки ребенка к письму. **17.00–20.00**, преп. Сушина Т., Пауку М.
Логопедические занятия. Инд. занятия, для детей 3–7 лет, **17.00–20.00**, логопед Овчинников А. Устранение дефектов звукопроизношения, логопедические консультации (совместный проект с Inkerikeskus, рук. С. Фогель)
СРЕДА Раннее развитие ребенка *(2–3 года, 1 раз в нед. 30 мин.)* **16.30–17.00**, **17.00–17.30** хореограф Сиппонен Н. Развитие общей моторики (обучение основным движениям – ходьбе, бегу, прыжкам, ритмика, упражнение для правильной осанки).
Развитие речи дошкольника *(компл.прогр. для детей 3–5 лет, 1 ч. в нед.)* **15.30–16.30** преп. Сиппонен Н., Сушина Т. Развитие звуковой культуры речи (русский язык) + ритмика.
Логопедические занятия. Инд. занятия, для детей 3–7 лет, **15.30–17.30**, логопед Овчинников А. Устранение дефектов звукопроизношения, логопедические консультации (совместный проект с Inkerikeskus, рук. С. Фогель).
Психологические поддержка 16.30–17.30. Семейное консультирование; Консультации для детей разного возраста (совместный проект с МПСП центром рук. Э. Лазарева).
СУББОТА Раннее развитие ребенка *(компл.прогр. для детей 1,6–2,5 л., 1 раз в нед. 1 час)* **10.00–11.00**. Развитие общей моторики (обучение основным движениям – ходьбе, бегу, прыжкам, ритмика, упражнение для правильной осанки); Развитие мелкой моторики (рисуем, лепим, делаем аппликации). Преп. Сиппонен Н., Пауку М.
Развитие речи дошкольника *(компл.прогр. для детей 3–5 л., 1.5 часа в нед.).* Развитие звуковой культуры речи (русский язык) развитие общей и мелкой моторики. **10.00–11.30** I группа (3–4 года) преп. Сиппонен Н., Сушина Т., Пауку М. **10.00–11.30** II группа (3–4 года) преп. Сушина Т., Сиппонен Н., Пауку М. **10.30–11.30** III группа (4–5 лет) преп. Сушина Т., Пауку М. – «От слова к звуку» – развитие фонематического слуха (рус.-яз.), подготовка руки ребенка к письму.
Школа до школы *(компл.прогр. для детей 5–6 лет, 1 ч. 15 мин. 1 раз в нед.)* **11.00–12.15** преп. Пауку М., Сушина Т. Обучение грамоте и чтению (рус. яз.) подготовка руки ребенка к письму.
Английский язык *(5–6 лет, 30 мин.)* **11.00–12.30** преп. Дятлова А. Занятия в игровой форме, основы грамматики и общения.
Изостудия *«Волшебная кисть» (5–14 лет, 1 раз в нед. 1 час 15 мин.)* **11.30–13.00** преп. Пауку М. Рисунок; Живопись.
Лепка и керамика *(3–5 лет)* **11.00–12.00**, преп. Охрименко В.
Пластика *(3–7 лет, 1 раз в нед., 45 мин.)* **11.30–12.15.** Преп. Гангнусс Я. ОФП, координация движений, движение и музыка;
Основы латиноамериканских танцев (5–9 лет) **12.15– 13.00**, преп. Сиппонен Н.
Диско (10–14 лет) **13.00–13.45**, преп. Сиппонен Н.
Женская группа здоровья. **13.45–14.45**. Хореограф Сиппонен Н.
График работы в Nuorisotalo Mellunmäki Jänkäpolku 1 G:
СУББОТА Детская театральная труппа *(2 раза в нед.,).* Худ. рук. Сушин В. **15.00–18.00**. Театральная игра, пластика, основы вокала, хор, сценическая речь, постановочная работа, игра на народных инструментах.
Основы латиноамериканских танцев *(5–9 лет)* **17.00–17.45.** Хореограф Сиппонен Н.
Диско *(10–14 лет)* **17.45–18.30.** Хореограф Сиппонен Н.
ВОСКРЕСЕНЬЕ Гитара *(от 6 лет)* **15.00–18.00** преп. Подколзин Э. Начальный курс обучения игре на классической шестиструнной гитаре.
Встречи с фортепиано *(5–7 лет)* **15.00–16.00**. Преп. Термонен О. Групповое обучение (2–4 чел.: от 30 мин. до 1 часа), знакомство с инструментом в познавательно-увлекательной форме.
Музыкально-развивающий кружок *«До-До» (3–6 лет, 45 мин.)* **16.00–16.45** (3–4 года), **16.45–17.30** (4–5 лет), преп. Термонен О. Развитие музыкальных и общих способностей, речи и музыкальных навыков.
График работы в Nuorisotalo Siilitie Kettutie 8:
ВОСКРЕСЕНЬЕ Развитие речи дошкольника *(компл.прогр. для детей 3–5 л., 1 час в нед.)* **10.15–11.15** преп. Сушина Т. Развитие звуковой культуры речи (русский язык) и мелкой моторики.
Школа до школы *(компл.прогр. для детей 5–7 лет, 1 ч. 1 раз в нед.)* **11.15–12.15** преп. Сушина Т. Обучение грамоте и чтению (рус. яз.) подготовка руки ребенка к письму.
Основы латиноамериканских танцев *(5–9 лет)* **10.15–11.00** преп. Сиппонен Н.
Диско *(10–14 лет)* **11.00–11.45**, преп. Сиппонен Н.
Детская театральная труппа *(2 раза в нед.)* худ.рук. Сушин В. **12.00–16.00.** Театральная игра, пластика, основы вокала, хор, сценическая речь, постановочная работа, игра на народных инструментах.
Внимание: Объявляется набор с 01.04.08 в **Младшую театральную студию**. Приглашаем детей в от 5 до 7 лет. Программа обучения: пластика, пение, игра на народных инструментах, развитие речи, участие в праздниках.
Приглашаем на практику: секретаря (финский язык письменно и устно), музыкального работника, швею, преподавателя русского языка, преподавателя финского языка, WEB-мастера.

ИНКЕРИКЕСКУС

Хямеентие 103 A, 00550 Хельсинки
Тел.: 09-753 4464, 050-436 82 27, www.inkerikeskus.fi
факс: 09-726 90453 toimisto@inkerikeskus.fi
ИНКЕРИКЕСКУС ПРЕДЛАГАЕТ:
Информационно-консультационная служба. Если у Вас возникли проблемы, к нам можно обратиться за помощью с пон. по пятн. 9.00–16.00 или по **тел.: 050 350 50 67** в это же время. Сотрудники говорят на русском, эстонском и финском языках. Инфодни 14.04.–18.04.08.
Курсы финского языка с 19.5.–4.7. Занятия 5 раз в неделю по 5 учебных часов. Курс предназначен для репатриантов/иммигрантов, являющихся клиентами биржи труда и проживших в Финляндии менее 3-лет. Заявления на курсы принимаются до **25.4.2008**.
Инкерикескус оказывает помощь в решении вопросов, связанных со школьной жизнью, возникающих, в частности, у русскоязычных учеников. Ведется совместная работа со всеми школами г. Хельсинки. При необходимости работник выезжает на дом или в школу. Оказывается поддержка в определении и выборе специальности, учебного заведения, организации досуга. Доп. инф. **по тел.: 044-055 77 29**, Светлана Фогель.
МОЛОДЕЖЬ, ВНИМАНИЕ! Совместно с Центром по делам молодежи города Хельсинки предлагаем:
– По ср. и пт. с 17.00, в сб. с 12.00 по адресу Kallahdenraitti 10 кружок работы по дереву.
– По чт. проводятся различные увлекательные мероприятия. В программе: гребля на каноэ и байдарках, рыбалка, скалолазание и лазание по отвесной стене, походы, горнолыжные спуски… Встреча и отправление проходят по адресу Kallahdenraitti 10, с 16.00
– По пт. 17.00–18.30, семейная физкультура. Молодежь, 19.00–21.00, обучение навыкам игры в волейбол, подвижные игры, футбол, теннис, бадминтон. Адрес спортзала: Sakara 2, проезд автобусом № 94.
– По сб. 12.00–16.00 по адресу Kallahdenraitti 10, Альма Смирнова проводит встречи для родителей с детьми. В программе развивающие игры, рисование, чтение, беседы по воспитанию детей и чаепитие.
– Также в доме Kesäranta, Kallahdenraitti 10, можно поиграть в настольный теннис, попеть караоке, посмотреть фильмы, почитать интересные книги и журналы на русск. и финск. яз. Поработать с тренажерами.
Доп. инф. **по тел.: 044-320 01 74** Альма Смирнова и на www.inkerikeskus.fi
ПРОЕКТ «ЛИСЯТА»
Прием и консультации логопеда. Инд. занятия и консультации логопеда для детей. **Инкерикескус** – пн., чт., пт. 12.00–18.00. Доп. инф. и предв. зап. по пт. 12.00–13.00, **тел.: 050-431 15 00**. Логопед высшей категории **Александр Овчинников**.
Групповые занятия по развитию речи с детьми дошкольного возраста. Инкерикескус, пн. и ср. 16.00–17.30. Занятия проводит педагог **Екатерина Эссельстрём**
Арт-терапия. Занятия для детей. **Инкерикескус** – по чт. 15.00–17.00. Работа в группах осуществляется с применением художественных материалов, для выполнения специальных упражнений направленных на устранение эмоциональных и поведенческих нарушений, а также при затруднениях в вербализации (например чужая языковая среда, изучение нового языка). Занятия направлены на активизацию, тренировку сенсорных навыков, мышления, памяти, концентрации внимания и других функций. Доп. инф. и предв. запись по **тел.: 044-055 77 29**, коорд. проекта Светлана Фогель.
Внимание! Инкерикескус организует для детей и подростков с июня по август 2008 года летние творческие лагеря в Саариярви. Цена 250 евро-неделя. Включает в себя: проезд, питание, проживание, экскурсии, художественный материал и обучение. Инф. и предв. запись по **тел.: 044-055 77 29**, координатор проекта Светлана Фогель.
Проект SENIORI - POVERI. Для пожилых репатриантов
Klubi 60+ **Контула по пятницам с 11.00, Keinulaudankuja 4.**
Klubi 60+ Kamppi по четвергам с 12.00, Ruoholahdenkatu 16.
Klubi 60+ Pitäjänmäki по пятницам с 10.00, Taavinkuja 6
Mummon kammari в Инкерикескусе по средам с 12.00, Hämeentie 103 A Доп. инф. по **тел.: 050-432 85 43** (Эйла Клыкова),координатор проекта. ikaprojekti@gmail.com
«Банк данных» занимается поиском рабочих мест, а также мест для практики и учебы в Финляндии. Мы поможем Вам составить грамотно резюме, окажем психологическую поддержку при собеседовании, расскажем о обязанностях на рабочем месте. Членами «Банка данных» могут стать все желающие, ищущие работу в Финляндии, соответствующую полученному образованию, или любую другую. «Банк данных» хранит информацию о клиентах, об уровне их знаний и умений в различных областях и сферах деятельности, образовании и владении иностранными языками. Особое внимание уделяем трудоустройству тех, кто долгое время находился без работы! Приглашаются безработные, проживающие в Финляндии, по специальностям: младший мед. персонал, водители категорий C и D, каменщики, сварщики, металлообработчики. Регистрация в «Банке данных» платная: проживающим в Финляндии – 30 евро в год (безработным скидка 50%), для членов Инкерикескуса – 25 евро в год. Для проживающих за пределами Финляндии – 120 евро в год. для граждан ЕС предоставляется пакет услуг, включающий поиск работы и регистрацию в официальных учреждениях Финляндии. Стоимость пакета 70 евро. Доп. инф. и запись на собеседование по **тел.: 050 373 4348; 0400 531 920; 0400 531 285.** e-mail: osaamispankki@inkerikeskus.fi
Приглашаем на вечерние курсы финского языка. Два раза в неделю. Стоимость 20 евро в месяц. Финский язык-продолжение: вт., чт. 19.30–21.00. Занятия проходят по адресу: Hämeentie 103 A, 00550 Hälsinki. Запись по **тел.: 0400 531 920, 050 373 4348, 0400 531 285**.
Внимание! Помощник инспектора эммиграционного отдела Управления по делам эммиграции Петри Яскеляйнен ответит на вопросы, касающиеся разрешения на пребывание и работы в Финляндии. Информационное мероприятие состоится 26.03. в 10.00 в Инкерикескусе.
Занятия в классе гитары по пн. 16.00–19.00. Инф. у преп. Надежды Ланкинен, **тел.: 050 360 1992**.
Хор Pihapihlaja репетирует в Инкерикескусе по вт. 15.00–17.00 и по чт. с 13.00–15.00 в Itä-Pasila, Opastinsilta 6. Приглашаем к участию всех желающих и умеющих петь.
Танцевальный кружок Эльвира приглашает мужчин и женщин пенсионного возраста, умеющих или желающих научиться танцевать. Доп. инф. по **тел.: 040 561 2010**, Эльвира Петтинен
Inkeri- радио вещает на волне 100,3 MHz по средам. в 16.45. Программу ведет Тойво Тупин.
Фольклорный ансамбль Tuulistullaa репетирует в Инкерикескусе по пт. с 17.00. Рук. Арви Кемппи. Ансамбль приглашает желающих петь.
***Музыкальная школа* «Forte Plus»** продолжает набор учащихся на весенний период. Студия «Forte Plus» предлагает свои услуги по звукозаписи Ваших музыкальных проектов. Доп. инф. по **тел.: 045-111 08 78; 040-538 56 62**.
У нас работает кафе «Muuttolintu» с 9.00 до 15.00 (есть возможность аренды). Добро пожаловать!
В Инкерикескусе работают парикмахер и массажист.

БИБЛИОТЕКА ИНСТИТУТА РОССИИ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

Антинкату 1, 00100 Хельсинки www.rusin.fi
тел.: 09-228 54 439 E-mail: kirjasto@rusin.fi
Библиотека работает: пн., чт. 9.00–18.00, вт., ср., пт. 9.00–16.00.
Чт. 20.03 библиотека открыта 9.00–16.00.
Библиотека закрыта 21.03.

КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ПУТЕШЕСТВИЙ

Sörnaisten Rantatie 33 D, 5 этаж www.vkdl.fi
Председатель – Сергей Бут, тел.: 040-761 12 30 rkds@vkdl.fi
28.03. в 17.00. Встреча участников поездки в Испанию. Обсуждения программы посещения музеев и организационных вопросов. Sörnäisten rantitie 33 D. **Тел.: 040-746 92 48**, Эйла, после 19.00.

КУЛЬТУРО–ОБРАЗОВАТЕЛЬНО–ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР АГНИ ИМ. Н. К.РЕРИХА www.agni-finland.com

Тел.: 044-293 71 61, Мира–Валентина; **041-535 76 62**, Паула Лииматта
1 раз в месяц в городах Финляндии — Лахти, Форсса, Турку, Тампере и др. проводим выставки семинары на тему «Учения Живой Этики». Все лекции и доклады идут на финском и русском языках.

КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ТАНЦА Oversway ry

Приглашаем в группы для начинающих по всем возрастам
Доп. инф. по **тел.: 044-544 54 57** (Валерий Тарасов).

Социальный центр в восточном Хельсинки

Tallinnanaukio 1 A, 4-й этаж, метро Itäkeskus (рядом с автоб.остановками)

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ИММИГРАНТОВ

Бесплатные консультации для проживающих в Хельсинки иммигрантов по вопросам социального обслуживания, правового статуса, деятельности органов управления, основам законодательства Финляндии. Прием по предварительной записи.
Консультации по телефону на русском языке можно получить с 9 до 10 часов по телефону 09-310 622 49

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ПСИХОЛОГО–СОЦИАЛЬНО–ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

Mustankivenraitti 7, Helsinki, 00980 (метро «Vuosaari»)
www.mpspkeskus.fi
Учредитель: Наши общие дети – Yhteiset Lapsemme ry
Дир.: Элла Лазарева, 050-378 24 61, ella.lazareva@mpspkeskus.fi
Центр оказывает следующие услуги: инд. и семейные консультации для взрослых и детей, семейная психотерапия, коррекционные программы подросткам и детям, психологические тренинги, тематические лекции–семинары, консультации по телефону. **В центре работают**: психолог, психотерапевт и семейные работники. **Центр предоставляет бесплатные услуги клиентам, направленным социальными службами города Хельсинки.**

КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР «КАЙСА» www.caisa.fi

Миконкату 17 С (напротив железнодорожного вокзала)
Тел.: 09–169 33 16, e–mail: caisa.tiedotus@hel.fi

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕТСКОЕ ОБЩЕСТВО «КАЛЕЙДОСКОП» / LKY KALEIDOSKOOPPI RY

Тел.: 050-530 64 20; 041-446 80 41. Факс: 09-454 90 24
E-mail: ninel.artemieva@welho.com
Приглашаем детей и молодежь от 8 до 18 лет принять участие в конкурсе рисунков и фотографий на тему «Мир глазами ребенка», спр. по **тел.: 050- 530 64 20**.
Приглашаем людей, интересующихся работой с детьми, знающих финский язык и умеющих работать на компьютере, на практику и на волонтерскую работу

МОЛОДЕЖНЫЙ ПРОГРЕССИВНЫЙ ТЕАТР ТАНЦА

"FUNK U"
Художественный директор Андрей Арт **тел.: 050-595 1644**
Манна Небесная, **тел.: 050-523 1953**

ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ «ГРАМОТА»

Развиваем и сохраняем родной язык у русскоязычных детей.
Оказываем помощь в выполнении домашних заданий, в том числе и на финском языке. **Знакомим детей** с произведениями детских писателей, формируем интерес к чтению. **Развиваем мышление и внимание** с помощью решения логических и творческих задач. **Формы работы: работа в группах** и по инд. плану в зависимости от уровня знаний ребенка; **внеурочная работа**: инсценировки, экскурсии, культпоходы, чаепития. Ребенок имеет возможность углубить знания русской и финской культуры. Рук. кружков: Алла Лаппала **040-563 51 61**, Марина Данкова **044-529 86 50.**

ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ ГЕЛЬСИНГФОРСКОЙ СВЯТО-ТРОИЦКОЙ ЦЕРКВИ ро.

Поддерживает русские православные традиции и культуру, организует мероприятия, способствующие развитию Православия. Организует базары, лотереи и концерты с целью просвещения, распространения и укрепления Православия среди христиан.
У нас вы можете купить духовную литературу, рукописные иконы, детские книги и кассеты на русском языке. **Звоните, пишите мы ждем вас! Секретарь: Ирина Аксинина тел.: 040-558 05 16**, pyhatroitsa@gmail.com

ОБЩЕСТВО ПАМЯТИ СВЯТЫХ ЦАРСТВЕННЫХ СТРАСТОТЕРПЦЕВ НИКОЛАЯ II И ЕГО СЕМЬИ В ФИНЛЯНДИИ

Спр. по тел.: 040-744 30 06, 019-643 049.

ОБЩЕСТВО ПОДДЕРЖКИ ФИНСКО–РУССКОЙ ШКОЛЫ

Каареланкуя 4, 00430 Хельсинки www.kalinka.org
Тел./факс: 09-5303 1150; e-mail: svkkann@saunalahti.fi
Финско-русские детские сады, использующие языково-игровой метод.
КАЛИНКА (Хельсинки) тел.: 09-531 165
ТЕРЕМОК (Вантаа) тел.: 09-876 1660
МАТРЁШКА (Вантаа) тел.: 09-878 7330

ОБЩЕСТВО ПОМОЩИ ЛЮДЯМ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Секретарь тел.: 044-283 34 96
Общество помогает адаптироваться иммигрантам-инвалидам, семьям с детьми-инвалидами и людям с различными травмами, тяжелыми заболеваниями.
ОБЩЕСТВО КОНСУЛЬТИРУЕТ:
По правовым вопросам: **тел.: 040-913 58 70.**
По социальным вопросам, проблемам детей и семьи, проводит консультации по профилю заболевания **тел.: 041-535 38 37**.
Общество оказывает помощь в переводе, составлении документов. При необходимости предоставляет личного помощника, сопровождающего.
При обществе работают: Языковой кружок (финский, русский) с возможностями заниматься по инд. программе; Музыкальный кружок для детей класс фортепиано; Клуб выходного дня, рук.Николай Карвонен **тел.: 044-525 65 46** (спортивные занятия, посещение выставок, музеев, сауна).
Филиалы: г. Хювинкяя, рук. Миа Пёлля, **тел.: 040-414 07 21**, г. Риихимяки, рук. Берта Эртте, **тел.: 041-507 58 38**.

ОБЩЕСТВО «ПРИРОДА И ЗДОРОВЬЕ»

Наши встречи регулярно проходят каждую посл. сб. месяца в 13 ч. в зале церкви Мюллюпуро (Myllynsiipi 10).
Работают группы здоровья В. и Т. Костицыных.
Кружок «Мать и дитя», рук. Рената Кент, тел.: 040-7320172.
Младшая группа, встречи по пятницам. в 11 часов в «Kipinäpuisto», **с марта по новому адресу** Kurkisuontie 2 A. Коорд. Лена Моисеева, **тел.: 050-359 47 56**.
28.03. – встреча с логопедом Мариной Пельгемяйнен.

Страницы «Калейдоскопа» публикуются при поддержке Министерства просвещения Финляндии

5.04. – в 14.00 экскурсия в хельсингский музей искусств Meilahti на выставку «Магический пейзаж».
Группы плавания для детей начиная с 3 лет в бассейне Итякескус (А. Смолянов), в Малми (Т. Костицына) и в Якомяки (М. Харью).
Аква-аэробика для мам по понедельникам в Итякескусе.
29.03 в 17.00. бассейн Вуосаари.
Доп. информация на нашем сайте www.pikku.narod.ru

ОБЩЕСТВО «СЕМЕЙНЫЙ ОЧАГ»

E-mail: familycenter@bk.ru
Анонсы ближайших событий:
05.04. в 13.00–16.00, адрес: Maneesikatu 4 C 00170 Hki
Семинар « Как предостеречь себя от депрессии, или выйти из нее».
6.04 в 17.00 Семинар для родителей: «Как построить гармоничные отношения с подростком. Профилактика подростковой наркомании» Kallahden nuorisotalo, метро Vuosaari, Kallahti (Pohjavedenkatu 5)

ПРИГЛАШАЕМ В НАШИ КРУЖКИ:
Кружок Керамики. Преп. Зина, **тел.: 044-051 08 23**.
«Цифровая фотография», **044-567 66 56**, Алех.
«Интернет для пожилых» и АТК для женщин . **Тел.: 041-501 31 41**, Сергей, **044-567 88 56**, Алекс.
Курсы английского и финского языка. **Тел.: 040-500 46 43**, Марина.
«Имидж Школа» для дам **(**Maneesikatu 4 C) . По сб. 13.30–15.30, Milla Rynty, **тел.: 044-087 18 08**, www.imagokoulu.fi
Группа поддержки в кризисных ситуациях – для тех, кто столкнулся с проблемами: развод, одиночество, проблемы дома и пр. **тел.: 044-087 18 08** (Мила), по проблемам подростковой наркомании **тел.: 040-414 88 05**, **040-416 02 17** (Люба), по социальным вопросам **тел.: 040-773 76 36** (Галина), по вопросам семьи, взаимоотношений с детьми и др. семейным проблемам **тел.: 045-122 34 80** (Наталья).
Знакомство с музеями Хельсинки, вход – беспл., спр. по **тел.: 0400-671 555** (Людмила): **28.03. в 18.00 Городской Художественный музей «Теннисплатси»**, Salomonkatu 15. **11.04. в 18.00 Музей современного искусства «Киасма»**, Mannerheiminaukio 2; **23.04 в 18.00 Музей финского искусства «Атенеум»**, Kaivokatu 2; **23.04 в 18.00 Городской Художественный музей «Теннисплатси»** Salomonkatu 15. Встречаемся у входа в музеи в 17.50.
Приглашаем к сотрудничеству и на практику и palkkatuki (у кого есть 500 дней безработицы): секретаря-переводчика, преподавателей финского, руководителей кружков для работы с родителями и пожилыми, инициативных и творческих людей. **Приглашаем руководителей кружков на почасовую оплату**, звонить по **тел.: 040-773 76 36**. Внимание! Все работники организации являются волонтерами! Просим учитывать этот факт, когда Вы звоните по указанным телефонам.

ОБЩЕСТВО «ФИНЛЯНДИЯ–РОССИЯ»

www.venajaseura.com

Хаапаниеменкату 7–9 В, Хельсинки, **тел.: 09–693 86 50**
Общество «Финляндия-Россия» – общество дружбы, главной задачей которого является знакомство с Россией и российской культурой. Оно имеет местные отделения в большинстве районов Финляндии. Общество приглашает всех русскоговорящих, живущих в Финляндии принять участие в своей деятельности!

ХЕЛЬСИНКИ, ЭСПОО
25.03. в 18.00 «Вечер документа». В библиотеке «Селло» (Akselisali, торговый центр «Селло», Leppävaarankatu 9, Эспоо) «вечер документа». Гость – Илона Лаурикайнен, журналист Юле. «Тихая тоска» (продолж. 47 мин.). В документе рассматривается портрет девушки, написавшей Мария Виик. Через портрет документ ознакомит нас с миром поэтессы Виолетте Иверни, которая в 1973, при Советском Союзе, переехала из Петербурга в Париж. Вход своб. Доп. инф.: merja.jokela(at)venajaseura.com

ОБЩЕСТВО «MOST RY»

Тел.: 046-810 23 96, 041- 507 83 67,
Если Вас беспокоят неуравновешенные отношения с детьми, родителями или с другими близкими Вам людьми, круг неразрешимых проблем, жизненные неурядицы, обращайтесь, и мы постараемся помочь Вам. В Обществе работают квалифицированные специалисты.
ТЕЛЕФОН ДОВЕРИЯ — 046-810 23 96 (также при проблемах, связанных с алкоголизмом и наркоманией). С 13.00 до 19.00 в рабочие дни. Кроме того, ответы на интересующие Вас вопросы можете получить на сайте www.hel.fi/ety. Обращение может быть анонимным. Конфиденциальность гарантируется.
КОНСУЛЬТАЦИИ ПСИХОЛОГА по **тел.: 044-253 28 79**.
КОНСУЛЬТАЦИИ ГЛАВНОГО ПОДРОСТКОВОГО НАРКОЛОГА Ленинградской области. Запись по **тел.: 046-810 23 96**.
ДЕТСКО-РОДИТЕЛЬСКАЯ ГРУППА – по субботам.
ПСИХОТЕРАПЕВТИЧЕСКАЯ ГРУППА – по пятницам .
ПОДРОСТКОВЫЙ ЛАГЕРЬ 12.–13.04, отъезд от метро Mellunmäki в 10.00.
ИНФОРМАЦИЮ по вопросам курения, алкоголизма и наркомании, инфекционных заболеваний (гепатиты, ВИЧ – инфекция) можно получить на сайте: www.hel.fi/sosv/ru/paito.

ОБЪЕДИНЕНИЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЛИТЕРАТОРОВ р.о.

http://inyeberega.ucoz.ru

Председатель: Соломон Кагна, тел.: 050-337 51 27 solokagna@gmail.com
Зам. Председателя: Татьяна Кивинен, **тел.: 040-728 62 25**.
Литературная студия. Руководители студии: Роберт Винонен, тел. 040-702 3642, **Алексей Ланцов, тел.: 044-274 89 27.** Студия собирается один раз в месяц в помещении библиотеки Института России и Восточной Европы, Антинкату 1. Справки о времени проведения занятий у Алексея Ланцова (после 14.00).
Принимаются материалы для публикации в альманахе «Иные берега». Прозу, стихи, публицистику с краткими сведениями об авторе и контактными данными просьба посылать по эл. почте: inyeberega@gmail.com
По вопросам вступления в Объединение: inyeberega@gmail.com или **040-728 6225** Татьяна Кивинен.

ОБЪЕДИНЕНИЕ Helsingin Alzheimer-yhdistys Ry

Проект Союза Альцхаймера: Консультация пациентов с нарушениями памяти начала свою работу в Хельсинки по адресу Salomonkatu 21 B.
Консультация обслуживает жителей столичного региона.
Консультация окажет помощь, если Вы заметили у себя или у Ваших близких проблемы с памятью, в определении заболевших на исследование и лечение, поможет в раннем обнаружении болезни и ее предупреждении, поможет в решении бытовых проблем и позволит уменьшить нагрузки как на самого больного, так и на его близких.
На консультацию необходимо заказать время. Бронирование времени посещения с 9.00 до 11.00 **по телефону (09) 310 44 521**.

РАЗГОВОРНАЯ ГРУППА «КОНТИНЕНТ»

Говорим на финском в обмен на русский. Бесплатно. Itäkeskus; Matteuksen kirkko, по чт. с 18 до 20 часов. Контактный **тел.: 040-731 12 07**, Лембинен.

РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (РЦНК)

Nordenskiöldinkatu 1, 00250 Hki, **тел.: 09-408 025 и 09-408 398**
Пон.–четв. 9.00–20.00, пятн. 10.00–18.00. *В программе возможны изменения и дополнения*

ВЫСТАВКИ
19.–31.03 Ко всемирному Дню писателейВыставка плаката **«Писатели и поэты России»**.
19.–31.03 Книжная выставка из новых изданий библиотеки-фонда **«Русское зарубежье»**
01.– 30.04. Книжная выставка **«Новые издания о русской истории, культуре и живописи»**
19.–31.03 К международному Дню театра Выставка театрального плаката.
12.–27.03. Выставка сибирских работ Народного художника России Тойво Ряннеля.
26.03.– 30.04. Выставка работ художника-иллюстратора Михаила Бычкова (г. Санкт-Петербург). Откр. выставки состоится 26 марта в 18.00.
08.– 30.04. Выставка живописи художников Георгия Иванова и Бадри Топурия (г. Петрозаводск). Презентация выставки 08.04. в 18.00.
01.–30.04. Ко всемирному Дню авиации и космонавтики. **Фотовыставка «Центр подготовки космонавтов».**
01.–30.04. Фотовыставка, посвященная 45-летию полета в космос Валентины Терешковой.
01.–30.04. Выставка детского рисунка, посвященная космосу.

КОНКУРСЫ
01 – 31.03. www.ruscentre.org Второй этап конкурса сочинений среди детей соотечественников **«В семье мы говорим по-русски».**
01.–31.03. www.ruscentre.org Второй этап конкурса на лучший фотоснимок или рисунок **«Моя счастливая семья»** РЦНК совместно с детским юмористическим журналом «Ералаш».

ПРЕЗЕНТАЦИИ, ВСТРЕЧИ, КОНФЕРЕНЦИИ, СОБРАНИЯ
26.03. в 18.00 Литературные встречи: Людмила Брауде, профессор, доктор филологических наук, переводчик, член союза писателей Санкт-Петербурга. Михаил Бычков, художник-иллюстратор (г. Санкт-Петербург).«Финская и шведская литература в России» (Туве Янссен, Астрид Лингрен и др.).
31.03. в 18.00 Встреча выпускников российских / советских вузов **«Мы говорим по-русски»** РЦНК совместно с Финляндской ассоциацией выпускников российских / советских вузов.
11.–12.04. 9.00–17.00 Международный научно-практический семинар по проблеме индивидуального развития двуязычного ребенка в Финляндии **«Необыкновенное детство»** РЦНК совместно с Ассоциацией объединений гражданского населения Финляндии, Финляндской Ассоциацией Русскоязычных Обществ, Обществом поддержки Финско-русской школы в г. Хельсинки

ФЕСТИВАЛИ, СПЕКТАКЛИ, КОНЦЕРТЫ
28.03. в 18.00. Заключительный гала-концерт фестиваля Гран-при детских хореографических коллективов России и стран СНГВход свободный.
4.04. в 18.00. Спектакль **«Под музой»** молодежного театра прогрессивного танца Funk U (г. Хельсинки) Цена билета 5 евро.
15.04. в 19.00. «Суд человеческий. Императрица Дагмар». Спектакль датско-российского театра "Диалог» (г. Копенгаген). Цена билета 7 евро.
18.04. в 18.00. Сказка-мюзикл «Муха-Цокотуха» молодежного театра «Экспромт» (г. Хельсинки). Цена билета 5 евро.

КЛУБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
31.03. в 14.04 и 28.04 в 18.00. Клуб русской песни. Совместно с Южно-Финляндской окружной организацией общества «Финляндия-Россия»
10.03. в 18.00. Встреча членов клуба документального кино **«Досклуб»** РЦНК совместно с Финляндской ассоциацией выпускников российских (советских) вузов. Вход свободный.

ВИДЕОПРОСМОТРЫ ***(вход свободный)***
19.03. в 17.00 Х/ф «12», реж. Н. Михалков.
26.03. в 17.00 Х/ф «Монгол», реж. С. Бодров-старший. Казахстан.
02.04. в 17.00 Документальный экран: **«Сергей Рахманинов», «Федор Шаляпин»** (с финскими титрами).
09.04. в 17.00 Д/ф «В полете вся жизнь».
16.04. в 17.00 Х/ф «Джентельмены удачи», реж. Л. Гайдай.
23.04. в 17.00 Х/ф «Операция «Ы» и другие приключения Шурика», реж. Л. Гайдай.
30.04. Х/ф «Не может быть», реж. Л. Гайдай.

НА КУРСАХ РУССКОГО ЯЗЫКА
Весенний семестр с 14.01. по 16.05.08.
Понедельник–четверг: 09.30–12.45, 16.30–19.45.

БИБЛИОТЕКА Пн.- чт. 10.00–16.00, перерыв 13.00–14.00. Пт. 10.00–14.00.

РУССКИЙ ДОМ

www.vkdl.fi

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж
Тел.: 09–623 12 03 (10.00–18.00, раб. дни.)
Факс: 09–681 38 140 E-mail: sadko@vkdl.fi
Исполнительный директор: Владимир Поволяев
Взрослый сектор: старший координатор Рейно Бюрклянд
Детско–юношеский сектор: старший координатор Лариса Малмберг
В объявленном расписании могут быть изменения

ПРИГЛАШАЕМ НА НАШИ МЕРОПРИЯТИЯ
Танцевальная студия клуба «Садко» приглашает девочек подросткового возраста в ***Ансамбль современного эстрадного шоу-танца***. Для тех, кто хочет научиться танцевать в паре организован кружок бального парного танца. Занятия проводят опытные педагоги Эльвира и Николай Воденниковы, **тел.: 040-719 91 50**.
28.03. в 11.00. Магнито-терапия и здоровье. Презентация-беседа. Проводит Л. Агаткина. М. «Mellunmäki». Jänkäpolku 1. Nuorisotalo.
28.03. в 17.00. Встреча участников поездки в Испанию. Обсуждения программы посещения музеев и организационных вопросов. Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж.
30.03. в 12.00. Бесплатная экскурсия в Lastenmuseo. Мы посетим выставку «От мамонта до морской свинки» и узнаем историю усадьбы Tuomarinkylä. Сбор на экскурсию на конечной остановке 64 авт. (Itä-Pakila). Спр. **тел.: 040-411 48 16**, Мария.
04.04. в 18.00. Культурное мероприятие «АРТовщина». Театральная группа « У пАРТера » и спектакль « Под музой », театр прогрессивного танца Funk U. Билеты: 5/3€. Nordenskiöldinkatu 1, РЦНК.
08.04. в 14.00. Бесплатная экскурсия в музей пластмассовой промышленности Финляндии. Адрес музея: Pälkäneentie, 18 (Pasila). **Сбор на экскурсию в 13.00** у главного входа на ж/д вокзал, откуда все вместе едем в музей на экскурсию. Спр. **тел.: 040-075 63 41**, Альвина.
12.04. в 18.00. КВН! КВН! КВН! Юморина. Kallahden nuorisotalo, Pohjavedenkatu, Vuosaari.
12.04. в 11.00. Экскурсия в музей Хельсинского Университета «ARPPEANUM». Мы осмотрим редкую коллекцию минералов, собранных в минералогическом кабинете с конца 17 века до наших дней. Сбор на экскурсию у входа в музе Snellmaninkatu 3. Трамвай 7. Спр. **тел.: 040-411 4816**, Мария.
17.04. в 15.00. Встреча с ветеранами РКДС. В помещении клуба.
26–27.04. 35-й фестиваль «Русские встречи» в Российском Центре Науки и Культуры. Nordenskiöldinkatu 1.

КРУЖКИ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ
В помещении Русского дома, Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж
Вокальный ансамбль «Благовест». Пн., ср., 18.00–20.00. Репертуар: русская духовная музыка. Рук. Людмила Ридаль.
Вокальный ансамбль «Русская песня». Пн.16.30–18.00, ср.15.30–18.00. Рук. Людмила Ридаль.
Русский инструментальный ансамбль «Шмель квартет». Чт. 17.30–20.00. Рук. Рейно Бюрклянд.
Театральная студия «у пАРТера». Ср. 19.45–22.00. Реж. А. Арт. **тел.: 050-595 16 44.**
Курсы английского языка: Вт., чт. 11.00–12.30, нач. уровень.13.00–14.30, имеющие базовый уровень. Преп.Ольга Гембеге, **тел.: 041-490 39 22**. Объявляется набор на курсы в вечернее время. Запись: **тел.: 09-623 12 03**, канцелярия.
Курсы финского языка. Вт., чт. 17.00–20.15.Объявляется доп. набор на все уровни. Преп. Светлана Берсенева, **тел.: 044-5147774**. Запись: **тел.: 09-623 1203**, канцелярия.

КРУЖКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ШКОЛЬНИКОВ
Русский дом, Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж
Кружок рисования для школьников. Курс рисунка, живописи, акварели, гуашь. Пн. 17.00–18.00. Преп. Елена Мултисилта, **тел.: 0400 412 611.**
Художественная студия «Колорит 2» (7–13 лет). Рисование и живопись. «Делаем книгу в картинках». Пт. 15.30–17.00. Преп. И.Суйканен. **Тел.: 044-055 88 85**. Подготовительный курс для поступающих в худ. ВУЗы и гимназии Финляндии. Рисунок и композиция. Пт. 17.15–20.30.
Молодежный дом (Mellunmäki, Jänkäpolku 1 G)
Суббота
Азбука. Русский язык для дошк. Сб.10.00–10.45. Преп. В.Куррикка, **050-931 22 98**.
Букварь. Русский язык для дошкольников и мл. школьников. Дети от 5 лет: Сб.11.00–11.45. Преп. В.Куррикка
Художественный кружок «Колорит 1» (с 4 лет). Сб. 10.00–10.45, 11.00–11.45. Преп. И. Суйканен, **тел.: 044-055 88 85**.
«Колокольчик». Детский хор (с 4 лет). Ст. гр. 10.45–11.45, мл. гр. 11.45–12.30. Рук. Л. Ридаль, **тел.:09- 698 93 67**.
Танцевальный кружок, основы бального танца, развитие танцевальных навыков. Мл. гр. с 5 лет 11.00–11.45, ст. гр. с 7 лет 12.00–12.45. Преп. Диана Пушкина.

Воскресенье
Детская студия «Колобок» (3 – 5 лет). Два занятия: **«Умелые ручки»**, мл. гр. 10.30–11.15, Ст. гр, 11.15–12.00. Преп. С. Мышкина, **тел.: 044-282 59 26. «Музыкально-игровое»**, 11.15–12.00. Преп. И.Ноусиайнен. **«Букваренок»** русский язык для дошк.10.30–11.15. Преп. В.Куррикка.
Группа спортивного танца (5–8 лет). Вс. 12.00–13.00. Преп. Тикка Илона, **тел.: 041-436 26 28.**
Современные парные шоу-танцы (8–15 лет). Вс. 13.00–14.30. Преп. Эльвира, **тел.: 040-719 91 50**.

Молодежный дом STOA. Itä-Keskus.
Кружок керамики (с 6 лет). Пт. 16.00–19.00, сб. 12.00–15.00. Преп. В. Охрименко, **тел.: 050-369 70 75**.
Шахматный клуб «Интеллект». Пн., пт. 16.00–18.00, ср. 15.00–17.00, сб.12.00–15.00. Преп. Ю. и Л. Мавричевы, **тел.: 040-595 98 99.**

Молодежный дом Kallahti, Vuosaari.
Современные парные шоу-танцы. (8–15 лет). Сб. 13.00–14.30. Преп. Э. и Н.Воденниковы, **тел.: 040-719 91 50**.
Юношеский театр-КВН «Ш.Ю.Т.Ка». Ср. 18.00–20.00, сб. 14.00–16.00. Рук. С. Колоскова, **тел.: 040-582 44 24**.

Молодежный дом, Myyrmäki, Arkki.
Художественный кружок (с 4 лет). Пн. 17.15–18.00, 18.15–19.00. Преп. И. Суйканен. **Тел.: 044-055 88 85**.
Букварик, русский язык для дошк. и мл. шк. Вт. мл. гр.17.00–18.00. Ст. гр. 18.00–19.00. Преп. В.Куррикка, **тел.: 050-931 22 98.**

РУССКИЙ КЛУБ «САДКО» р. о.

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж www.vkdl.fi
Тел.: 09-623 12 03, факс: 09-681 381 40. sadko@vkdl.fi
Исполнительный директор Владимир Поволяев.
Председатель Юрий Мельников, тел.: 040–502 74 25.

РУССКИЙ КУЛЬТУРНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ СОЮЗ р.о.

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж
Тел.: 09-623 12 03, факс: 09-681 38 140. www.vkdl.fi
Исп. директор: Владимир Поволяев. rkds@vkdl.fi
Председатель Валерий Никитин, тел.: 050-303 73 45.

РУССКИЙ ХРИСТИАНСКИЙ РАДИОКЛУБ «ВЕРА, НАДЕЖДА, ЛЮБОВЬ» 100,3 MHZ

Каждую субботу 18.00–19.00
Подробная информация и программа нашего радиовещания на сайте в интернете: www.radioclub.fi
Тел.: 050-3640908, e-mail: radioclub100.3mhz@hotmail.com

РУССКИЙ ТЕАТР В ФИНЛЯНДИИ р.о

Председатель общества и режиссер — Ирина Резникова.
Тел.: 041-444 0994. www.russkiiteatrfin.boxmail.biz
Приглашаем на прослушивание всех, кто вместе с нами хочет постигать азы актерского мастерства. Нам нужны также добровольные помощники – осветители, звукооператоры, менеджер-администратор и другие театральные профессии. Ждем Вас! Открыт набор в молодежную студию Русского театра.
Приглашаем потенциальных спонсоров к сотрудничеству!

РУССКОЯЗЫЧНОЕ АКАДЕМИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО

Тел.: 050-530 36 76, факс: 09–629 759
www.researcher-at.ru E-mail: rao@researcher-at.ru
Разработка программы факультативного обучения для русскоязычных школьников в Финляндии. **Создание программы по трудоустройству** русскоязычных людей с высшим образованием. **Разработка программы** по содействию восстановлению Российской фундаментальной науки.
Клуб интеллектуальных игр «Что? Где? Когда?» (www.chgk.tk).

Русскоязычное молодежное общество «ALLIANCE»

Maneesikatu 4C, 00170 Helsinki http://alliance-fi.net
E-mail: alliance2002@bk.ru

АНОНСЫ БЛИЖАЙШИХ СОБЫТИЙ
Семинары для подростков, молодежи и родителей:
06.04. в 17.00 «Как построить гармоничные отношения с подростком» и « Профилактика подростковой наркомании», Kallahden nuorisotalo –метро Vuosaari, Kallahti (Pohjavedenkatu 5).
03.05. в 13.00 «Как правильно развивать своего ребенка, для построения удачной карьеры в будущем». Адрес: Maneesikatu 4 C Hki.
Тел. для справок и записи: **044-087 1 8 08** (Мила Рюнтю).
Приглашаем на premyeру! 18.04. в 18.00 молодежный театр «Экспромт» приглашает на премьеру спектакля-мюзикла для всей семьи по мотивам одноименного произведения К.И.Чуковского «Муха-Цокотуха» в РЦНК, Nordenskiöldinkatu 1. Спр. и запись по тел.: 050-527 02 32 (Алина), e-mail: alina.soikkanen@helsinkilainen.com
13.04. в 18.00, «Конкурс чтецов» (тема свободная), Kallahden nuorisotalo. В рамках адаптации двуязычных детей и молодежи и для знакомства с русской и финской литературой конкурс проводится на 2-х языках, где прозвучат стихи русских и финских поэтов. Для участия в конкурсе приглашаем детей, подростков и молодежь. Заявки подавать: дети 4–12 лет: **050-527 02 32**, Алина, e-mail: alina.soikkanen@helsinkilainen.com, подростки и молодежь: **тел.: 044-567 66 56**, Алекс, iskander_lazar@yahoo.com Победителей ждут призы!

КОНКУРСЫ:
Уважаемые дети, а также мамы, папы, бабушки и дедушки! Для вас на нашем сайте открыта **виртуальная галерея детского рисунка «Дети в Интернете»**. Присылайте нам рисунки и фотографии Ваших детей, а также любые забавные фотографии из Вашего фотоальбома на e-mail: iskander_lazar@yahoo.com, или по адресу Maneesikatu 4C.
Телефоны Доверия и Помощи: по вопросам семьи, взаимоотношений с детьми и др. семейным проблемам – тел.: 044-087 18 08 (Мила Рюнтю), по проблемам подростковой наркомании – тел.: 040-414 88 05, 040-416 02 17 (Люба); по социальным вопросам – тел.: 040-773 76 36 (Галина); а также, если Вы, или ваши знакомые, столкнулись с проблемой наркомании, и Вы хотите рассказать об этом, позвоните по тел.: 040-773 76 36 / 044-567 66 56.
Клуб для родителей: вс. 17.00–19.00 Kallahden nuorisotalo –метро Vuosaari, Kallahti (Pohjavedenkatu 5). Темы для обсуждения: «Конфликты между родителями и детьми», «Как построить гармоничные отношения с подростком», «Влияние отношений между супругами на воспитание детей» и пр. Приглашаем родителей поделиться своим опытом и своими проблемами в воспитании детей. Справки у руководителей клуба: 040-414 88 05, 040-416 02 17 (Люба) и 045-122 34 80 (Наталья).

ДЕТСКИЙ СЕКТОР Спр. по тел.: 050-527 02 32, Алина
СТОА (Itäkeskus)
Вт.: 17.15–18.30. «Волшебная кисть», школа рисования, преп. Людмила, **тел.: 040-067 15 55**.
Ср. 18.00–19.00. Студия декоративно-прикладного творчества «Умелые ручки» (от 4-х лет), преп. Зина, **тел. 044-051 08 23**.
Чт.: 17.15–18.30. «Сказка» комплексное занятие для детей 2–7 лет, преп. Алина и Людмила.
Чт.: 17.15–18.30. «Грамматей», для мл. школьников. Особенности грамматики русского языка и выразительного чтения преп. Марта, **тел.: 044-257 01 57.**

Kallahden nuorisitalo. M. Vuosaari, Kallahti (Pohjavedenkatu 5). **Воскресенье**
17.00–18.00. «Буквоед» (6–8 лет), в программе письмо, чтение, математика, развитие речи, преп. Алина,
17.00–18.30. «Волшебная кисть». Школа рисования, преп. Людмила, **тел.: 040-067 15 55**.
17.30–19.00. Студия декоративно-прикладного творчества «Умелые Ручки» (от 4-х лет) преп. Зина, **тел.: 044-051 08 23**.
18.15–19.00 Детский театр СОЛНЫШКО, постановка спектаклей на 2-х языках.
18.30–20.00. Танцевальная студия для всей семьи. рук. Marina Kansanaho, **тел.: 040-961 87 69**.
Кружки для всей семьи! Kallahden nuorisitalo

Страницы «Калейдоскопа» публикуются при поддержке Министерства просвещения Финляндии

Клуб Выходного Дня ТЕРЕМОК приглашает детей, подростков и родителей! В программе клуба: концерты, дискотеки, конкурсы, выставки детского творчества, игры, песни, просмотр мультфильмов и детских фильмов и пр. Ждем ваших предложений по работе клуба!
«От лепки до керамики» , запись по тел.: 044-051 08 23 (преп. Зина).
МОЛОДЕЖНЫЙ СЕКТОР: Координаторы: Сергей Майоров, **тел.: 041-501 31 41**, sergei.majorov@mail.ru и Александр Юдин-Лазарев, **тел.: 044-567 66 56**, iskander_lazar@yahoo.com.
Конкурс плаката, рисунка, фотографии, статьи – на тему «Мир без наркотиков!» тел.: 044-567 66 56. Работы для конкурса принимаем по адресу Maneesikatu 4C. Победители будут награждены ценными призами!
Молодежный театр «Экспромт». Вс. 16.00–20.00 Kallahden nuorisitalo. Рук. Джамиля, **тел.: 044-060 05 04**.
Клуб «Общение без границ». Если тебе 15–30, ты знаешь англ. и хочешь принять участие в международных проектах, присоединяйся к нам! Принимаются заявки на участие в молодежных международных обменах по странам Европы на 2008 год. Спр. по **тел.: 044-567 66 56**, Алекс, **iskander_lazar@yahoo.com**
Клуб Путешественников. Разработка и путешествия по инд. маршрутам, обмен опытом **тел.: 044-567 66 56**, Alex.
«Hot Point» Game Club и Интернет Клуб (членам клуба до 30 беспл.). Предс. клуба Сергей Майоров, **тел.: 041-501 31 41**. Администраторы: Алекс – **044-567 66 56**, Денис – **045-630 64 73,** Борис - **0400 329 466.** Приглашаем волонтеров для работы в кафе.
Дискуссионный интеллектуальный клуб. Председатель клуба Борис Матскевич, **тел.: 0400 329466**, за чашечкой кофе молодежь обсуждает волнующие темы, планирует и организует поездки в другие страны с целью приобретения и обмена опытом, реализует молодежные инициативы.
Видео клуб для молодежи. Просмотр фильмов и беседы за круглым столом. **Тел.: 044-567 66 56** / **041-501 31 41**.
Клуб «Молодой Политик» Проводит: международные обучения молодых лидеров и участие в различных семинарах, экскурсии в Парламент, встречи с лидерами и знакомство с программами партий. Приглашаем инициативную молодежь. **Спр. тел.: 044-567 66 56.**
Клуб любителей математики, предс. клуба Борис Матскевич, **тел. 0400 329 466.**
АТК курсы, тел.: 041-501 31 41, Сергей.
Курсы английского, тел.: 040-500 46 43, Марина.
«Имидж Школа» для молодежи по сб. 12.00–13.00, Milla Rynty, тел.: 044-08718 08, www.imagokoulu.fi
Филиал в Kirkkonummi. Предс. Natalia Daume, тел.: 045-122 34 80.
Танцевальная студия «Жемчужина». Танцы разных народов мира. Рук. Marina Kansanaho, **тел.: 040-961 87 69**.
Приглашаем молодых и инициативных для участия в совместных проектах, а также помогаем в реализации собственных проектов **тел.: 041-501 31 41** / **044-56 76 656.**
Приглашаем на практику и palkkatuki (у кого есть 500 дней безработицы): секретаря переводчика, музыкального работника, работников с детьми и молодежью, преподавателей финского и английского языков, психолога, швею театральных костюмов, художника, декоратора, режиссера. **А также приглашаем руководителей кружков на почасовую оплату. Тел.: 040-773 76 36** / **044-567 66 56**.

РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ОТДЕЛ ПАРТИИ ЦЕНТРА

E-mail: keskustan@mail.ru
Приглашаем принять участие в работе Русскоязычного отдела партии Keskusta, Справки о работе по **тел.: 044-567 66 56** / **050-430 81 15.**
Общественная приемная Keskusta для русскоязычных. К нам вы можете обратиться со своими проблемами: Андрей Моникайнен – **тел.: 040-541 52 22**, andrei.monikainen@pp.inet.fi Анна Филина – **тел.: 040-867 91 02**, filina_anna@mail.ru
Школа молодого политика. Приглашаем инициативную молодежь. Спр. по тел: **044-567 66 56** (Алекс), iskander_lazar@yahoo.com
Международная Творческая группа Taivas. Рук. Elena Lapina-Balk, **тел.: 040-551 60 04** / elenabalk@yandex.ru, или по **тел.: 050-430 81 15.**
Клуб молодого литератора. Рук. Elena Lapina-Balk, **тел.: 040-551 60 04** / elenabalk@yandex.ru Объединение творческой молодёжи, поддержка их творчества, возможность публиковать свои произведения совместно с уже состоявшимися литераторами Европы. В программе клуба: выпуск литературных и поэтических сборников, литературные вечера, выездные концерты, общение и др.
Фэн Шуй – это… или что такое? Занятия и лекции по мере формирования групп, рук. Elena Lapina-Balk, **тел.: 040-551 60 04**.
Приглашаем на практику секретаря, владеющего финским языком; психолога, преподавателей финского языка и др. инициативных и творческих людей, **тел.: 050-430 81 15**.

СЛАВЯНСКИЙ СОЮЗ SLAVIC UNION ry

http://slavia-slavialand.tripod.com
e-mail slavialand@yahoo.com
tel: 040 765 7975 (Рафаель)
Спортивная секция
«TRADITIONAL AIKIDO» для детей и взрослых, вт., чт. 12.30, сб. 19.30. В спортивном зале LIIKUNTAMYLLY. **Тел.: 046-811 79 03**, Сергей

СОЮЗ ХУДОЖНИКОВ «ТРИАДА»

Тел./факс 09-624 937
По вопросам вступления в Союз: 040-517 8377 Андрей Геннадиев. **Орг. вопросы: 050-592 2328,** Юрий Митрошин. **Проекты: 041-535 7268,** Александр Куприянов.

СПАРТАК ФК, интернациональный клуб

www.ertoba.net/cccp
Амон Касымов, 041-501 20 30, amon.spartak@danpat.fi
Футбол: 5- 6- 7лет (**Пн.** 17.-18.00; **Сб.** 11.-12.00). 8-10-12 лет (**Сб.** 15-17.00; **Вс.** 11-12). Взрослые (**Ср.** 20.30-22.00), команды 4, 7 дивизиона.
Плавание: Занятия (Вт.–Чт., 15-16.30; 16.-17.30), дети 4–5–6 лет.
Гандбол и плавание: набираем девочек 6–7 лет. Орг.: Nyrpônen Natalja (040 7451752), Maria Nyrpônen.
Интернет газета: «Международный союз молодежи Финляндии»
Председатель: Нигина Касымова, **тел.: 044–561 22 67.**

СПОРТИВНОЕ ОБЩЕСТВО ДИНАМО

Спортивное общество ДИНАМО, Хельсинки . Уже 50 лет спорта на русском языке. Добро пожаловать в наши команды, места хватит всем! Тебе не надо быть 2 метра ростом, чтобы играть с нами в баскетбол. Ты не должен прыгать 1 метр в высоту, чтобы присоединиться к нашим командам по волейболу. Тебе необязательно забивать все пенальти, чтобы участвовать с нами в чемпионатах по футболу. Главное, чтобы у тебя было желание играть и ты был активен! Присоединяйся к нам! Мы ждем тебя!
ВОЛЕЙБОЛ. Две мужские команды играют на уровне 4 и 5 лиги соответственно. Женская команда пока играет на любительском уровне. Дополнительную информацию можно получить по **тел.: 040-048 80 48,** Петри Новицкий.
БАСКЕТБОЛ. Мужская команда играет на уровне 3-4 лиги. Набирается вторая команда в 5 лигу. Доп. инф. по **тел.: 044-5551377**, Юрий Емельянов.
ФУТБОЛ. Мужские команды играют в 5, 6 и в 7 дивизионах. Команда от 35-лет играет на любительском уровне. Доп. инф. **тел.: 045-6512070,** Павел Шатылович, **тел.: 040-0511982**, Матти Лехто.
ФЛОРБОЛ. Мужская команда играет в флорбол лиге. Доп. инф. можно узнать по **тел.: 050-570 55 99,** Янне Колхонен.

СРЕДНЕАЗИАТСКИЙ КЛУБ «ЮЛДУЗ» — KESKI-AASIAN KANSOJEN YHDISTYS «JULDUZ»

Наш клуб для всех выходцев из Средней Азии. Клуб создан в январе 2004 года. Цель клуба - содействовать развитию и поддерживать культурные, исторические,традиционные и дружеские отношения между членами клуба и местным населением Финляндии. Клуб устраивает мероприятия и праздники в меру своих возможностей.
Клуб «Юлдуз» приглашает всех желающих. Вас ждет теплый прием и возможность пообщаться на родном языке. **Добро пожаловать!**
Тел.: 050-368 33 61 (18.00-20.00), по e-mail: mavlouda@msn.com

ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ КОЛЛЕКТИВ АНИРИ

Занятия танцами в центре города и других районах Хельсинки (по рабочим и выходным дням). Инф. по **тел.: 050–545 18 57**.
Балет, Диско, Характерный, Модерн, Восточный, Латиноамериканский, Испанский с 9 до12; с 13 до18; а также для взрослых.
Для самых маленьких 3–5 лет — танцевально–игровая программа.
Основы балета и детские танцы 6–8 лет, а также для младших групп **занятия по гимнастике**.
Участия в концертах, праздниках и городских мероприятиях.

ТОВАРИЩЕСТВО УКРАИНЦЕВ В ФИНЛЯНДИИ

Плекаймо рідну мову й культуру!
Маємо цікаві зустрічі, вечорниці, співи;
український клас в Töölö ala-aste веде вчителька з високою академічною освітою (укр-фін-англ)
Звертатися: Деніс Перцев тел. 040-5503129

TOK RY тел.: 050-530 36 76 www.protok.tk

Общество русскоязычной молодежи Финляндии
TOK продолжает набор в студии радио-, видео- и газетной журналистики, а также литературную студию, исторический и кинокружок, курсы финского и английского языков.
Приглашаются также на практику и yhdistelmätuki молодежные работники. Доп. инф. на нашей интернет-странице.

ХРИСТИАНСКИЙ РУССКИЙ КЛУБ «СЛОВО» ry

Annankatu 7, кафе «SEED». **Тел.: 044–069 61 56**
Руководитель клуба Лия Кайтанен. E-mail: liia.kaitanen@mail.ru
http://finadventist.livejournal.com
С 30 марта по воскресеньям с 17.00 в клубе будут проходить семинары «8 принципов здоровья». Если вы хотите сохранить или восстановить свое здоровье, – эти принципы помогут вам без лишних затрат!
По пятницам с 18.30 – молитвенная группа.
По субботам с 10.00 – богослужения на русском языке.

ЦЕНТР ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ ЖЕНЩИНАМ «МОНИКА» www.monikanaiset.fi

Если Вы или Ваши дети подверглись насилию в семье – не нужно оставаться одной. Насилие может быть физическим (толчки, удары, сексуальное насилие), психическим (оскорбления, угрозы, ограничение общения с друзьями и родственниками), экономическим (лишение возможности иметь маткриальные средства или права распоряжаться ими) или принимать другие формы. У нас Вы получите профессиональную консультацию и поддержку.
Телефоны центра: Хельсинки: **09-692 23 04** (24 ч.); Вантаа: **09-839 35013** (9.00–15.00); Кеми: **045-114 75 95** (10.00–14.00); Турку: **044-564 00 08** (10.00–14.00).
Воспользуйтесь нашей помощью, не позволяйте этому повторяться!
Вы имеете право на жизнь без насилия!

ШВЕДСКО-РУССКОЕ ОБЩЕСТВО В ФИНЛЯНДИИ Svensk-Ryska föreningen i Finland

Председатель общества: Егор Паанукоски, **тел.: 050-516 55 30**, e-mail: yegor.paanukoski@welho.com
Шведско-русское общество в Финляндии – общество для всех шведско- и русскоязычных в Финляндии. *Общество основано в марте 1999 года. Цель общества – содействовать развитию дружеских отношений между шведоязычными и русскоязычным населением в Финляндии.*
Доп. инф. по тел.: 050–548 56 33, Татьяна Энберг.

ШЕНГЕНСКАЯ ЛИГА КВН www.kvn.fi

Тел.: 040-54 15 222, e-mail: fiinn@mail.ru
Приглашаем всех веселых и находчивых в команды, а команды на игры КВН Финляндии.

ACADEMIC ENGLISH-SPEAKING SOCIETY Ry

www.academsociety.narod.ru
http://academsociety.tripod.com
Тел.: 050-408 36 03, acadsociety@europe.com
Проводим набор в группы : English: Elementary, Intermediate (Headway).
Группа разговорного английского языка для подростков.
Студия живописи, рисунка и композиции на русск. и англ. языках.
Небольшие группы, интенсивные занятия, возможны индивид. консультации.
Оказываем помощь в создании сайтов на английском языке.
Устраиваем вечера общения на английском языке.

FAMILIA CLUB RY

Vilhonkatu 4 B 15, 00100 Helsinki. **Тел.: 09-738 628**. familia@famoliaclub.fi
«Мы за чаем не скучаем» по чт. 17.00–19.00. Ведет Зоя Аалто, возможность познакомиться с новыми людьми, узнать что-то новое, поделиться своими познаниями.

HELSINGIN KOTOUTTAMISYHDISTYS ALTERNATIIVI Ry

Haapaniemenkatu 7-9B,12 krs./ Mustakivenkatu, 3 A (m.Vuosaari)
тел.: 040-415 23 62, e-mail: alt.fi@netti.fi **www.alternatiivi.fi**
Инф. отсутствует Елена Покровская , Евгений Воронченко.
Организация,способствующая активной адаптации русскоязычных в Финляндии:через включение их рабочий процесс; через развитие деловой активности и позиции при осуществлении конкретной работы и проектировании и при организации совместного сотрудничества с местными идругими организациями и проектами.
Организация и Проект по трудоустройству заинтересованы в сотрудниках,способных к проектной, исследовательско-аналитической работе, а также: способных вести направления работы, связанные с деловой активностью; нам интересны сотрудники имеющие опыт издательской, научно-исследовательской, преподавательской, молодежной, международной деятельности и других сферах. Работа по системе Palkkatuki в 2008 году предоставляется только лицам относящимся к длительно безработным (более 500 дней) и имеющим право на Työelämävalmennus и Palkkatuki; или Työharjoittelu.При наличии этих прав Трудовые отношения могут длиться около 2 лет или более. Работа предоставляется, как в проектах организации, так и в хозяйственной, экономической и управленческой деятельности. Содержание проектов обсуждается только с сотрудниками.
Internet-Kafe. Адрес: Метро Вуосаари, Mustakivenkatu 3 A. «Интернет и медиа против наркомании и алкоголизма». Проект с пн. по пт. 15.00–22.00. Расписание и содержание работы связано с возрастом молодежи.
Приглашаются дети в журнал Клякса. И молодежь в журнал Алтернатива. См. www.alternatiivi.fi
Обучение спец.программам верстки журналов,подготовка материалов т. д.
Обучение и создание рекламных матариалов и страниц в Интернет.
Игровой клуб и видеоклуб. Поддержка русского языка в ср. 17.00–19.00.

IRIDA Ry

В Художественную школу на Sorvaajankatu 9 приглашаются дети и взрослые, желающие овладеть техникой рисунка, живописи; композиции, мастерством иконописи. Курсы по росписи фарфора и ткани. **Тел.: 050-369 7075.**

KOULUTUS– JA KEHITYSYHDISTYS MERIHEPO RY

GSM: 040-827 0516, Дания Хейнонен dania5@luukku.com
Для детей 9—13 лет:
Теннис. Начало занятий в сентябре в SMASH-tennis ry. Varikkotie 4. Дети 11–14лет. 1 час 8,5евро (преп., корт, аренда ракеток), группа 6 детей.
Рисование. Студия.преп. В.Охрименко
Английский язык. Частные. Дети 11–12лет. 2–3 ученика.
Убедительная просьба записываться заранее, набор ограничен маленькими группами.

STADIN DELFIINIT Ry

Школа плавания для детей от 5 лет и старше. Спортивная группа плавания с участием в соревнованиях.
Группа АКВАфитнеса для женщин.
Занятия проводятся в бассейнах: «Itäkeskus», «Jakomäki», «Tikkurila».
Занятия проводит тренер по плаванию Марина Воутилайнен, **тел.: 050 5201852**, e-mail marivou@mail.ru

SUOMEN VENÄJÄNKIELINEN TIETOPORTAALI YHDISTYS RY

Suomi.Ru предоставляет широкий выбор средств общения в интернете. Форум Suomi.Ru отображает взгляд русскоязычного населения Финляндии на аналитические события, происходящие не только в Финляндии, но и во всем мире. Ежедневно портал посещает более трех тысяч посетителей. Помимо вербального способа, на портале есть возможность выразить себя, загрузив фотографии в галерею портала.

TIEDON TIE Ry

Приглашаем всех желающих на уроки по науке каббала. Уроки транслируются из Академии каббалы в Израиле, в прямом эфире на сайте www.kab.tv . По воскресеньям с 15.00 до 16.30. Уроки на русском языке для начинающих. Уроки ведет руководитель Академии, профессор, доктор философии, кандидат биологических наук, Михаэль Лайтман.
Место воскресных занятий в Хельсинки – Kauppakartanonkatu 11, в офисе фирмы BGT Finland Oy. Спр. по **тел.: 040-900 90 55**, рук. Григорий Блюм.

ВЯЕСТЁЛИИТТО p.o. — VÄESTÖLIITTO ry

Ассоциация гражданского населения Финляндии
Väestöliiton Kotipuu — «КОТИПУУ» (домашний очаг).
Kalevankatu 16 A. PL 849, 00101 Helsinki
тел.: 09 228 05141, **050-325 71 73**, e-mail: anita.novitsky@vaestoliitto.fi
www.vaestoliitto.fi —> monikulttuurisuus
Предлагаем семьям иммигрантов консультацию по вопросам воспитания детей и семейных отношений и организуем групповые встречи для родителей-иммигрантов. Также предлагаем обучение, консультативную помощь и поддержку рабочим группам и отдельным лицам, занимающимся с переселенцами. Мы предлагаем также свои услуги и консультативную помощь разным социальным и педагогическим учебным заведениям и учреждениям здравоохранения.

ВАНТАА

МОЗАИКА

Marsin-kuja 1, Vantaa 01450 (vanha neuvola, Mikkolan keskusta, TELLUS)
Тел.: 044-571 71 44 Автобусы №№: 731, 54, 70, 71, 73, 75.
Русско-финский клуб по интересам «Мозаика». Приглашаем познакомиться с нашими первоначальными предложениями, а также поучаствовать в предложенных программах. Вам предоставляется возможность побывать на ознакомительных занятиях. На этих занятиях будут формироваться группы.
Запись на языковые курсы и кружки производится по e-mail: mozaikary@gmail.com или у преподавателя. Подробную информацию о работе интересуемого кружка можно получить непосредственно у преподавателя. Языковые курсы и кружки проводят профессиональные педагоги со стажем работы. Следите за расширением деятельности клуба.
Курсы финского и русского языка, Нина Пеккинен, **тел.: 045-122 54 21** (звонить после 16.00).
«Родной язык». Группа 2–6 лет, Светлана Лехтенен, **тел.: 0400 615 725**.
«Музыка — это часть меня». Группа 0,5— 6 лет, **тел.: 044-571 71 44**.
«Живопись», Виктория Охрименко, **тел.: 050-369 70 75**.

HAKUNILAN KANSAINVÄLINEN YHDISTYS (РУССКИЙ ОТДЕЛ В KOIVUKYLÄ)

Кружок художественного творчества (рисование, лепка из глины), рук. Виктория Охрименко, пн. 17.30, дошк. группа, 18.00 – занятия для школьн.
Музыкально-игровые занятия для дошколь. (развитие речи, обучение общению, игры, стихи, песни, подготовка к празднику «Мамин день» в мае) – среда 17.00.
Сказочный час с кукольным представлением по русским народным сказкам – 26 марта 17.00
Все занятия проводятся в помещениях библиотеки около станции Koivukylä (Hakupolku 2) Vantaa. Доп. инф. по **тел.: 046-810 72 40** (Юлия Рисак) или iulia.risak@mail.ru или на сайте «Uusi Kotimaa – Новая Родина» (Uusikotimaa.org/site1.htm)

MAAHANMUUTTAJIEN NEUVONTAPISTE, MONIRINKI-HANKE

Ratatie 7, 01300 Vantaa (Tikrurila) Puh. 045 114 1140
Пн. 13.00–17.00 (русский)
Вт. 13.00–17.00 (бирма)
Чт. 13.00–16.00 (французский)
Myyrinki (Iso-Myyri), 3.krs., Liesitori 3, 01600 Vantaa (Myyrmäki)
Тел.: 09-839 35703, факс: 09-839 35139.
Пн. 13.00–17.00 и Вт.10.00-14.00 (сомалийский, арабский)
Вт. 14.00–17.00 и Ср. 13.00-17.00 (русский)
Чт. 13.00–17.00 (албанский, боснийский, сербский)
Пт. 13.00–17.00 (французский)
Предоставим информацию и поможем советом в различных ситуациях. Инф. о событиях, курсах, организациях и официальных службах города Вантаа. Говорим на англ., финск., албанск., сомал., русск., арабск., болг., франц. языках. Обслуживаем всех иммигрантов, проживающих в городе Вантаа. Инф. о работе, образовании и проблемах жилья, помощь в вопросах о виде на жительство в Финляндии, социальной защиты и здравоохранения, в заполнении официальных анкет и заявлений.

VANTAAN ELÄVÄN MUSIIKIN YHDISTYS Velmu ry

Тел.: 040-737 69 75 (на русском и финском языках)
040-520 98 55, 050-554 22 17, 09-873 62 64 (по-фински).
Предлагает обучение игре: на скрипке; синтезаторе; пиано; гитаре: акустическая, электро-, бас-гитара; пение, музыкальная теория и сольфеджио.

ЭСПОО

ЦЕНТР «ТРАПЕЗА» www.trapesa.com

Адрес: Kotikyläntie 5 (Kirkkojärvellä, Espoon keskuksessa)
Тел.: 09–412 20 45; 040–847 59 12; E-mail: samovaari@kolumbus.fi
Открытая гостиная пн.-пт.11.00–15.00. Это место встреч и бесед, где можно почитать газеты, попросить совета и т. д. К вашим услугам компьютер с выходом в Интернет.
Кружки для русскоязычных детей:
Студия изобразительного искусства по ср. 14.00–15.30. Доп. инф. Виктория Охрименко, **тел.: 050-369 70 75**.
«Продленный день» пн.–чт. в школах г. Эспоо (Tiistilän, Keski-Espoon, Perkkaanpuiston и Meritorin koulu). Доп. инф. по **тел.: 041-506 31 97**, Т. Ронни.
Кружок «Мать и дитя» по чт. 17.00–20.00, музыкальные занятия для детей 3–6 лет; планируются встречи с психологом, детским логопедом и т. д. Доп. инф. Клара Дегтяренко, **тел.: 040-547 78 67**.
Пт.14.00–14.45, 17.00–17.45, для школьников; Доп. инф. Валентина Пелтола, **тел.: 040-706 36 27**.

продолжение на стр. 24 ▶

Страницы «Калейдоскопа» публикуются при поддержке Министерства просвещения Финляндии

Занятия гимнастикой для детей 3-5 лет по сб. 11.00 –12.00 Доп. инф. Клара, **тел.: 040-547 78 67**.
Кружки для взрослых:
Семейный клуб «У самовара – клуб общения», тел.: 044-525 12 52, вторник, по договоренности.
«Puhutaan suomea» пн., ср. 10.00–12.00. Доп. инф. Геннарт Парвиайнен, **тел.: 041-519 97 62.**
Рукоделие. Строчевая вышивка. пн.12.00–14.00. Доп. инф. Мария Поутанен, **тел.: 09-412 20 45**.
Английский язык, разговорный с элементами грамматики. По ср. в 17.30. Спр. по **тел.: 050-308 85 74** или по e-mail: tanja.pekkanen@elisanet.fi
Центр Трапеза приглашает на дневные курсы иконописи. Приглашаем всех желающих писать иконы и познакомиться с основами темперной живописи. Занятия проходят по ср. Преп. Виктория Охрименко **тел.: 050-369 70 75**.

ИМАТРА

РУССКИЙ КЛУБ «ВМЕСТЕ»

Проводит свои встречи в «Синем доме» напротив ж. д. вокзала , на берегу Вуоксы по чт. в 19.00. Спр. по **тел.: 050-578 06 82** после 17 час. Светлана Ранта.

КОТКА, ПЮХТА, КАРХУЛА

ФИНСКО–РУССКОЕ ОБЩЕСТВО «НАШ ДОМ»

Предс. правления Ольга Хаккарайнен ,тел.: 05–218 30 86, olga.hakkarainen@kymp.net
Зам. председателя Анна Гендлин ,тел.: 040–417 78 60, redh@kymp.net
Секр. правления Наталия Наппу ,тел.: 050–430 73 87, natnap@mail.ru
Правление общества заседает раз в месяц в помещении библиотеки Кархувуори.
Хор «НАДЕЖДА» проводит репетиции по воскресениям.
Бесплатный Internet по рабочим дням по адресу Jylppy, Louhijantie 9. В другое время – по договоренности, тел. для справок **040-837 82 88**.

КОУВОЛА

ФИНСКО-РУССКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ КЛУБ

Tapiolankatu 50, 45100 Kouvola, **тел.: 040 750 19 17**
Председатель: Иванова Нина, тел.: 0400–630 571
Зам. председателя: Закиров Хамдам, тел.: 050–405 35 69
Секретарь: Мальберг Виктор, тел.: 050–307 52 51
Член правления: Брёмс Ольга, e-mail: olga.broms@luukku.com
Приемные дни: вторник,четверг с10.00 до 14.00
В православном храме Святого Креста г. Коувола проводятся регулярные встречи для русскоговорящих. Знакомимся со Священным Писанием, традицией, историей и культурой церкви, размышляем о путях человеческих в современном мире. Адрес : Sakaristontie, Pyhän Ristin kirkko, Виктор Максимовский, **тел.: 050–461 73 81**.

ФИНСКО-РУССКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «LUOVA PAJA» («Творческие мастерские»)

Председатель объединения Ирина Прохорская, тел.: 040-587 27 23.
Заместитель председателя Риитта Ринне, тел.: 040-727 65 96.
Руководитель театральной студии Паули Ринне, тел.: 044-061 56 83.
Объединение проводит: праздники, вечера, выставки, экскурсии, организует концерты и спектакли артистов из России, поддерживает творческие инициативы иммигрантов.
В объединении работают: кружки по увлечениям, курсы финского языка «Говори смело по-фински!», театральная студия.
Объединение приглашает всех желающих принять участие в разработке новых творческих проектов. **Ждем вас по адресу:** Valtakatu 24, krs. 2, 45100 Kouvola. По ср. и пт. с 15.00 до 17.00.

КУОПИО

РУССКИЙ КЛУБ КУОПИО

www.venajaklubi.net

Инф.: Юлия Нюкянен 040-750 78 30
julia.nykanen@dnainternet.net
Ольга Хямяляйнен 044-260 18 32
olga_hamalainen@hotmail.com

Русский хор «Калинка». Рук. хора: Светлана Минина, 0440 165 037. Инф.: Зоя Миеттинен, **050–384 69 55**, miettinenzamze@hotmail.com Репетиции по ср. 18.00–20.00, Myllykatu 1–3.

КУУСАНКОСКИ

РУССКОЯЗЫЧНАЯ ГРУППА, ОБЩЕСТВА «РАДУГА»

Приглашаем всех: новых и старых участников, на встречи, которые проходят по пн. в 15 часов, по адресу: Kuusankorttelikoti Pienteollisuustalo 3 krs Keskusaukio 1 Kuusankoski, **спр. по тел. 041-7018600**, рук. Аза Чотчаева.

ЛАППЕЕНРАНТА

РУССКИЙ КЛУБ ЛАППЕЕНРАНТА

www.venajaklubi.net

Хозяйки клуба:
Люба Метсола, **040-591 94 18**, metsolalu@suomi24.fi
Елена Тойкка, **044-535 56 64**, elena.toikka@helsinki.fi
Инфо: Ярмо Ескелинен, **0400-324 495**, jarmo.eskelinen@futurist.fi
Встречи клуба 16.04. в 18.30 в асукастила, Саммонтори 2.
Швейный кружок по вт. в 17.00, по адресу: Орионинкату 9, Саммонлахти. инф. Олга Седлерова, **тел.: 046-810 43 40**.
BodyFlex гимнастика пн. и чт. в 18.00, по адресу: Орионинкату 9, Саммонлахти, инф.: Олга Седлерова, **тел.: 046-810 43 40**.
Физкультура, инф. Веса Лаари, **0400-222 400**, vesa.laari@kymp.net
Интернет клуб «Нетти-сетти» по чт. в 16.30. **Курс компьютера** по пн. в 17.00, **LAN – ночь** 12.4. 12.00–13.4. 12.00 в «Монари», Порместарринкату 10. Инф. Илья Виролайнен, sonikid@suomi24.fi
Вокальный ансамбль Калинка (11–14 лет), школа Восточной Финляндии, пт. 14.00–15.00.
Вок. ансамбль Фортуна (13–17 лет): школа Саммонлахти, вт. 14.30–17.00. Инф. Людмила Кайпиа, **040-592 39 68**, lydia.kaipia@pp.inet.fi
Путешествие:
35-й Фестиваль Русские встречи в Хельсинки. Автобус 26.4. и 27.4. Иматра-Лаппеенранта-Коувола-Хельсинки.
Поездка Швецию: Стокгольм – Уппсала на 4 дня 6.– 9.6.2008.
Автобус Иматра – Лаппеенранта – Коувола – Лахти - Турку. Заказ: Марина Иванова **тел.: 040-759 79 18**, marina.ivanova@netti.fi

ETELÄ-KARJALAN VENÄJÄNKIELINEN KRISTILLINEN YHDISTYS

www.vkky.org

Тел.: 050 374 70 73, Алексей Савельев. E-mail: info@vkky.org
Организация семинаров и лекций, курсов по истории и обзору направлений современного христианства, основ христианского учения.
Консультирование по вопросам адаптации в религиозной жизни Финляндии.

ЛАХТИ

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР Multi-Culti

Päijänteenkatu 1, 15140, Lahti. **Тел.: 03- 814 4634.** E-mail: multi-culti@lahti.fi

МИККЕЛИ

MONIKULTTUURIKESKUS MIMOSA

Porrassalmenkatu 28, 50100 Mikkeli
Тел.: (015) 337 0005, факс (015) 337 0006. E-mail: mimosa@mikkeli.fi
Русский женский клуб «Гармония». Встречи по субботам в 13.00.

ПОРИ

ПОРИНСКОЕ ИНТЕРОБЩЕСТВО

www.porinterseura.fi

Зам. председателя Юкка Ким, тел.: 046-811 90 74.
Член правления Елена Исо-Оя, тел.: 040-722 91 42
E-mail: porinterseura@gmail.com
Деятельность общества: Финский язык и и финские традиции; Проведение свободного времени: Плавание и сауна; Велосипедные прогулки и пикники; Катание на лодках и рыбалка; Минигольф; Слалом, катание на лыжах и др. виды спорта; Различные мероприятия, тематические дни и т. д.; Дружеские встречи; Другая творческо-созидательная деятельность.

МНОГОНАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЩЕСТВО САТАКУНТЫ

www.monikulttuuripori.com

Общество содержит Интернациональное Место Встреч в центре Пори. Presidentinpuistokatu 3, 28130 Pori
Председатель: Баха Афанех, e-mail: monikulttuuri@pori.fi
Проект MONITYÖ-hanke (МУЛЬТИкультурныеРАБОЧИЕколлективы). В рамках проекта у безработных иммигрантов есть возможность:
– найти работу (получая зарплату или субсидию на создание рабочих мест);
– получить поддержку в поиске работы и в начальном периоде работы;
– улучшить подготовку к рабочей жизни и через это всю жизненную ситуацию;
– познакомиться с финской культурой труда и с мультикультурным рабочим коллективом;
У тех, кто работает и учится: – получить помощь и совет в прояснении различных ситуаций на работе и учебе; – улучшить владение финским языком и пополнить профессиональный словарный запас.
А так же в Обществе:
– кружки: языковые (финск., англ., русск.), «Декоративная роспись»;
– «Netti-уголок» (в пользовании посетителей бесплатно: компьютер, принтер, интернет);– услуги швеи.
Руководитель: Пирьо Вирта (финск., англ.), **тел.: 040-538 63 73, 02-621 22 44**, e-mail: monikulttuuri@pori.fi
Переводчик-посредник между культурами Елена Ким (финский-русский), тел. 040 736 6639, e-mail:elena.kim@pori.fi

ТАМПЕРЕ

ПРАВОСЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО ПРЕПОДОБНОГО СЕРАФИМА САРОВСКОГО

Действует воскресная школа для детей, а также **православный кружок для взрослых**. Общество оказывает поддержку в строительстве домового храма в честь преподобного Серафима Саровского по проекту 13 века. **Просим принять участие в строительстве храма** и будем рады принять любое пожертвование.
Справки по **тел.: 03-5155354, 0409130720**, Татьяна Куусисто.

ЦЕНТР РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ

Председатель правления объединения Алина Кокка.
Тел.: 044-041 03 18, e-mail: russian-centre@yahoo.com
Офис Центра: Международный Центр, Суванткату 13, каб. 4 . Часы приема: в пн. и чт. 10.00–14.00, в ср. 12.00–16.00.
Нами разработан электронный журнал «РАДУГА», где вы сможете познакомиться с нами и узнать о наших новостях и планах. Адрес журнала : **www.russian-centre.boom.ru**
Клуб для детей «Солнышко»:
– **занятия по обучению русскому языку** (чтение и письмо) для детей 5–8 лет, ср. 16.00–17.00, пед. Галина Амелюшкина, **тел.: 040-593 29 52.**
– занятия по развитию речи, художественному творчеству с использованием элементов кукольного перчаточного театра в игровой школе для малышей от 2 до 5 лет, рук. Светлана Будко, **тел.: 050-409 70 31** и Елена Карпова, **тел.: 046-810 15 91**. Занятия проводятся по субботам с 11.00 до 12.00 по адресу Суванткату 13.
Внимание! У нас создан Клуб книголюбов «Собеседник» (рук. Марина Пучкова, **тел.: 040-832 52 63**). Надеемся, что наш клуб объединит всех любителей чтения, познакомит их с новинками современной литературы и даст возможность пообщаться друг с другом.
4.04.2008 Состоится тематический вечер, посвященный русскому композитору Андрею Рубинштейну. Этим вечером мы открываем цикл вечеров то теме «Забытые композиторы», где расскажем об их жизни и творческой судьбе. Нач. в 17.00 в музыкальном зале Старой библиотеки на Keskustori.
Внимание! Работает группа «APU» из людей, умеющих и желающих оказать консультативную и практическую помощь всем русскоязычным, которые проживают в Тампере и его окрестностях. Если вы нуждаетесь в консультации или конкретной помощи, в том числе при обращении в официальные службы, то можете обратиться к нам по **тел.: 044-041 03 18, 050-373 60 97.**
Услуги центра: публикуем небольшие частные объявления в нашем информационном листке и в интернете на web-странице, посылаем и принимаем факсы, делаем ксерокопии, помогаем заполнять официальные бланки, устно переводим справки, письма и др. документы.

РУССКИЙ КЛУБ г. Тампере

www.elisanet.fi/rusklub.tampere

Suvantokatu 13, комн. 3, e-mail: rusklub.tampere@mbnet.fi
Время работы офиса: пятница–суббота с 10.00–16.00 час.
Вниманию родителей и детей! В рамках подготовки **Детского праздника посвященного А.С. Пушкину** объявляется: Конкурс детского рисунка по сказкам А.С. Пушкина. Работы принимаются на альбомных листах (акварель, масло, пастель, карандаш). Награждение лучших детских работ — в конце марта, во время праздника.
В клубе работают кружки и студии для детей и взрослых:
В Центре свободного времени Херванта:
Танцевальная группа «РИО -ДАНС». Вт., ср., пт. взрослая, средняя, старшая группы, рук. Римма Макарова.
Кружок бокса – для подростков, рук. Андрей Зацепин.
Театральная студия (дети 5–8 лет) занятия по развитию творческих способностей и русского языка. 216 каб., четверг, рук.М.Ниеми
Студия ФЕНГ-ШУЙ для взрослых, рук.Елена Хюннинен, занятия по своему расписанию в разных помещениях.
Музыкальный кружок обучения игры на фортепиано для детей, рук. Жанна Шустер-Хейнонен по своему расписанию.
Кружок ИЗО (дети 6–9 лет). Рисунок, бум. пластика, лепка, рук. Л.Ахтиайнен, **тел.: 050-932 99 06**.
Кружок «Логопедическая мозаика» для детей в пом. Вуолтсу по вт. с 17.30–19.30 Запись по **тел.: 046-810 89 38**, рук. Ольга Нарнакова.

Все вопросы по записи и работе кружков по тел: 03-223 95 88 или 03-367 28 39 – вечером

Если у вас есть интересные идеи и предложения, можно реализовать их через клуб! По возможности, принимаем на практику и др. пособия. Нужны специалисты по работе с молодежью и детьми в разных направлениях.

TAMPEREEN SLAAVILAINEN YHDISTYS Ry

Тел.: 050-5281670, e-mail: info-tsy@luukku.com

TEATTERI VAHVAT TUNTEET Ry

Pirkankatu 18, 33230 Tampere
Тел.: 040-757 25 10, e-mail: teatteri_vahvat_tunteet@elisanet.fi
Руководитель театра и режиссер-постановщик – Татьяна Яскеляйнен

ТУРКУ

РУССКИЙ КЛУБ г. ТУРКУ

www.turunvk.nm.ru

Hämeenkatu 15, 20500 Turku, **тел.: 02–239 54 66,** venklub@gmail.com
Проводятся регулярные занятия по изучению Православия и кружок **иконописи**. Доп.инф. **Владимир: 044–300 65 99**.
Проводится набор в группу Духовного пения, и организуются индивид. занятия игры на **фортепиано**. Спр. и запись по **тел.: 040-4123388**.
Проводится набор в кружок русского языка для детей 9–14 лет. Спр. и запись по **тел.: 041-5446339**.
Библиотека в помещении Русского клуба работает по будням с 9.00 до 15.00. Новые поступления **видео- и DVD-фильмов для детей**. В клубе всегда можно получить свежий номер газеты «Спектр» на русском языке.
Русский клуб приглашает на практику руководителей кружков.

МОЛОДЁЖНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ABC NUORISOTOIMINTA RY

9.00-21.00, воскр. – выходной
e-mail:abc.katjusha@pp.inet.fi www.abckatjusha.net
Orminkuja 3, 20610 Turku, **тел: 02-233 7850, 040–068 83 18**
Председатель: Пескова Татьяна, тел.: 040–831 81 49
Зам. председателя Олег Глушенко, тел.: 040-709 46 66
Исполнительный директор Елена Фагер, тел.: 040-848 91 23
КРУЖКИ И СЕКЦИИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ :
Вокально-хореографический ансамбль «Катюша», рук. Фагер Елена, хореограф Деркач Марина.
Оркестр, рук. Бонаков Александр.
Танцевальная группа « Фиеста», рук. Романова Ольга.
Муз. группы « Чужой» и « RITM–G », рук. Винокуров Евгений и Гаврилов Сергей.
Команда КВН, отв. Ломарайнен Артур.
Молодежный клуб, президент Гунченко Рита.
Фитнес, рук. Романова Ольга.
Студия бальных танцев для взрослых, рук. Глушенко Олег и Татьяна, **тел.: 040–751 40 06**.
Спортивные секции: мини-футбол, волейбол, бадминтон, настольный теннис, рукопашный бой, дзюдо, хоккей с мячом, баскетбол.
Общество проводит: детские праздники, игротеки, народные праздники и гуляния. Для молодежи проводятся дискотеки. Работает телефон доверия.

ЦЕНТР «TEMPORA»

www.tempora.fi

Turun seudun inkerinsuomalaiset paluumuuttajat ry

Председатель: Элви Сиркел
Адрес: Sepänkatu 5, 20700 Turku. **Тел.: 02-232 11 25**. E-mail: tsip@pp.inet.fi
В Центре можно получить консультации квалифицированных специалистов по вопросам обучения и занятости, заполнению документов для официальных организаций Финляндии (биржа труда, KELA, банк). Оказывается юридическая помощь. Все консультации можно получить на русском и эстонском языках. Организация охватывает все сферы жизни и деятельности ингерманландских финнов в городе Турку: трудоустройство, культурно-просветительская деятельность, спорт, досуг.

AURAN LOISTE

www.auranloiste.land.ru

Светлана Егуткина, тел.: +358 2 238 82 84, sveta_egu@hotmail.com
Наш центр предлагает Вам уникальную возможность оздоровления, познания себя и раскрытия своего творческого потенциала:
– **Система Глубинных практик** поможет вам поправить свое здоровье.
– **Универсальная энергия Рейки** даст возможность не только оздоровить своё тело, но и свой дух.
– **Динамические медитации Ошо** научат освобождаться от своих проблем, полностью расслабиться и получать удовольствие от жизни.

ЮВЯСКЮЛЯ

РУССКОЯЗЫЧНОЕ ОБЩЕСТВО ФЕНИКС

www.feniksfi.by.ru. E-mail: e-mail: karl_rautio@hotmail.com
Тел./факс: 014-619 241, моб. тел.: 044-353 53 11.
Председатель Алексей Лобский, тел.: 040-528 8146.
Заместитель председателя Карл Раутио, тел.: 044-539 75 29.
Театральная и танцевальная студии продолжают свою работу.

ХАМИНА

ОБЩЕСТВО «РОДНИК»

www.haminarodnik.com

Тел.: 05–357 70 77, с 10.00 до 17.00. e-mail: rodnik.silta@co.inet.ru
Председатель Лахтинен Таня, тел.: 050–590 80 94, lahtinen@rambler.ru
Зам. председателя Лепикkё Светлана, тел.: 040–834 28 70.
Русская библиотека / инфо–центр «Теремок» в помещении Центральной библиотеки, Rautatienkatu 8, по будням с 10.00 до 17.00. – Информация о деятельности РОДНИКА, планы, события, проекты; – Литературный кружок, руководитель Алла Суонинен; – Русский язык школьникам, драматический кружок по четвергам с 16.00, преп. Лидия Лехто; – Самодеятельный песенный коллектив «Родник».
Отчетно-перевыборное собрание общества Родник 28 февраля в 17.30 в помещении Нуорисотало.
Консультации дошк. педагога-психолога по сб., запись по тел. **05 357 7077.**
SATUTUPA – СКАЗКА, Rautatienkatu 5, по будням 10.00–14.00. Шьем народные и театральные костюмы, знакомим с работой РОДНИКА.
Для тех, кому за 60, по вт. и чт. 12.00–14.00 встречи, общение, изучение финского языка за чашечкой чая. Кружки кулинарии, справки по телефону.
Оказывается помощь вновь прибывшим с переводом документов и посещением городских служб. Sibeliuskatu 26, 8.00–13.00 и Миехиккала Keskustie 6 понедельник, вторник, четверг 10.00–13.00.
В помещении Трапезы встречи, (1 субб. каждого месяца) посвященные чтению и пониманию Священного писания, опыту личной и церковной молитвы, знакомству с традицией, историей и культурой церкви. Размышляем о жизни человека в современном мире. **Рук. отец Виктор Максимовский, тел.: 050- 461 73 81**.

ХЮВИНКЯЯ

ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ ВСЕХ КАРЕЛЬСКИХ СВЯТЫХ

Кружок изучения библии на русском языке, Tsasounakuja 1 (перекресток Kalevankatu и Hyvinkäänkatu). **Тел.: 019-450159**.
http://www.golubinski.ru/suomi/hyvinkaa E-mail: platonov@golubinski.ru
Кружок ведет диакон Андрей Платонов. Занятия по четным вт. в 18.00.

ФИНЛЯНДИЯ

РУССКОЯЗЫЧНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА ПО ВОПРОСАМ ТРУДОУСТРОЙСТВА В ФИНЛЯНДИИ

Тел. справочной службы: +358 10 60 24004
Режим работы: пн-пт 09.00-12.00 (по финск. вр.)
Бесплатные консультации
по электронной почте по адресу **trud@mol.fi**
Внимание! Информационные услуги, предоставляемые службой являются бесплатными. Лицо, обратившееся в службу, оплачивает только услуги связи.

Внимание!

Школа бокса объявляет набор молодежи

Тренировки на Олимпийском стадионе в Хельсинки

Справки по телефону: 040 722 72 97

ЗНАКОМСТВА

Разведенная блондинка ищет шикарного мужчину для приятного проведения. Хобби: вечеринки, тусовки, путешествия, шопинги. Кисумису, Чухну и Ди-Джея с точкой не предлагать. 01042008@inbox.ru

ПЕРЕВОДЫ

Переводы фин-рус-фин (в том числе заверенные с финского на русский). 20-летний переводческий стаж. Вантаа. Тел. 0500-488073.

Переводы устные и писменные официальные с финского на русский и с русского на финский. Быстро, качественно, недорого. Преподавание французского, немецкого, финского и русского языков. М Херттониеми (5 мин. Пешком от метро). Тел.: 0400 696 321 (11 / 08)

Переводы, письменные и устные, русский-финский-русский (также официальные). Тел. 0400 898 477, Хельсинки, район Херттониеми, Лариса Линдхолм, e-mail: larisa.lindholm@pp.inet.fi

УСЛУГИ

Профессиональный мужской парикмахер предлагает свои услуги (с выездом на дом по Хельсинки, Вантаа, Эспоо). Цена 20 евро. Тел.: 040-737 3136 Роман.

Салон красоты Inna in Style предлагает услуги парикмахера, стилиста, макияж, праздничные и свадебные прическа. Стрижка 15 е. Rajametsdntie 32 (вход со двора), Maunula. Добро пожаловать! 040-8350388, Инна.

Салон Hius 25 предлагает женские и мужские стрижки. Мелирование, окраска, колорирование. Щадящая химическая завивка волос, свадебные и вечерние прически любой сложности. Наращивание ногтей. Аренда места мастеру по маникюру - педикюру. Тел: 050-5421569 Helsinki (Центр).

Парикмах. и косметолог. услуги. Наращ. ногтей. В апреле скидки. Стрижки: жен. 20 евро. Муж. 18 евро., окраска + стрижка от 55 евро. Наращ. ногтей, гель, франц. 50 евро. Studio Beauty Image. Hakaniemen torikatu 4 D. 09 773 5007, 040 753 15 95

Консультации астролога. Индивидуальный прогнозы, совместимость, проф.ориентация, подбор кадров, составление календарей-ежедневников. Тел.: 040-700 9493, Руслан. www.liveastrology.org

Швейные работы любой сложности. Гарантия качества. Многолетний опыт работы в Финляндии. Ремонт, подгонка одежды по фигуре. Художественная штопка. Ремонт эксклюзивной мужской и женской одежды (подгиб, ушивание, подгон по фигуре). В центре города (Albertinkatu 21). Работаем по будням с 10.00 до 18.00. Тел.: 040-543 28 55 (звонить до 18.00).

Индивидуальный пошив костюмов, вечерних платьев и другой верхней одежды для дам. В наличие имеются ткани класса люкс от европейских производителей. Изготовляем лекала на заказ. Высокое качество! Идеальная посадка по фигуре! Короткие сроки изготовления! Hauhontie 6A1b, Helsinki (Vallila) Тел.: 050-348 02 59

Фотоуслуги: портфолио модели, студийный портрет, детские и свадебные фотографии, фотосъемки для фирменных каталогов, проспектов, а также другие фотоуслуги. НЕДОРОГО! E-mail: AnSunn@gmail.com, www.annaker.net

Российское ТВ у вас дома. Установка, обслуживание, гарантия. Тел.: 040 551 61 72 (Денис), 040 569 26 67. (ES / 08)

Помощь профессионального риэлтора в покупке квартир, домов, дач, аренде жилья установка русского телевидения подключение и срочная оплата НТВ-плюс. PC-TV Huolto и Biport realty Oy LKV на KEHÄ I, Säterintie 16, Helsinki Tel: 09- 555 005 говорим по-русски (ES / 08)

Установка русских ТВ-программ (НТВ-ПЛЮС, ТРИКОЛОР). 040-546 12 02.

Установка Российских ТВ-программ в Хельсинки, Вантаа, Эспоо, Керава, Ярвенпяя. Недорого. Возможность оплаты в рассрочку. Тел.: 040-7646162, Владимир. (11/08)

Русское ТВ у вас дома. Установка, обслужевание, гарантия. Тел 0405516172 (Денис), 0405692667. (5/08)

Профессиональные программисты и опытные техники решат любую проблему с компьютером. Настройка системы, переустановка, антивирусная защита, ремонт, сохранение/перенос/восстановление информации, установка/настройка Интернета. Тел.: 050-930 08 01.

Ремонт домашних компьютеров, техническая поддержка, удаление вирусов, устранение проблем с Интернетом. Тел.: 050-556 10 21. Алексей (9.00-19.00)

Техническое обслуживание компьютеров, программное обеспечение, подключение Интернета, обучение. Тел.: 041-549 14 93, Игорь. (11/08)

Проблемы с компьютером? Специалист с большим опытом работы поможет вам. Ремонт, устранение неисправностей, лечение от вирусов, восстановление информации. Консультация бесплатно 050-4401759 Александр

Музыкальная школа-студия «AMADEUS»

раннее комплексное развитие детей через музыку

Пробуем себя и музыку во всевозможных вариантах:

- **учимся чисто петь, слушать и слышать;**
- **танцуем и слушаем музыку разных эпох и стилей;**
- **играем и импровизируем на детских муз. инструментах;**
- **знакомимся с нотами и основными муз.понятиями;**
- **инсценируем стихи и сказки;**
- **экспериментируем со словами и звуками;**
- **учимся выражать свои мысли по поводу увиденного и услышанного.**

А также вместе с музыкой легко и естественно приобретаем другие знания и умения: буквы-слоги (подготовка к чтению), математика, география, анатомия, история искусства.

Приглашаются дети 2—6 лет
Доп. инф. по тел.: 050 408 43 48 (Ольга)
Занятия проводятся в помещении детских садов «АНТОШКА» и «МИШКА»

SALON «CUBE» HIUSTEN MUOTOILUA
Lapinlahdenkatu 7 (M камппи) 040–501 98 32

Предлагает весь комплекс парикмахерских услуг, окраска волос и стрижки по новым технологиям.

CUBE

Используем продукцию фирм «Goldwell» и «Schwarzkopf»
Маникюр+педикюр — 35 euroa
тел.: 040–735 02 58

Ремонт компьютеров, телевизоров, спутниковых приемников,(решения для страховых компаний) Установка русского ТВ до 20 каналов без месячной платы, пакеты НТВ + и Триколор ТВ. Срочная оплата НТВ+. Дешёвые звонки за границу-Европ. Адрес: Mannerheimintie 100, Helsinki. Пн.-птн. с 10 до 17, субб. с 10 до 13. Тел.: 044 536 52 26, Константин

Бесплатная консультация по вопросам купли-продажи объектов недвижимости в Финляндии. Осуществление подбора и поиска объектов недвижимости согласно требований клиента. Юридическая поддержка при проведении сделок с недвижимостью. Помощь в получении кредита для покупки недвижимости без своих денег. тел. +358 40 548 67 62, Елена

Продаем идеи! Идеи продаются! Или меняются на участие в бизнесе. У вас проблема, не знаете как развить свое дело? Креативное агентство Deronex Oy решит ваши проблемы, если они вообще имеют решение. Общественное питание, торговля, малый и средний бизнес. Рекламные акции, перепрофилирование бизнеса, нестандартные подходы, простые решения. Рекламная продукция от создания концепции до визиток и печатной продукции. Вы платите только за результат! Звоните (с 17 до 21): +358 040 521 49 85. Пишите: deronex@gmail.com

TiliCaius Oy
предоставляет услуги по бухучёту, расчёту зарплат, ведению ресконты, операции по оплате счетов, а также годовые отчёты и отчёты в налоговый департамент. Справки по тел.: 09-5868350. (7 / 08)

ArtofBusiness Oy
Бухучет и консультации по-русски. Учреждение фирм. Тел. +358 (0)46 818 1414 artofbusiness@pp.inet.fi

Tilitoimisto Liikepiiri
Бухучет в Финляндии.
Обслуживание на русском и финском языках. Тел/факс: 09 424 73 630, +358 40 722 47 28 liikepiiri@pp.inet.fi

Вкусно и быстро приготовим угощения для любого мероприятия (например свадьбы, семейные торжества). Горячие и холодные закуски, пирожки, супы, горячее. Удивите ваших гостей традиционными русскими блюдами! Вкусно, как у мамы! 09- 561 12 73, 044-571 75 47

ПЕРЕВОЗКИ

Фирма KingLine доставит вас на комфортном микроавтобусе от подъезда в СПб до подъезда в Финляндии и обратно. Вы выбираете место и время отправления! Забудьте о проблемах с границей и багажом! Тел. в СПб: (+7812) 974 66 36 (круглосут.), спр. в Финл.: 09-424 79 373.

Транспортная компания ЕВРОКАР предлагает Вам отправиться из СПб в Финляндию и обратно на микроавтобусе – от дома до дома. Компания имеет все необходимые лицензии и разрешения. Тел. в СПб: 716 5892, 592 8723; тел. в Финл.: 09-424 72 303. (11 / 08)

ООО «Северная сказка» Пассажирские перевозки в Петрозаводск, Карелию и обратно. НАДЕЖНО, БЫСТРО, УДОБНО. Тел.: 050-5335138; (+78142)702785 (11 / 08)

Компания «Далекс» осуществляет перевозки пассажиров из Финляндии в С-Петербург и обратно. Быстро. Дешево. Надежно. Т.: 0405259501, +79013151959.

Перевозка частных и коммерческих грузов. Быстро, в любое время. Тел.: 040-546 12 02

Переезды по Хельсинки и ближайшим районам на грузовиках или микроавтобусах, если требуется, привезем ящики для переездов. тел. 0466850869. Возможны переезды и за границу.

РЕМОНТ + АВТО

ULTRASET. Ремонт автомобилей всех марок, кузовные, сварочные и малярные работы, механика. Возможна приемка автомобиля по адресу заказчика. Hernepellontie 15, Helsinki. Тел.: 046-811 55 50

Электромонтаж/электроремонт, инспекция. Сборка мебели. Поддержка технического состояния жилья. Починка сломанных вещей, работы по металлу, дереву, покраска и т. д. Что надо? Спрашивайте! 0400809913

Электрические работы в частных домах и офисах. Электропроводка, компьютерные и телефонные сети. Официальное разрешение. 0400 982 852 www.laite.info

Предлагаю услуги по любым печным работам: камины, печи и плиты. Тел.: 050-55 763 99; +372 55 980 411.

Фирма Konvil Ehitus выполняет все виды фасадных работ, - внутренние отделочные работы; - малярные; - гипсовая штукатурка; - установка паркета; - плитки; - каменная кладка; - кровельные работы; Hundipea 5, Tallinn, Eesti. Тел.: +372 6602106, Gsm +372 56569513, Gsm +372 56569517. www.konvilehitus.ee

ОТДЫХ И ТУРИЗМ

ЛЬГОТНЫЕ Ж/Д БИЛЕТЫ 2-ой класс с открытой датой: Хельсинки-Москва или обратно – 56 евро. Хельсинки-СПб или обратно – 41 евро. Многократные годовые визы в Россию: 130 евро, срочные многократные визы в Россию (за 14 дней) – 180 евро. Тел.:09-7260031, 09-7260030, 0400-352918. Наша новая страница: www.balt-tur.eu. Balt-tur, Vaasankatu 15. 00500 Helsinki (около метро Sörnäinen)

Туркомпания из Хельсинки «Визави» организует групповые поездки в Россию. Виза, автобус и гостиница, 3 дня, начиная с 188 евро. Годовые многократные визы в Россию начиная с 95 евро. e-mail: visavis@kolumbus.fi. тел. 050-5739330.

ПРОДАЖА

ПРОДАЕТСЯ НЕДОРОГО: Широкоформатный

принтер (плоттер) AgfaJET Sherpa 43, 200 евро. Тел.: 050-556 10 21

Volvo 440 SL, 2.0 i, -94, металик, в хорошем состоянии, т/о, кожанный салон. 1900 евро. Тел.: 040 504 30 17

Одежда Секонд хенд партиями и в розницу. Цена от 15 центов за кг. Тел.: 040 722 72 97.

Фирма LI-EXPORT LTD Oy продаёт в розницу и оптом немного использованные КОМПЬЮТЕРЫ в отличном состоянии. Дёшево с гарантией. Установка программ на русском, финском и английском языках, ремонт компьютеров, руссификация, чистка от вирусов, подключение к интернету. Заправка катриджей для струйных и лазерных принтеров. Тел. 0400-526001, Helsinki Maneesikatu 4, www.liexport.com

Компания AVON — мировой лидер в области прямых продаж косметической продукции. Avon предлагает Вам стать Представителем нашей Компании в Финляндии. Это — неограниченный ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ заработок для подвижных и целеустремленных, — свободный график работы, — косметика с большой скидкой для себя и своих близких, — подарки в каждой кампании, — вы не рискуете (косметика в кредит)! — гарантия качества и возврат в течение 3-х месяцев. Доп. информация: коорд. Елена Исо-Оя, 040-722 9142, avon.suomi@gmail.com

AB WB-Partners OY Оптовая продажа: паркета широкого ассортимента, строительные смеси и растворы, мебель для ванных и душевых комнат. Ищем партнеров по бизнесу. Тел: 040-9117100

Объект промышленной недвижимости в Лахти. Участок 6 000 кв.м. (муницип. аренда), склад 600 кв. м., все коммуникации, 4 подъемных двери высота въезда 4,5 м., высота потолка 5,5 м. Офис, бытовые помещения, сауна. В данный момент склад арендован. Расположен в промзоне, вблизи от Лахти (8 км.) 160 км до границы. Цена: 750 000 евро. Тел.: 0400-842171

ПРЕПОДАВАНИЕ

Физика, Математика: помощь учащимся школ, Лукио, подготовка в ВУЗы. Большой стаж работы, Заслуженный учитель России. Тел. 050 530 64 20

Английский язык для взрослых и учащихся старших классов. Индивидуальные занятия в центре Хельсинки. Любой уровень сложности. Опытный преподаватель из Москвы (дипл. МГУ, подтвержденный в Финляндии, Великобритании). Тел.: 09 442 151, 040 526 04 68. (9/08)

Логопед-дефектолог Марина Пельгемяйнен .Консультации взрослым и детям. Индивидуальные и групповые занятия. Программы развития для детей раннего возраста (от 1 года). Тел: 040-9640151

Тренинги и семинары по психологии детей и взрослых. Индивидуальные консультации. Группы развития детей. Работает клуб. Ведет педагог-психолог Феоктистова Лариса. 040-4118013. www.aktiv-aktub.com

Индивидуальные занятия по фортепиано для детей от 5 до 15 лет и для взрослых. Подготовка к музыкальной школе. тел. 0449558598, занятия проводятся в помещении Российского Православного Культурного Центра по адресу Helsinki, Vanha Viertotie 20

РАБОТА

Предлагаю сотрудничество Гражданам РФ, проживающим за пределами России полгода и более. 040-7248189 Александр

Ученику 3-го кл. требуется помощь в уроках (по математике, английскому и финскому языкам). Живем в Itä-Pasila. Тел.: 044-355 59 30.

Требуется менеджер по продажам, знание английского, финского, русского, резюме на адрес scalen@honkatalot.fi

Требуется повар в кафе. Обращаться по тел.: 0505582647 Alexandr.

ОТДАМ

Кошка породы сиамская, возраст 1,5 года. Приучена к туалету. Телефон для связи: 046-881 37 46.

Отдам котят в хорошие руки. Тийна, 0405948541. tiina281267@mail.ru

РАЗНОЕ

Сдается оборудованное рабочее место, юридический адрес, интернет, телефон, вся оргтехника, в офисе площадью 150 кв.м., на пять рабочих мест, кухня-столовая, туалет. От метро «Итакескус» 2мин. пешком. Адрес: Kauppakartanonkatu 11, 00930 Hki. Цена: 300евро в месяц, плюс ALV. 040 9009055.

Сдам 1 комн. квартиру, метро

BALT-TUR VIP

ДЛЯ НАШИХ ДОРОГИХ КЛИЕНТОВ ПУТЕШЕСТВИЯ НА ЗАКАЗ

- Удивительное ТОКИО 5 дней / 4 ночи 1200 евро
- Великолепие ПРАГИ 4 дня / 3 ночи от 650 евро
- Осень в ПАРИЖЕ 4 дня / 3 ночи от 680 евро
- Роскошь Монако и Ниццы 5 дней / 4 ночи

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД К КАЖДОМУ КЛИЕНТУ

www.balt-tur.eu
тел.: +358 9 726 0031 (10.00—17.00)
факс: +358 9 726 0030
e-mail: balt-tur@kolumbus.fi
Vaasankatu 15, 00500 Helsinki, Metro Sörnäinen

Sörnäinen с 1.6.2008. Продам пианино. Тел.: 041 534 90 88

После ремонта сдаются в аренду офисные помещения площадью от 24 до 112 м2, недорого. Местонахождение: центр Хельсинки, рядом автобусная остановка и две станции метро Sqrnäinen и Kalasatama. Есть юридический адрес, Интернет, телефон. Возможны варианты. Тел. 09 774 64 70; 050 337 57 45 (говорим по-русски)

Семейное предприятие ANClick AB: Профессиональное жанровое и репортажное фото, фотосъемка свадеб, семейных торжеств, корпоративных праздников, фотосессии на заказ и др., web-дизайн, разработка детальной концепции вашего сайта и ее воплощение, оптимизация существующих интернет ресурсов под поисковые запросы, создание и редактирование текстов. Большой опыт работы на петербургском рынке масс-медиа. Говорим по-русски, английски и шведски. Недорого! Тел.0405427674 (Надя или Артем), e-mail info@anclick-ab.com, editor@anclick-ab.com, photo@anclick-ab.com. Подробности на сайте www.anclick-ab.com

Адвокат Евгений Лингрен составление писем, прошений, доверенностей, ведение судебных дел 041-4949022. spelton@rambler.ru

Художник Андрей Геннадиев: ExLibris на заказ. Тел.: 040 5178377.

ПРОПАЛИ ДЕТИ

Днём 1 февраля эти дети, проживающие в городе Тосно Ленинградской области, ушли гулять и не вернулись.

САША Пронин
Пронин Александр Алексеевич
7 лет (18 июня 2000 г.р.)
рост – 125 см,
волосы светло-русые, прямые
Был одет в черную шапку с бело-красными вкраплениями, темную куртку с красными вставками, утепленные болоньевые штаны с голубыми вставками.
ОСОБЫЕ ПРИМЕТЫ: не выговаривает букву "Р", на левой щиколотке маленький шрам.
Адрес: Ленинградская обл., г. Тосно, ул. Победы, дом 19, кв. 20.

МАКСИМ Линьков
Линьков Максим Владиславович
8 лет (15 ноября 1999 г.р.)
рост – 130 см,
волосы русые
Был одет в красную шапку с салатовой надписью, темно-зеленую куртку, джинсы.
ОСОБЫЕ ПРИМЕТЫ: шрам на голове.
Адрес: Ленинградская обл., г. Тосно, ул. Боярова, дом 43, кв. 6.

Если вы видели этих детей, НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО позвоните по телефону 02 или сообщите в ближайший пункт милиции

Телефон горячей линии по поискам: 8(81361)2-00-02 (г. Тосно)
Домашний тел.: 8(81361)3-20-62 (г. Тосно)
Моб. тел.: 8(909)586-29-75, 8(951)651-59-05

ВИЗЫ В РОССИЮ *Путешествуйте с нами!*
ЦЕНЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫ ПО 15.04.2008
однократные 40 € /чел
многократные 110 € /чел
групповые визы
5-25 чел - 42 €/чел
больше 25 чел - 40 €/чел
Возможно оформление по почте - 10 €
Страховка путешественника (IngoNord)

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ БИЛЕТЫ
2-й класс, из Хельсинки / в Хельсинки

	Санкт-Петербург	Москва
с открытой датой	37 €	54 €
с местом	45 €	75 €

Оставляем за собой право на изменение цен

СОЗДАДИМ ТУРПАКЕТ ПО ВАШЕМУ ЖЕЛАНИЮ!
Россия, Прибалтика, Финляндия: размещение, экскурсии, транспорт
ASTA Travel Group
● АВИАБИЛЕТЫ - УКРАИНА И ЕВРОПА
● ИТАЛИЯ: ВИЛЛЫ И КОТТЕДЖИ
Дополнительную информацию можно получить в нашем офисе

FINAST TRAVEL
WWW.FINASTTRAVEL.FI
suomeksi по-русски in English
Albertinkatu 9, 00150 Helsinki
Puh. 010 422 7800, fax. 010 422 7801
E-mail: info@finasttravel.fi
ЧАСЫ РАБОТЫ: ПН-ПТ 9.00-17.00
FINAST TRAVEL FINLAND
ВНИМАНИЕ! ИЗМЕНИЛИСЬ НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ

Гороскоп «Вещуньи Клары»

прогноз на период с 1 по 30 апреля 2008 года

(в прогнозе использованы русские народные пословицы и поговорки)

ЯНВАРЦЫ всегда рады апрелю. В этом месяце ваши мечты сбываются. Вы будете привлекательны и романтичны. Очень удачным окажется период до 19 числа. А это — довольно большой отрезок времени. С радостью будете готовы выполнять самые сложные поручения как личного, так и общественного плана. ***«Не солнце, всех не обогреешь»***.

ФЕВРАЛЬЦЫ найдут в апреле новых друзей. Апрельское солнце не даст сидеть в одиночестве. Всем в это время хочется любить и быть любимыми. Полистайте старый блокнот. Там непременно найдутся адреса забытых вами друзей. Напомните им о себе теплым посланием. Они тоже будут рады встрече с вами. ***«Все доброхоты, а в нужде помочь нет охоты»***.

МАРТОВЦЫ продолжат «поиски счастья». Очень судьбоносным временем будет период с 12 до 20 апреля. Вам суждено добиться намеченных высот, повезет больше, чем другим. Можете надеяться на «госпожу удачу». Очень вероятны немалые материальные траты , поэтому будьте экономны. ***«Есть чего ждать, коли есть с кем жать»***.

АПРЕЛЬЦЫ понимают — ваш День Рождения никто не в силах омрачить неприятными вестями. Вы упорны в достижении своих целей. Можете планировать на апрель многое. Особенно повезет тем, кто родился в период с 6 до 20 числа. Но и у остальных будет на душе праздник. ***«Будешь дарить — станем хвалить; не будешь дарить — станем корить»***.

РОДИВШИЕСЯ В МАЕ сумеют достичь небывалых высот в карьере. Личная жизнь в связи с этим тоже изменится в лучшую сторону. Коммерсантам придется проводить на работе львиную долю времени. Не забывайте о своих «половинках». В апреле все чувства у людей обостряются. Обыкновенная домашняя ссора может быть воспринята вашими избранниками, как ужасная трагедия. ***«Делай другу добро, да себе б без вреда»***.

ИЮНЬЦЫ будут «идти на поводу» у погоды. Солнечный денек — жизнь в радость, а зарядит на долгое время дождичек или даже снежная вьюга — тут и лень подкрадется. Самое разумное — расписать все рабочие дни по часам. А дел придется переделать немало. Домашних хлопот тоже не избежать. От вас будут ждать невозможного. «Любить — чужое горе носить; не любить — свое сокрушить!»

ИЮЛЬЦЫ будут счастливы. Вам предложат такую работу, о которой вы мечтали. В апреле многое изменится в хорошую сторону. Таланты будут высоко оценены. Пусть апрель не принесет больших материальных благ, но ИМЯ себе удастся «сделать». Главное — почаще выходите в люди, напоминайте о себе. Очень вероятен «вещевой» выигрыш. Только не забудьте про «Первое апреля»... ***«К готовому костру легко щепу подгребать»***.

АВГУСТОВЦЫ не останутся в апреле без работы. Было бы желание трудиться. Только старайтесь обговаривать все детали заключаемых контрактов, чтобы потом не искать «без вины виноватых». В апреле лучше всего не ввязываться в различного рода конфликты. Они оставят только неприятные воспоминания. А в целом весь месяц обещает быть у всех довольно благоприятным. ***« Часом опоздано, годом не наверстаешь»***.

СЕНТЯБРЬЦЫ постараются найти себе занятие по душе. Многочисленные праздники будут праздновать другие. Вы, как всегда, будете в курсе всех новостей и слухов. Перед вами откроются небывалые возможности. Из старых друзей много внимания уделят те, кто живет довольно далеко. Очень близкие друзья подадут немало головокружительных идей в плане бизнеса. Выходите с ними на контакт. ***«Слово не стрела, а разит»***.

ОКТЯБРЬЦЫ будут прислушиваться не только к людским слухам, но и к своей интуиции. Многие планы на будущее пересмотрите. Жизнь заставит это сделать. У вас всегда есть добрые советчики, но решения придется принимать самостоятельно. Время в апреле будет способствовать кардинальным переменам. Главное — сделать все вовремя. ***«Всякий совет к разуму хорош»***.

НОЯБРЬЦЫ будут искать помощников в работе. Такие физические нагрузки, какие вы будете нести на своих плечах в апреле, не всякому под силу. Иногда захочется просто отдохнуть от всех забот и хлопот. Очень удачно сложатся личные дела и особенно повезет в любви. ***«По натиску и отпор держат»***.

ДЕКАБРЬЦЫ будут не так надеяться на себя, как на свое окружение. Если хорошенько поразмыслить, то можно найти много интересных идей и реализовать планы. Многие нуждаются в вашей помощи. К вашим советам прислушаются. Практика жизни еще раз подтвердит, что вы на правильном пути. ***«Без друзей да без связи, что без мази: скрыпит, негладко, ехать гадко»***.

Благоприятные дни апреля: **1, 3, 4, 11, 12, 23, 24**. Неблагоприятные дни марта: **6, 7, 8, 17, 18, 20, 28.**

Всем читателям «Спектра» веселых апрельских праздников и счастья!

СКАНВОРД

ОТВЕТЫ: www.tvpost.ru

1.Москва. 2.Помело. 3.Сорвен. 4.Сонет. 5.Рулено. 6.Рубаба. 7.Казимо. 8.Трапа. 9.Фисника. 10.Хофф. 11.Бостон. 12.Лосины. 13.Фидуф. 14.Бамбук. 15.Лампас. 16.Дубет. 17.Бублик. 18.Лянин. 19.Фиман. 20.Фильма. 21.Ванька.

www.tvpost.ru

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 4. Краса гусара. 9. Осложнение, оставляемое уходящим гриппом в носу. 12. Город в Беларуси. 14. Тот, кто живет по принципу: нас бьют, а мы мужаем. 17. Летательный аппарат легче воздуха. 19. Ты моя идея, я твой фикс. Ты моя загадка, я твой мистер . 20. Порт в Финляндии. 21. Лососевая рыба. 22. С гранью какого камня сравнивал М.Лермонтов Казбек, сверкающий вечными снегами? («Демон»). 23. До вечерней звезды в этот день ничего не едят. 24. Государство в Африке. 29. Раздел медицины, конфликтующий с другим разделом медицины — грязелечением. 30. Ты мне не веришь, я тебе не верю: в итоге что это?. 31. Горная порода, род сланца, сырье для щебня. 33. В доску свой парень. 35. В осетинской мифологии божество. 37. Внешняя оболочка глаза. 38. Махровое украшение на скатерти. 39. Время высшего стояния солнца над горизонтом. 40. В офицерском снаряжении: узкие ремни, поддерживающие пояс с оружием или служащие для прикрепления оружия к поясу. 43. Метательное оружие в древней Индии . 45. Индонезийский остров в Арафурском море . 47. Река в Белгородской обл.. 49. Писатель, ударившийся в воспоминания. 50. Тот, кто не может сказать о себе словами Кикабидзе: «Мои года — мое богатство». 55. В египетской мифологии богиня,рука Атума,ее священное дерево акация. 58. Состояние организма, вызванное отсутствием или недостатком пищи. 61. Группа народов в Африке. 62. Рефлекс на несправедливость. 63. В греческой мифологии лесное божество, демон плодородия в — свите Диониса. 64. «..., ... зеленою была». 65. Кино, в котором каждый кадр — диапозитив. 66. Угнетенный лес на болотах и в поймах рек на севере Европы, в Сибири . 67. Линейный размер, протяженность. 68. Руководящий политический принцип. 69. Последнее слово, которое слышит приговоренный к расстрелу.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Этот пищевой жир бессовестно продают на рынках под видом масла. 2. Родина и царство Одиссея, героя древнегреческого эпоса. 3. Старое русское название кляч . 5. Урезание бюджета после его принятия. 6. Украшение в виде стилизованных листьев . 7. Продукт, от которого сладко, когда его много в чае, и «горько», когда его много в крови. 8. Есенинский инструмент для свиданки с любимой. 10. Рыба семейства Карповых. 11. Официальный документ об окончании учебного заведения. 13. Население государства . 15. Луговая растительность. 16. «Ничего слаще ... не пробовал» (корнеплод, фигурирующий в поговорке). 18. Живое место в мертвой пустыне. 25. Немецкий драматург, актер, режиссер, продюсер, автор фильма «Торговец четырех времен года». 26. Птица, носящая на хвосте щипковый музыкальный инструмент. 27. Караульная и декоративная порода собак. 28. Город в Иркутской области. 32. Человек, совершивший первый сверхзвуковой полет. 33. Советский авиаконструктор автожиров и вертолетов. 34. На море — страшнее бури. 36. Ты моя развратница, я твой «Плейбой». Ты моя водочка, я твой. 41. Древние надписи бытового характера, рисунки, нацарапанные на стенах зданий, сосудах. 42. Ярус в зрительном зале, расположенный непосредственно над партером или амфитеатром. 44. На свободу — раньше срока. 46. Высшее, после папы, духовное звание в католицизме. 48. Кулак как доказательство правоты. 51. Владелец золотого пистолета Гитлера. 52. Территориальный диалект. 53. Чемпионский «лист книги», который завоевала сборная Франции на чемпионате мира по футболу. 54. Штраф за недобор взяток в карточной игре. 56. Задняя часть судна. 57. Особый удар в бильярде . 59. Сын Авраама и Сарры, библейский персонаж. 60. Убеждения, мировоззрение.

ОТВЕТЫ:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 4.Уса. 9.Гайморит. 12.Дивина. 14.Сгоне. 17.Аэростат. 19.Мск. 20.Котка. 21.Нерка. 22.Аквамарин. 23.Рокфелер. 24.Ливия. 29.Сантирия. 30.Недоверие. 31.Гранит. 33.Коровьев. 35.Лоуренс. 37.Роговица. 38.Салфетка. 39.Полдень. 40.Портупея. 43.Чакра. 45.Боахан. 47.Ахтуба. 49.Мемуарист. 50.Мапонетка. 55.Мусат. 58.Голодание. 61.Банту. 62.Обида. 63.Сатир. 64.Она. 65.Дифильм. 66.Согра. 67.Длина. 68.Диктатура. 69.Пли.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1.Маргарин. 2.Итака. 3.Одряк. 5.Секвестр. 6.Аквит. 7.Сахар. 8.Тальянка. 10.Сельдь. 11.Аттестат. 13.Народ. 15.Тундра. 16.Морковка. 18.Пустыня. 25.Фасбиндер. 26.Лирохвост. 27.Сенбернар. 28.Ангарск. 32.Ливингстон. 33.Ильюшин. 34.Шторм. 36.Закон. 41.Граффити. 42.Бельэтаж. 44.Амнистия. 46.Кардинал. 48.Аргумент. 51.Бавария. 52.Говор. 53.Тигр. 54.Лабет. 56.Корма. 57.Массе. 59.Исаак. 60.Кредо.

EUROMED FIN

В нашей клинике прием русскоязычных врачей:
- Терапия и педиатрия
- Дерматология (лечение различных кожных заболеваний, безболезненное удаление родинок, бородавок, папиллом и сосудистых звездочек, шрамов. Коррекция формы губ, удаление морщин)

Ajokorttitodistus 12 €
гонорар врача 45 €

Ультразвуковые исследования
- Гинекология
- Неврология
- Психиатрия

Частичная компенсация по страховке KELA

Läntinen Papinkatu 2-4
00530 Helsinki
www.euromed.fi

вызов врача на дом и запись на прием в клинику по тел. 040-7712121

Magnolia
ESTEETTINEN KLINIKKA

Лицо без морщин: Botox, Restylane, Perlane
Естественная свежесть кожи: мезотерапия, пилинг, уход
Неповторимые чувственные губы: моделирование объема и контура, татуаж
Выразительный овал лица: интенсивный лифтинг кожи и устранение второго подбородка
Стройная фигура: новейший метод растворения целлюлитных и жировых включений без отсасывания и операции, эффективная подтяжка
Здоровая кожа: удаление родинок, папилом, сосудистых сеток
Ухоженные руки и ноги: маникюр, аппаратный педикюр

Наш адрес:
Neljäs linja 3-5, 00530 Helsinki
Tel.: +358 (0) 9 478 00 847
пон.-пят. с 9.00 до 20.00
www.magnoliaclinic.net

Мы говорим на русском языке с Вашей кожей

HAAGAN LÄÄKÄRIKESKUS

33 год

ПРИЕМ ОБЩЕГО ПРОФИЛЯ
включая гинекологию, терапию, педиатрию, нервное и половое расстройство

- гонорар 20,-
- рецепция 5,-
- отдельная плата за лабораторные анализы
- оперативных вмешательств не делаем
- часть расходов оплачивает соц.страховка KELA

АЛЕКСАНДЕР ПАЙЛЕ
русскоязычный врач, доктор медицинских наук
Прием не ведется 17.3.–25.3.

Adolf Lindforsin tie 1 A
00400 HELSINKI
(перекресток Näyttelijäntie)
автобусы: 40, 41, 43, 51

ПОН.-ПЯТН. 9-15
без предварительной записи
тел.: 5622 677

www.haaganlaakarikeskus.fi

УЛЫБКА УСПЕХА ЖДЕТ ВАС!

Стоматологическая клиника
Светланы Захаренко

Все виды эстетической и реставрационной стоматологии, включая отбеливание зубов
Самые современные методы протезирования и терапии.

Itätuulenkuja 7 A 1, FIN-02100 Espoo
(09) 466069, 050-5144468

ОБЩЕСТВЕННАЯ ПРИЕМНАЯ ЭЛЛЫ ЛАЗАРЕВОЙ

Задача — помочь людям адаптироваться в Финляндии! Мы поддерживаем прямую связь с людьми, помогаем им, решаем их проблемы, даем консультации по всем сферам жизни в Финляндию. Мы служим центром общественной активности.

Прием граждан осуществляется на **русском, финском и английском языках** по адресу:
Mustankivenraitti 7 (Asukastila Vuoksi)

Предварительная запись по телефону: **050-3782461**

Дополнительная информация: www.ellalazareva.fi

Добро пожаловать! Работу общественной приемной поддерживает профсоюз ERTO (www.erto.fi)

САЛОН КРАСОТЫ
Spa Plaisir

Все виды парикмахерских услуг для женщин, мужчин и детей.
Вечерние и свадебные прически
Маникюр и педикюр, наращивание ногтей. Массаж. MakeUp.
Услуги косметолога:
Alla Krasovsky
(SKY-,CIDESCO)

WELLA
L'OREAL
DECLEOR

Eerikinkatu 42,
Helsinki.
телефон:
09-693 11 61

BALT-TUR
БЫСТРО! ДЕШЕВО! УДОБНО!
обслуживание клиентов на русском языке!
WWW.BALT-TUR.EU

- Увлекательные круизы в Стокгольм на 3 дня, СУПЕР СКИДКИ
- Круизы на комфортабельном корабле в Таллин, каждый день, от 25 евро
- Ж/д билеты в Москву или обратно по льготным ценам
- Ж/д билеты в СПб или обратно по льготным ценам
- Дешевые авиабилеты по Европе
- Любые визы в Россию, разовые и многократные, в том числе, срочные
- Визы в Белоруссию
- Авиопакеты в Германию: паром + самолет

Ищем на практику менеджера, желательно знание языков

ХОЧЕШЬ ТУР ЗВОНИ В BALT-TUR
10.00–17.00 (по будним дням)
09-726 00 31
BALT-TUR@KOLUMBUS.FI
тел.: +358 9 726 0031, 0400 35 29 18,
факс: +358 9 726 0030
Metro Sörnäinen, Vaasankatu 15,
00500 Helsinki

INFO CONTROLLER OY

ПЕРЕЕЗД В ФИНЛЯНДИЮ
можно осуществить легко и без проблем

Консультации

Сопровождение и подача заявлений на вид на жительство и трудовую визу

Помощь:
• в поиске рабочего места • в поиске места учебы •
• в поиске квартиры •

Организация переезда, благоустройство членов семьи

С нами переезд не будет пожаром!
Спокойствие, стабильность и удобство гарантируем!

Эл. почта: fi020015858@gmail.com
Запись на консультацию по тел: 020015858 (0,95 евро/мин. + ppm)
Консультации проводятся по адресу: Holkkitie 14B, 2 этаж, Helsinki

INFO CONTROLLER OY

LÄÄKÄRI- ja HAMMASLÄÄKÄRIASEMA
MEDIVUO

Приемы врачей:
Общеврачебный, физиатр, гинекологи, гастроэнтеролог

Стоматологические услуги:
Все виды лечения зубов, протезирование, имплантация

Физиотерапия и массаж, лаборатория и ультразвук, электрокардиография и спирометрия

Puh.(09) 343 6640
Puh. 050 308 49 00

ЖДЕМ ВАС В VUOSAARI
Kahvikuja 3, II эт. 00980 Helsinki Palvelukeskus Albatross www.medivuo.com

HAMMASTIKKURI
ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ
В ЦЕНТРЕ ТИККУРИЛА

Безболезненное лечение зубов
Коррекция косметических дефектов
Отбеливание и снятие зубных отложений
Фарфоровое покрытие и протезирование
Рентгенологическое обследование

KIELOTIE 30/32 B 16, VANTAA (TIKKURILA)
Время можно заказать по телефонам:
09-823 4007, 040-552 47 18

КОСМЕТОЛОГ ИРИНА КАЙРИСАЛО

10 лет работы в Московском Институте Красоты

GREEN-PEEL - новая кожа за 5 дней: эффективное воздействие на замедление процессов старения, приводящее к выравниванию цвета, рельефа, сокращению пор и укреплению капилляров, лечение акне, растяжек на теле.

- Комплекс процедур по уходу за кожей лица и шеи: косметический массаж лица и шеи, высокоэффективные уходы для любого типа кожи, парафиновые аппликации, лечение акне
- Электро-эпиляция лица и тела
- Удаление сосудов и папилом
- Чистка лица и спины
- Бразильское бикини. Депиляция горячим воском

23 года дермато-косметологической практики

Тел.: 09 343 15 01, 040 505 7424
Valkovuokonpolku 6 A, Helsinki, Itäkeskus/Marjaniemi

ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО
KRYKOV
WWW.LAWKRYKOV.COM

- Создание компаний, филиалов и юридическое обслуживание фирм
- Инвестиционные проекты;
- Вопросы налогообложения;
- Сделки с недвижимостью;
- Составление брачного договора, соглашения о разделе имущества;
- Оформление вида на жительство, гражданства и обжалование решений
- Иммиграционное право
- Уголовные и гражданские процессы;
- Семейные, наследственные и трудовые споры;
- Составление завещаний и принятие наследства

ITÄKESKUKSEN MAAMERKKI
Kauppakartanonkatu 7 A 46, 14 этаж, Helsinki

Телефоны: 050 330 4539, 041 527 8887
Набор из России 358 50 330 4539
Факс (09) 694 3320

Lakiasiaintoimisto NordLex Oy
NordLex Law Offices Ltd
МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

- ОСНОВАНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ, ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ
- ПРАВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
- ТРУДОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО И НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИ СДЕЛКАХ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В АРБИТРАЖНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ СУДАХ И СУДАХ ОБЩЕЙ ЮРИСДИКЦИИ
- ПОМОЩЬ В ПРОВЕДЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ И МИРОВЫХ СОГЛАШЕНИЙ

предоставляем услуги на финском, русском, английском, шведском языках
Yrjönkatu 29 A 2, FIN-00100 Helsinki, Finland
Tel.: +358 9 6869 080, fax: +358 9 6869 0811. info@nordlex.fi
www.nordlex.fi
Helsinki–Kiev–Moscow–St. Petersburg–Tallinn

юридическое бюро
Marina Nikula Ky
Всегда на твоей стороне

ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ В ФИНЛЯНДИИ

Консультации (эмиграция, гражданство, организация и ведение бизнеса, приобретение недвижимости, гражданское и уголовное право)

Учреждение, регистрация и юридическое обслуживание фирм,

Сопровождение сделок с недвижимостью

Переводы и др.

KOTKA - HAMINA - VIROLAHTI
(прием также в Выборге)

Venäläinen asianajaja, Leningradin alueen Asianajajaliiton jäsen, Suomen Lakimiesliiton jäsen
GSM +358-505-726163, тел./факс: +358-5230-2254
marina.nikula@mail.ru
www. marinanikula.com

Хотите иметь такие маленькие цены на звонки за границу?

99599 поможет не терять связи с близкими

Выгодные цены на международные звонки!

Страна	код	евро/мин	мин/10 евро
Москва/СПб		0,035	286 мин
Россия	(7)	0,041	244 мин
Эстония	(372)	0,055	182 мин
Беларусь	(375)	0,19	53 мин
Латвия	(371)	0,11	91 мин
Литва	(370)	0,11	91 мин
Украина	(380)	0,13	77 мин
Америка	(1)	0,035	286 мин
Европа		0,035	286 мин

Дополнительная информация о ценах: www.99599.net

Для автоматической активации суперцен позвоните по бесплатному номеру 0800-55-0800

www.99599.net

Культурное мероприятие

Молодёжный театр УпАРТера

"Под музой" (по одноимённой пьесе А.Арта)

Арт ов ский

Молодёжный театр прогрессивного танца

В ролях:
Кристина - Света
Александер - А. Арт
Володя - Гамингин
Светка - Аня Филина

4 апреля 2008 г.

Funk U DANCE THEATRE

Место ... Nordenskiöldinkatu 1
Время ... 18:00

Нормальный билет ..... 5 €
Студенческий билет ..... 3,99 €
Групповой билет (3 персоны) ..... 10 €
(5 людей) ..... 15 €
Рекомедуемое возрастное ограничение - 10 лет
Продолжительность мероприятия полтора часа
Антракт 10 минут

Спектр suomi.ru

Комфортабельные микроавтобусы доставят вас от дома до дома на маршруте Хельсинки - Санкт-Петербург - Хельсинки

МЕСТО И ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ ВЫБИРАЕТЕ ВЫ!

ЗАБУДЬТЕ О ПРОБЛЕМАХ С ГРАНИЦЕЙ И БАГАЖОМ!

ВОЗМОЖЕН ЗАКАЗ МАШИН ДЛЯ ГРУППОВЫХ ПОЕЗДОК ИЗ ФИНЛЯНДИИ И ИЗ РОССИИ

Справки и заказ билетов по телефонам:
Санкт-Петербург: +7 812 974 66 36
Финляндия: +358 (0) 9 424 79 373
www.kingline.ru